

(৩৮৩)

ভূমালুক।							
নারায়ণপুর	...	...	...	১২৪২	...	...	৪৪,৮৫৮/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৪,০৫,৬৪২/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	৪,৬৫,৬৬৮/
ক্রোকী	...	...	...	"	...	...	১২৪০॥
২৪ পরগনা।							
নারায়ণপুর বাহিরবুনি	...	...	...	১২৪৮	...	...	২৮/
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	২,২৫৭/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২৪,১৭৪০
এ	এ	...	...	১২৫১	...	...	৩২,৬০৩।৫
এ	তফাল	...	...	১২৪৮	...	...	২,৬৬২৪০
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	৩,২৭১৬০
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২,১২,৬২৬/
বৈগুতা	...	...	...	১২৪৮	...	...	১৫২৪০
এ	...	...	...	১২৪২	...	...	১,২৭৭/৪
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৩,২৫৫৪০
শ্রীযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ রকম	...	...	...	১২৪২	...	...	৭৭৬/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৮,৪৮৭/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৮,৫৬৭/
এ	এ	...	...	১২৫১	...	...	১২,০১৩/
বালিয়াঘাটা	...	...	...	১২৫০	...	...	২৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	...	...	...	"	...	...	২০,৬৪১/
এ	এ	...	...	১২৫১	...	...	২,৩৫৬/
হাঙ্গুড়ী	...	...	...	১২৫০	...	...	৭,২০২/
চট্টগ্রাম।							
সদর ঘাট	...	...	...	১২৫০	...	...	১,৬৬,০৮৭/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	২,২৬৪/
আরাকান পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	৩,১২,০৫৪।৩
ক্রোকী পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৫	...	...	১৬
শালিখা।							
মাস্তাজ পরমিট	...	...	...	১৮৪২।৪৩	...	...	২,৪২,৩৬৩/২
এ	এ	...	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	৭,২২,৬৪৭৪০
এ	এ	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	৩,৪২,২১৫৪০
ক্রোকী করকচ	...	...	...	"	...	...	২৩৬৫
এ	এ	...	...	১৮৪৫।৪৬	...	...	২।২৬৬/
এ	সৈকদ	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	৬/১৪
কটক পাঙ্গা	...	...	...	১২৪২	...	...	৪,৭০৪৪০
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২,৪২,৩৪১৬০
খোরদা পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৮	...	...	৩৬,৩৫৪৬৭
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	২২,০২০।৫
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২,৩৫,২৪২/
বালেশ্বর পাঙ্গা	...	...	...	১২৪২	...	...	১,৭৪,৬২০।৬২
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৪,২৭,৮৪০/
এ	এ	...	...	১২৫১	...	...	১,৫২,৫২২/
ক্রোকী পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	২৭৪১২।
এ	এ	...	...	১৮৪৫।৪৬	...	...	১৬১৪

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৪ জুন।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় বাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন এ ফর্দ সর্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বলুপুর্নামার নীচের লিখিত মহাল মালগজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখে নোমদারে এই জিলার কালেকটরী কাছারীতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২ জুলাই।]

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমা ওয়াসীল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর	লিখিত মালিক	সদর জমা	বঙ্গলা ১২৫১ সনের ১৮৮১ মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য
১	ইন্ডমরাহী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৩	রামজীবন দাস	৮৯২	৮/৯	
২	ই	৬০১	তালুক রামজীবন দাস পুত্র বৈকুণ্ঠপুরের হিং ৬৮ আনা। তালুক রফীকুরিম জাইনুদ্দীন খুদাফাশা আলী পুত্র অমরাবাদীর হিং ৯৮/১৩। -	২৬৬/৮	১৫/৮	
৩	ই	১০৮২	তালুক কাজিমি ব্রাহ্মণ পুত্র হিং ৬।	৬/৮	৬/৮	
৪	ই	১১৮৭	তালুক মহম্মদ রাজা পুত্র হিং ১/৬। -	২৯১০	২৯১০	
৫	ই	৩৮৫	তালুক কৃষ্ণরামপুর পুত্র হিং ৯৮/১৩। -		বঙ্গলা ১২৫১ সনের জ্যৈষ্ঠ মাসের ৩০ তারি- খে বাকী পাওনা	
				২২৮৩	৩০৬৬	

Bullockh Collectorate, 26th May, 1845.

J. WHEELER, Deputy-Collector.

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত তারিখে জিলা মহাপোহরের নীচের লিখিত মহালের যে রাজস্ব বাকী পড়ে তাহার এবং অন্যান্য যে দায়িত্ব আইনক্রমে মালগজারীর বাকীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে এই মহাল ১৮৪৫ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে উক্ত জিলা কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রেরণী	জিলায় তৌজি তে মহালের নম্বর	মহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	১২ আষাঢ় তারিখে কি ১৮৪৫ সালের ১৪ জুন তারিখে কিম্বা মন্তব্য ক থার হারে যে তারিখ নি শ্চয় হয় সেই তারিখে যত বাকী।	মন্তব্য কথা।
১	ইন্ডমরারী জমা ধার্য হওয়া ভূমি	৩১৪৩	কিং মতরামপুর পং মহম্মদ শাহী	পঞ্চানন বসু ..	১০৭	৩০/৮	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
২	ইন্ডমরারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৫	কিং জিকৃষ্ণপুর তপপা বিমোদ পুর পং কসেন নগর ..	রামরজ নন্দী রামনাথ ঘোষ ..	১২	২০/১	এই বাকী মার্চ মাসের ১৩ তারিখ যোগ্যবেক ১ ইন্ড- বের। এই মহাল ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধা রানুসারে পুনর্নীলাম হইবেক।
৪	অন্যান্য মহালের বা কীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক	২২৬	কিং কামারকুণ্ড বাসা মালগজী পং মহম্মদ শাহী	জয়চন্দ্র মলিক ..	২৬৭	১৩/৮/৬	ঈ চক্ষিপপুরনার কালেক্টর সাহেবের হুকুমক্রমে কালীনাথ রায় ও বৈকুণ্ঠনাথ রায় ও মথুরনাথ রায় ও কৃষ্ণনাথ রায় ও প্রিননাথ রায় চৌধুরীর জামিনীতে পর- গনা মহম্মদ আলীপুত্রের ইজারা হইয়াছিল তাহার জমার বাকীর নিমিত্তে এই পরগনার উক্ত চৌধুরীদের ১০ চারি আনা হিসাব নীলামের ইশতিহার হইতেছে ঈ বাকী ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারার হুকুম ক্রমে তাহার এতলা রীতিমতে দেওয়া যাইতেছে।

জিলা মহাপোহর কালেক্টরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

হেমরী আর্থার্টন। একটিন কালেক্টর।

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District on Tuesday the 22d day of July 1845, for arrears of Revenue and other demands which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 28th June 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded proprietor.	Sudder Juma.	Balance due on the 28th June 1845.	Remarks.
1	Mehals permanently settled,	204	Kistrambattee, and Jote Harra-nund,	Joykisto and Raj-kisto Mookerjee,	574 11 4	Chyet. 1251 B. S. 22 9 9 From By-sack to Justee.	
					Chackran. 9 8 1	1252 B. S. 51 3 4	
					584 3 5	73 13 1	
4	Estates to be sold for arrears due on account of other Estates,	"	1 Beegah 5 Cottahs, or 8 Annas Share of alleged Lakheraj land, comprised in a Tank called Karmar, situated in Mouzah Gobarra, Pergunnah Boorshoot. 3 Beegahs 5 Cottahs, being a component part of 6 Beegahs 10 Cottahs of land situated in the above Mouzah and Pergunnah.	Kistanundo Ghut-tuck, Do.	" "	For the year. 1251 B. S. 127 " "	This property belonging to Kistanundo Ghut-tuck who is the surety of a defaulter is to be sold under the provisions of Section 5, of Act I. of 1845, the usual notification having been already issued.

Hooghly Collectorate, 1st July, 1845. S. WAUCHOPE, Offg. Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ছগলীর নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং জ্যেত তলবের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই তারিখ মোং ১২৫২ সাল ৮ আদল তারিখ মজলবেরে কালেক্টর মহালের নম্বর ২০৪ নং কিং কৃষ্ণবানবাটী ও জোত হারানন্দ

ক্রমিক নম্বর	মহালের নাম	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
১ নং	ইস্কমারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	২০৪ নং	কিং কৃষ্ণবানবাটী ও জোত হারানন্দ	৫৭৪ ৯৬৪	সন ১২৫১ সালের মাহ চৈত্রের বাকী ২২ ৯/৯	সরকারের খাস সদর থানা-প্রজাপতিপুত্রের ইজারদার প্রতাপচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের স্থানে বাকী আদায় কারণ জামিনদার কৃষ্ণানন্দ ঘটকের এই জায়দার নীলাম করা যাইতেছে ও ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারানুসারে এফে-লানামা জারি হইয়াছে।
৪ নং	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা...	...	পং ভুরসিট মৌজে গোবরহাড়া এজহারী লাখেরাজ কামরপুষ্ক-রিণীর হিস্যা রকম ৯০ আনার কাত আদাজী ১১০ আনা ...	৮৯ ২ ৯১ ৫৮৪৬৫	১২৫১ সালের পাওনা বাকী ১২৭৭	
	ক্রীসাল মতিলাল মুজরী ...	...	ই গ্রামের উত্তর মাঠে ব্রহ্মোত্তর ৬ ৯০ বিঘার মধ্যে ৩ ১০ বিঘা ...	ই	ই	

এস ওয়াফোপ। একটী কালেক্টর।

ছগলীর কালেক্টরী। ১৮৪৫। ১ জুলাই

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Pubna, will be put to public and unreserved sale at the Deputy-Collector's Office of that District on Friday the 25th day of July 1845, for arrears of Revenue and other Demands, which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of revenue due on the 31st day of May 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st day of May 1845.	Remarks.
IV.	Estate to be sold for arrears due on account of other Estates.	140	Turuff Koorsah.	Colleenauth Raie, Bycuntnauth Raie, Motooranauth Raie, Hurreennaith Raie, Kessenauth Raie, and Preconauth Raie.	2553 1 3	29867 7 7	Such rights and Interests as Raie Bycuntnauth Chowdry, Motooranauth Chowdry, Raie Kessenauth Chowdry and Preconauth Chowdry, possess in this estate.

Pubna Deputy-Collectorate, 2d July, 1845.

G. C. FLETCHER, Offg. Deputy-Collector.

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা পাবনার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেই পর্যন্ত পাওনা বাকী মালঞ্জারির নিমিত্ত এবং যথার্থ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালঞ্জারীর ন্যায় আদায় করণের জব্বম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ২৫ জুলাই শুক্রবার ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজের নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার ভৌক্তিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ২৯ জানুআরি লাং যেইর পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
৪	অন্য মহালের দাবী পাওনা বাকী মালঞ্জারির নিমিত্ত	১৪০	তরফ কুরসা	কালীনাথ রায় বৈকুণ্ঠনাথ রায় মথুরানাথ রায় হরিনাথ রায় কৃষ্ণনাথ রায় প্রিয়নাথ রায়	২৫৫৩/৩	২৯৮৬৭ ৮/৭	উক্ত মহালের মধ্যে রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী মথুরানাথ রায় চৌধুরী রায় কৃষ্ণনাথ চৌধুরী ও প্রিয়নাথ চৌধুরীর ইজারদারের যে হকিয়ৎ আছে।

পাবনা কাছারী ডেপুটী কালেক্টরী। ২ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

জি সি ফ্লেচার। একুটিং ডেপুটী কালেক্টর।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বঙ্গমানে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মে পর্যন্তের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্ত এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদায় করণের লক্ষ্যে আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই মোং সন ১২৫২ সালের ৮ আবে মঙ্গলবারে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রোত্র নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তোলিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মে পর্যন্তের পাওনা বাকী	ইকফিয়ৎ
২	ইস্ফারারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল						
	ই	১৭২ খাস	মোং উজরাদি পং সেরগড়	রামমণি বিবি	১৮৩	১৮৩	
	ই	২৪১ খাস	মোং কুজবাটী পং মনোহর সাহি	সেখ আছমত উল্লা ও করিম উল্লা ও সেখ জামানদিন ও হালিমউল্লা	২৮৮/১১	২৮৮/১১	
	ই	৪১৪ খাস	মোং কোণ্ডরিহিনী পং সেরগড়	পতিতপাবন রায়	২৮২	২৮২	
	ই	৫৩০ খাস	মোং হরিবাটী পং বঙ্গমান	রাইকিশোর মজুমদার	৮৮৩	৮৮৩	
	ই	৬২৫ খাস	চক গোপাল পং শীলামপুর	প্রতাপ যুগোপাধ্যায়	৮৮৫	৮৮৫	
	ই	৬২৬ খাস	মোং চাকদলা পং সেরগড়	হরিনারায়ণ কোণ্ডার	৬৮১০	৬৮১০	
	ই	৬৩৬ খাস	মোং দ্বারপাডানী পং অধিকারী	কান্তিক মজুমদার নাবালগের মাতা জীমতী দ্রৌপদী দেব্যা	১৮১	১৮১	
	ই	৬৩৭ খাস	মোং সাধুঘারা পং শীলামপুর	মাগররাম রায় শীলাম খরিন্দার জীনাথ রায়	১০৮/২	৮৮/২	
	ই	৬৪২ খাস	মিরহাট পং রামপুর	রাজারাম ভট্টাচার্য্য	৮৮/৪	৮৮/৪	
	ই	৬৪৪ খাস	আমদাবাদ পং রাগিহাটী	হরিচক্রবর্তী	৮৮/৮	৮৮/৮	
	ই	ই	ই	গঙ্গাধর নন্দী	৮৮/৩	৮৮/৩	
	ই	ই	ই	কালিচরণ দে ও সজ্জের দে	৮৮/২	৮৮/২	
	ই	ই	ই	আবদুলমুজিব	১২৮/৩	৫৮/৩	
	ই	ই	ই	উমেশচন্দ্র সোমাকার	২৮/৪	২৮/৪	
	ই	৬৩০ খাস	হরিরামপুর ও মনীষপুর পং রাগিহাটী	জ্ঞানম পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য	১৮/৭	১৮/৭	
	ই	ই	সাবিমপুর পং রাগিহাটী	জ্ঞান চক্রবর্তী	১৮/৭	১৮/৭	

শ্রমিকের নাম	মহালের প্রমাণ	জেলার তথ্যিত মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপার্যন্তের পাওনা বাকী	টেকসিয়
২	ইসলামাবাদি জমা পার্শ্ব না হওয়া মহাল	১০৩৮ খাস	মোঃ দমদমাদীং পং রাণী হাজী	মদনমোহন কোটার ও রামনিধি কোটার ও ঈশ্বরচন্দ্র কোটার ও রাজনারায়ণ কোটার	৪১৬৬/৩	১৩৬৬/৩	
৩	এ	১২৫৫ খাস	কেউর্ভুড়ীং পং মনোহর শাহী	মকরিয়া বিবি দীং মহলন্দআলি খাঁ জিরামকেশ মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	৩৬/০ ৬৬/৫ ৫৬/৫ ১১০	৩৬/০ ৬৬/৫ ৫৬/৫ ১১০	
৩	এ	৩০ খাস	চন্দন নওপাড়া পং মহলছাট	মাধব ধূপী	১২	১২	এই বাকী সন ১২৪৭ সালের বারং ৪৭
৩	এ	২১৫ খাস	মোঃ আবদুলপুর পং সেরগড়	গুরুপ্রসাদ অধিকারী	৬/৪	৬/৪	১/৬ ও সন ১২৪১ সালের বারং ৪৮-৬২
৩	এ	৩২৩ খাস	মোঃ রিমড়া পং বোরো	গেজুটিদ অধিকারী	৬/৪	৬/৪	টাকা একুমে ২৬৬/৩
৩	এ	১০২১ খাস	মোঃ চক বহুডানদীং পং মনোহর শাহী	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৬৬/২	১৬৬/২	টাকা বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।
৩	এ	১১৫২ খাস	মোঃ মোহা পং শাহুশৈকা ই	মালিক মণ্ডল	১/৪	১/৪	
৩	এ	১৩২৭ খাস	বিজয়পুর পং সেরগড় আখলপুর পং সেরগড়				
৩	এ	২৪৩৭	উখরামধুপুর পং সেরগড়	গৌরদাস নাড়া	৪৮৬/২	২৬ ৬/৩	
৩	এ	১২	জিমতী মহারানী কোঙল কোটা রীর জমিদারি ৩৭ রাজীববাসী ওগমবহ কোলপানি ৪৬৫২৩২ ৬১১ টাকা সদর জমার মহা				ক্রিয়ত মেজেক্টর সা হেবের জরুমাসুদারি

সন হালের এবং তাহার পূর্ক
বৎসরের পূর্ক বৎসরের
মালগজারি যে মহালের বাকী
আছে সেই প্রকার মহাল
বাকী মালগজারি যে রূপে আ
সায় হয় সেইরূপে আদার কর
ণের সাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হ
ওয়া মহাল

শ্রোণীর নম্বর

৬

মহালের শ্রোণী

বাকী মালমজারী মেরুপে আ
দায় হয় নৌরুপে আদায়
করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিজ্ঞ
হওয়া মহাল

জেদার ডেকিতে
মহালের নম্বর

২৭

মহালের নাম

লের অন্তঃপাতি পত্তনি তালুক
লাট উলাসপুর পং সমরশা
হী
জীযুত বমর উল্লাসিগরের জমি
দারি জাহাজিরাবাদ পরগনার
শাহাপুর ওগরহ কোং
৮৫৬২/১০ টাকা সদর জমার
মহালের অন্তঃপাতি পাউগাছি
গ্রামে শঙ্করদারের বাটার প
শিম সনাতন শাহার বাটার
দক্ষিণ লোকনাথ রায়ের বাটার
পূর্বে রাধানাথ ঠাকুরের বাটার
উত্তরে এই চৌহদ্দীর মধ্যে ভদ্রা
সদর বাটী মাল খাম্বারের ৯০
কাঠা মায় ঘর এক খান

মহালের নিখিত মালিক

হরিচরণ দত্ত

সদর জমা

১৭৩৭

কৈফিয়ত

গুজর ঘাটের বাকীর
কারণ নীলাম হই
বেক।

সন ১৮৪৫ সালের
৩১ মেইপূর্ণিমা
পাণ্ডরানা বাকী

৮২৮ ১/৪

সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুন মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৭ আষাঢ়।

মানিকচন্দ্র শাহা

২ ৯/০

বরাবর জমিদার

৮২৮ ১/৪

J. H. CRAWFORD, Collector.

জেলা নদীয়ার জীযুত
কালেক্টর সাহেবের
অনুমতি প্রমাণ সন
১২৪৩ সালের আদ
কারীর বাকীর নিমি
তে এই নীলাম হই
বেক।

সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা মালদহের নীচের লিখিত মহাল জিলা ২৪ চক্ষিপূরণনার ক্রেট আফ আডিমের অধীন পং মামুদাখিলপুরের সন হালের লাগাইদ মেইর বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত সন হালের ২২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ৮ শ্রাবণ মঙ্গলবার মালদহ জিহুত ডিপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নিলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণির ৩ নম্বর	মহালের শ্রেণি	জিলার ভৌজি তে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ইং জানুয়ারি লাং মেইর বাকী	টেক
৪	ইস্তমরারি	৭৩	পরগণে গো- রহড়	প্রিয়নাথ রায় ও কা- লীনাথ রায় ও বৈকুণ্ঠ- নাথ রায় ও মথুরানাথ রায় ও হরিনাথ রায় ও কৃষ্ণনাথ রায়	২১১৭০/১	২২৮৬৭১/৭১	সম্যক বিক্রয় হ- ইবেক আর পূ- রোক্ত আইনের ৫ ধারানুযায়ী এ- স্তাহার জারি হই- য়াছে।

F. B. KEMP, Depy.-Collector.

সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহালে সন ১৮৪৫ সালের লাগাইদ ১১ মার্চ পাওনা বাকির নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ২৬ জুলাই মোতাবেক বাকী সন ১২৫২ সালের ১২ শ্রাবণ মণ্ডরফকে আমলী সন ১২৫২ সালের ১৩ শ্রাবণ রোজ শনিবার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজর নিলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ৩ জুলাই সন ১২৫২ সাল ২০ আষাঢ় ২১ আষাঢ়।

শ্রেণির নম্বর	মহালের শ্রেণি	জিলার ভৌ- জির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মার্চ লাগাইদ বাকী
২	লাথেরাজ বাজেআপ্তী মহাল	০	বনকাটি পং বগড়ি	মেঃ ওয়াটশেন সাহেব পত্নিদার তরফে শম্ভুচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও জগন্নাথ মুখোপা- ধ্যায় ও মহেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও হরি- শচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও ক্রীমত্যা ব্রহ্মময়ী জগজে প্রাণচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	৪০৩৬/১০	৩১৪৮৬/১০

O. W. MALET, Offg. Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৩ ধারা অনুযায়ী ইস্তমরারি জমা ধার্যহওয়া ৫০ পঞ্চাশ টাকার অধিক সদর জমার মহালাতের বাকী দাখিলের শেষ দিবস সদর বোর্ডের সাহেবান ২৮ জুন নির্দ্ধারিত করিয়া সন ১৮৪৫ সালের ২২ ফেব্রুয়ারির সরকারি ক্রীড়ার দ্বারা তাহার সম্মাদ প্রচার করিয়া তাহার বিবরণে উক্ত ধারার নিরূপিত স্থান সকলে প্রচার করা যায় অন্য এ কাছারীর বাকীজার দৃষ্টে জানা গেল যে উক্ত সংখ্যার জমার মহালাত মধ্যে নীচের লিখিত মহালের বাকীদার সন ১২৫২ সালের ইং ক্রীষ্টি চৈত্র লাগাইদ সন ১২৫২ সালের কিস্তি জৈষ্ঠের বাকী ২৮ জুন সূর্যাস্তপর্যন্ত দাখিল করে নাই মতে উক্ত আইনের ৬ ধারার মর্মানুযায়ী নীচের লিখিত মহালের নিলামের দিবস সন ১৮৪৫ সালের তারিখ ১২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সালের তারিখ ৫ শ্রাবণ নির্দ্ধারিত করিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে এ বাকীপড়া মহাল উক্ত দিবসে মোকাম বহরমপুরের কালেক্টরীর কাছারীতে নিলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আ-
পনং ডাক সংখ্যার ফিশত ২৫৭ টাকার হিসাবে ফিসের টাকা সম্মিলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সর্ব সাধারণের জ্ঞাত জন্য ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ আষাঢ়।

নম্বর	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	রকম হাফা	বাকী লাং
			সালিয়ানা	নীলাম হই	জৈষ্ঠ সন
			কোম্পানি	বেক	১২৫২ সাল
৭৭৪	কীশমত তক্ষক খেখলি			মুজল্লম ম	
	খেসর লোহাদহ	জয়গোবিন্দ সরকার	৬৮৬৬	হাল	৬৬৬

W. J. H. MONEY, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ জুলাই।]

ক্রিপূরা ও বলুআ ও চাটিগাঁর জমিদারান
বরাবরেন।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের
১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই সিরিশতাইতে
১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে যে এন্ডেল প্রকাশ
হয় তদনুক্রমে উক্ত কালে

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হই-
রাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব ভাদু মাসের কিস্তী
সমেত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্বে
দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত
ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইরাছিল সেই মহালের বাকী-
রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি
তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হই-
রাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের
কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্বে দা-
খিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গ-
রেজী সনঅনুসারে হইরাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব
নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার
পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে
হইরাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তী-
সমেত ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল
করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী
সনঅনুসারে হইরাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানু-
য়ারি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার
পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়া-
ছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তী
সমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে
হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনু-
সারে হইরাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আশ্বিন
মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্বে
দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকোর্টস।

১৬ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর এবং সদর বোর্ড।

চাটিগাঁর কমিস্যনর সাহেবের দস্তখত।

১৮৪৫। ২৪ জুন।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of
the said Court, made on the 30th day of June last,
the matters of the Schedule of LOUIS ADOL-
PHE RICHY, lately carrying on trade and busi-
ness as merchant and agent, under the name, style,
and firm of Messieurs Charles Morel and Com-
pany, at Fancy Lane, in the town of Calcutta,
against whom an adjudication of Insolvency was
made and pronounced by the said Court, on the
26th day of June last, on the application of one
Comolacaunto Sircar, a Creditor of the said LOUIS
ADOLPHE RICHY, under the provisions of the
Act of Parliament, made and passed in the Ninth
year of the Reign of His late Majesty King
George the Fourth, entitled "an Act to provide for
the Relief of Insolvent Debtors in the East In-
dies," are appointed to be heard on Saturday the
2d day of August next.

The names of the Creditors of the said LOUIS
ADOLPHE RICHY, appear in a Schedule filed
in the office of the Chief Clerk of the said Court,
to which any Creditor may refer.

JUDGE and BURKINYOONG,

Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 1st July, 1845.

In the matter of LOUIS ADOLPHE RICHY,
late of Fancy Lane, in the Town of Calcutta, but
at present residing at the Danish Settlement of
Serampore, in the province of Bengal, and lately
carrying on trade and business in Calcutta, under
the name, style, or firm of Charles Morel and Com-
pany, Merchants and Agents,

NOTICE is hereby given, that by an order of
the said Court, made in this matter, on the 26th

[Government Gazette, 8th July, 1845.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্চিনিদিগের পরি-
ত্রার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের ফান্সিলেনে চার্লস মোরেল কোম্পা-
নির নামে

লুইস আডলফে রিচি সাহেব

পূর্বে মহাজনী ও এজেন্টী কর্ম করিতেন। উক্ত সাহে-
বের এক জন মহাজন কমলাকান্ত সরকারের দরখাস্তমতে
উক্ত সাহেব ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঞ্চিনিদিগের উপকারার্থ
আইননামক যুত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরে পার্লি-
মেন্টের জারীহওয়া বিধানমতে গত জুন মাসের ২৬ তা-
রিখের লুকুমক্রমে যোত্রহীন প্রকাশ হন। তাহার
বিষয়ে গত জুন মাসের ৩০ তারিখে লুকুম হইল যে উক্ত
সাহেবের তফসীলের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ২
তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেবের মহাজনেরদের
নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান
জারী সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা
তাহা দেখিতে পারেন।

জজ এবং বর্কিনয়ং।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১ জুলাই।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ফান্সিলেনে নিবাসি মরেল
কোম্পানির নামে মহাজনী ও এজেন্টী কর্মকারি একনে
বাঙ্গলা প্রদেশের দেওয়াকীরেরদের অধীন জীরামপুর নি-
বাসী

লুইস আডলফে রিচি সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে
বর্তমান জুন মাসের ২৬ তারিখে নির্দ্ধার হইরাছিল যে

day of June instant, it was adjudged that the petition of Comolacanto Sircar, a Creditor of the said Louis Adolphe Richy, is true, and that the said Louis Adolphe Richy hath committed an Act of Insolvency.

H. C. MEIKLEJOHN, *Attorney*
Calcutta, 28th June, 1845.

In the matter of LOUIS ADOLPHE RICHY, late of Fancy Lane, in the Town of Calcutta, but at present residing at the Danish Settlement of Serampore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Calcutta, under the name, style, or firm of Charles Morel and Company, Merchants and Agents,

NOTICE is hereby given, that by an order made by the said Court, in this matter, on the 26th day of June instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Louis Adolphe Richy; and it was further ordered that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court, and the said Louis Adolphe Richy, do forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid into possession of all the estate and effects of the said Louis Adolphe Richy.

H. C. MEIKLEJOHN, *Attorney*.
Calcutta, 28th June, 1845.

In the matter of JOHN WATKINSON ROBERTS, late of Writers' Buildings in the town of Calcutta, but at present residing at Chaudernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Calcutta as a Broker and Merchant,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 2nd day of July instant, it was adjudged that the petition of John Matthew Dove, a Creditor of the said John Watkinson Roberts, presented to this Court in the above matter was true, and that the said John Watkinson Roberts, had committed an Act of Insolvency under the provisions of the statute 9th George IV., Chapter 73, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

THOMAS and CAMPION,
Attorneys for the Petitioning Creditor.
2nd July, 1845.

In the matter of JOHN WATKINSON ROBERTS, late of Writers' Buildings in the town of Calcutta, but at present residing at Chaudernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Calcutta as a Broker and Merchant,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the 2nd day of July instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent.

THOMAS and CAMPION,
Attorneys for the Petitioning Creditor.
2nd July, 1845.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ জুলাই।]

উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেবের মহাজন কমলাকান্ত সরকারের দরখাস্ত সত্য বটে এবং উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেব যোত্রহীন হইয়াছেন।

এচ সি মিকলজন। উকীল।
কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ফান্সিলেন নিবাসি মরেল কোম্পানির নামে মহাজনী ও এজেন্টী কর্মকারি এক্ষণে বঙ্গলা প্রদেশের দেওয়ানীরদের আধীন শ্রীরামপুর নিবাসী

লুইস আডলফে রিচি সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আইন পদে নিযুক্ত হন। আরো হুকুম হইল যে উক্ত আদালতের সাধারণ আইন শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেব অবিলম্বে উক্ত লুইস আডলফে রিচি সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আইন শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন।

এচ সি মিকলজন। উকীল।
কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

পূর্বে কলিকাতা নগরের রাইটর বিল্ডিং নিবাসী এবং পূর্বে কলিকাতা নগরে দালালী ও মহাজনী কর্মকারী কিন্তু এক্ষণে বঙ্গলা প্রদেশের চন্দননগর নিবাসী জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখের হুকুমক্রমে এই আদালতে নির্ধারণ হইল যে উক্ত বিষয়ে জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের এক জন মহাজন জান মাথিত ডব সাহেব যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য এবং ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত বিধানমতে উক্ত জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেব যোত্রহীন হইয়াছেন।

তামস এবং কম্পিয়ন।
দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।
১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

পূর্বে কলিকাতা নগরের রাইটর বিল্ডিং নিবাসী এবং পূর্বে কলিকাতা নগরে দালালী ও মহাজনী কর্মকারী কিন্তু এক্ষণে বঙ্গলা প্রদেশের চন্দননগর নিবাসী

জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে বর্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আইন পদে নিযুক্ত হন।

তামস এবং কম্পিয়ন।
দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।
১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 26th day of June last past, the matters of the Petition of JOHN KELLY, formerly of Calcutta aforesaid, late of Chittagong, Master Mariner, and now a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOHN KELLY, appear in the Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

JUDGE and BURKINYOUNG,

Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 3d July, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the petition of PHILIP DACRUZ, sued by the name of P. Da-Cruz, late of Beparrytollah Lane, in the Town of Calcutta, formerly an Assistant in the Union Bank, and late a Broker, and lately a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in said Court, on Saturday the second day of August next.

The names of the Creditors of the said PHILIP DACRUZ, appear in a Schedule filed with said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 1st July, 1845.

In the matter of the petition of GEORGE THOMAS DEVERELL, sued by the name of George Deverell, late an Assistant Indigo Planter, in the Ackragunge Indigo Factory, in the District of Moorshedabad, afterwards of North Road, Entally, in the twenty-four Pergunnahs, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies,

NOTICE is hereby given, that at a Court, holden on Saturday the seventh day of June last, it was and is ordered that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, be adjourned until Saturday the fifth day of July instant.

CH. STRETTELL, *Insolvent's Attorney.*

NOTICE is hereby given, that by an order of [Government Gazette, 8th July, 1845.]

পূর্বে কলিকাতা নগর নিবাসী পরে চাটগাঁও মাস্টার হারিনর এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ষণের নিমিত্ত করেন।

জান কেলি সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ষণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত জুন মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে ভকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত জান কেলি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফদীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ এবং বর্কিনয়ং।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ মাল ৩ জুলাই।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ব্যাপারি টোলা নিবাসি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আসিস্ট্যান্ট এবং পরে দালালী কর্মকারি ও তাহার পর কলিকাতার জেলখানায় ষণের নিমিত্ত করেন।

ফিলিপ ডিক্রুস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ষণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইন ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের ভকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত ফিলিপ ডিক্রুস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফদীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ৮১৪৫। ১ জুলাই।

জর্জ তামস ডিবেরেল

নামে নালিশ হয় জর্জ ডিবেরেল নামে যিনি পূর্বে মুরশিদাবাদের আকরাগঞ্জের নীলকুঠীআর আসিস্ট্যান্ট ছিলেন পরে জিলা ২৪ পরগনার শাকম উত্তর ইটালিতে বাস করিতেন তৎপরে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থগত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ষণিরদিগের উপকারার্থ হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা ষণের দেওয়া যাইতেছে যে জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই ভকুম হয় যে উক্ত অক্ষম ষণি ব্যক্তির দরখাস্তের বিষয় শ্রবণার্থ আগামি শনিবার ৫ জুলাই দিবস নিদ্ধারিত হইয়াছে ইতি ৩ জুলাই সন ১৮৪৫ মাল।

চার্লস ফ্রেটেল। ইনশালবোর্ডের উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ওয়েলিংটন স্ট্রীট নিবাসি গা-

the said Court, bearing date third day of July instant, the matters of the Petition of FRANCIS SAMUEL TURNER, late of Wellington Street, in the Town of Calcutta, Coachmaker, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of September next.

The names of the Creditors of the said FRANCIS SAMUEL TURNER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

JUDGE and BURKINYOUNG,

Attornies for the Insolvent.

Calcutta, July, 1845.

In the matter of BENJAMIN PEACH SINGER, late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the town of Calcutta, but at present residing at Serampore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid, as a Silk Merchant,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the fifth day of July instant, it was adjudged that the petition of Dwarkanauth Mullick, a Creditor of the said Benjamin Peach Singer, presented to this Court in the above matter was true, and that the said Benjamin Peach Singer, had committed an Act of Insolvency, under the provisions of the statute 9th George IV., Chapter 72, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

THOMAS and CAMPION,

Attornies for the Petitioning Creditor.

5th July, 1845.

In the matter of BENJAMIN PEACH SINGER, late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the Town of Calcutta, but at present residing at Serampore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid, as a Silk Merchant,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court in this matter, on and bearing date the fifth day of July instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent.

THOMAS and CAMPION,

Attornies for the Petitioning Creditor.

5th July, 1845.

ডিওরালা এবং এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ঋণপ্রযুক্ত করেন।

ফ্রান্সিস স্যামুএল টর্নর সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালত হুকুম করিয়াছিলেন যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রান্সিস স্যামুএল টর্নর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ এবং বর্কিনয়ং।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৩ জুলাই।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর এবং পরে কলিকাতা-নিবাসি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলাপ্রদেশের শ্রীরামপুর নিবাসী এবং পূর্বে উক্ত বহরমপুরে রেশমের বাণিজ্যকারী

বেঞ্জামিন পিচ সিঙ্গর সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে নিষ্পত্তি হইল যে উক্ত বেঞ্জামিন পিচ সিঙ্গর সাহেবের মহাজন দ্বারকানাথ মল্লিকের দরখাস্ত সত্য্য বটে এবং ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানমতে উক্ত বেঞ্জামিন পিচ সিঙ্গর সাহেব যোত্রহীন হইয়াছেন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর এবং পরে কলিকাতা-নিবাসি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের শ্রীরামপুরনিবাসি এবং পূর্বে বহরমপুরে রেশমের বাণিজ্যকারী

বেঞ্জামিন পিচ সিঙ্গর সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে বর্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে নিষ্পত্তি হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদে নিযুক্ত হন।

তামস ও কাম্পিয়ন। যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

NOTICE.

The English Translation of Bhagavat Geeta, 2 Rs. per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৮ জুলাই।]

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতা ইংরেজী ভাষাতে তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর জোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২১ টাকামাত্র।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 15, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৫ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 12.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of—

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate, for your information and guidance, that it has been ruled by Government that Assistants appointed to reside in the interior of a District, with the charge of a definite jurisdiction are to perform any Revenue duties at their respective out-stations on which they can be employed without hinderance to their business in the Judicial Department.

2d. It is however to be understood that this Rule is subject to exceptions in particular instances.

3rd. A copy of the Government Order is annexed.

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 20th June, 1845.

No. 416.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue. Dated, Fort William, 21st May, 1845.

I am directed by the Right Honourable the Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter, No. 184, dated the 7th instant, and to inform you in reply, with reference to the question therein propounded, that if there are any Revenue duties which the Assistants could perform at out-stations without hinderance to their business in the Judicial Department, there appears no reason why they should not perform them, and unless the Board are aware of any objection, this may be understood

[Government Gazette, 15th July, 1845.]

সদর বোর্ড রেভিনিউর সর্কুলার অর্ডার।

১২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেভিনিউর শুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে গবর্ণমেন্ট এমত শুকুম করিয়াছেন যে জিলার মফঃসলে বাস করিতে এবং বিশেষ এলাকার ভার গ্রহণ করিতে যে আশিফাঈ সাহেবেরা নিযুক্ত হন তাঁহাদের বিচার কার্যের যদি ব্যাঘাত না হয় তবে রাজস্বের যে কোন কর্ম চালাইতে পারেন সেই কর্ম তাঁহারা যৎ মফঃসল যোকায়ে থাকিয়া নিরীহ করিবেন।

২। পরন্তু জানা উচিত যে কোনও গতিকে এই শুকুম বর্জিত হইতে পারে।

৩। গবর্ণমেন্টের শুকুমের নকল নীচে লেখা যাইতেছে।

জি প্লোডন। একটিন সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২০ জুন।

৪১৬ নম্বর।

সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিন সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২১ মে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে তিনি তোমার বর্তমান মাসের ৭ তারিখের ১৮৪ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হইয়াছেন এবং সেই পত্রের মধ্যে তুমি যে বিষয় জিজ্ঞাসা করিয়াছ তাহার এই উত্তর দিতেছি যে মফঃসল যোকায়ে যদি রাজস্বের এমত কোন কার্য থাকে যে আশিফাঈ সাহেবেরা তাহা করিলে তাঁহাদের বিচার কার্যের ব্যাঘাত হইবেক না তবে রাজস্বের সেই কার্য করিবার কোন বাধা নাই এবং যদি বোর্ডের সাহেবেরদের ইহাতে কোন আপত্তি না থাকে তবে এই শুকুম

to be the Rule, subject of course to exceptions in particular instances.

(Signed) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy.)

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 20th June, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 91.

To the Judges and Magistrates in the Lower Provinces.

1st. Much dissimilarity of practice prevailing in the method adopted by officers rendering Deposit Accounts to this office, when entering in account recoveries on account of excess deposit repayments, I have the honour to request that you will have the goodness in future, when writing back to account recoveries of the above nature, to adopt the form expressed at foot of this Circular.

2nd. The object in view when effecting recovery being, simply to restore the integrity of the amount at credit in your account under the head of deposits, you will carefully abstain from inserting such recovery, either under a new number, or in any other manner, in your register of deposit receipts.

(Signed) C. MORLEY,

Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
Judicial Department, The 27th June, 1845.

(In the body of the Cash Account.)

To Judicial Deposits.

Received from individuals in this month as per accompanying Extract Register,	00,000 0 0
Recovered on account of excess charge in the month of as per Accountant-General's Letter, No. dated	00 0 0
	00,000 0 0

(In the Memorandum of Deposits.)

Balance as per last month's account,	00,000 0 0
Add Receipts in this month,	00,000 0 0
Do. Excess charge recovered as per Accountant-General's Letter, No. dated	00 0 0
	00,000 0 0
	00,000 0 0

(Signed,) C. MORLEY,

Accountant-General.

No. 692.

To the Collectors of Land Revenue, Collectors of Customs, and Abharea Superintendents in the Lower Provinces.

1st. Much dissimilarity of practice prevailing in

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

বিধানস্বরূপ জান হইতে পারে সুতরাং কোন বিশেষ গতিতে তাহা বর্জিত হইবেক।

সি বীডন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন। একটীং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২০ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্কোটেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৯১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ এবং মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরে যু।

১। যে টাকা আমানৎ হইয়াছিল তদপেক্ষা অধিক টাকা কখনও দেওয়া যায় সেই টাকা ফিরিয়া পাওয়া গেলে হিসাবের মধ্যে জমা হয়। কিন্তু এই দস্তুরখানাতে আমানতী হিসাব দাখিল করণের সময়ে এ ফিরিয়া পাওয়া টাকা বিবিধ প্রকারে জমা হইয়া থাকে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে সেইরূপে পুনরায় প্রাপ্ত টাকা যখন হিসাবে জমা করিতে হয় তখন এই সরকুলার পত্রের নিম্ন ভাগে যে পাঠ লিখিত আছে তদনুসারে তাহা জমা কর।

২। সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার অভিপ্রায় এই যে তোমার হিসাবে আমানতের খাতায় যে টাকা লেখা আছে তাহা ঠিক থাকে অতএব তুমি অতিসাবধান হইয়া ঐ পুনঃপ্রাপ্ত টাকা কোন নূতন নম্বরে জমা করিবা না অথবা তোমার আমানতের জমা টাকার রেজিস্ট্রের মধ্যে নীচের লিখিত প্রকারভিন্ন অন্য কোন প্রকারে লিখিবা না।

সি মরলি।

আক্কোটেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কোটেণ্ট জেনরল সাহেবের

দস্তুরখানা। ১৮৪৫। ২৭ জুন।

(জমা খরচের হিসাবের মধ্যে।)

আদালতসম্পর্কীয় আমানৎ।

ইহার সঙ্গে লিখিত রেজি-

ফ্টের চুষকের অনুমা-

রে এই মাসে নানা ব্য-

ক্তির স্থানে প্রাপ্ত টাকা।

০০,০০০ ০০

আক্কোটেণ্ট জেনরল সা-

হেবের অমুক তারিখের

অমুক নম্বরী পত্রের অনু-

সারে অমুক মাসের অ-

ধিক খরচার বাবৎ পু-

নরায় পাওয়া টাকা

০০ ০০

০০,০০০ ০০

(আমানতের কৈফিয়ৎ।)

গত মাসের হিসাবের বালাল ০০,০০০ ০০

এই মাসের প্রাপ্ত টাকা .. ০০,০০০

অমুক তারিখের অমুক নম্বরী

আক্কোটেণ্ট জেনরলের

পত্রের অনুসারে এত টাকা

ফিরিয়া পাওয়া গেল...

০০০০

০০,০০০ ০০

সি মরলি। আক্কোটেণ্ট জেনরল।

৬৯২ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর ও পরমিটের কালেক্টর ও আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বরাবরে যু।

১। যে টাকা আমানৎ হইয়াছিল তদপেক্ষা অধিক টাকা

the method adopted by officers rendering Deposit Accounts to this office, when entering in account recoveries on account of excess deposit repayments, I have the honor to request that you will have the goodness in future, when writing back to account recoveries of the above nature, to adopt the form expressed at foot of this Circular.

2. The object in view when effecting recovery being simply to restore the integrity of the amount at credit in your account under the head of deposits, you will carefully abstain from inserting such recovery, either under a new number, or in any other manner, in your register of deposit receipts.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
Revenue Department, the 27th June, 1845.

(In the body of the Treasury Account.)

To Revenue Deposits.

Received from individuals in this month as per accompanying Extract Register,	00,000 0 0
Recovered on account of excess charge in the month of as per Accountant-General's Letter No. dated,	00 0 0
	00,000 0 0

(In the Memorandum of Deposits.)

Balance as per last month's account,	00,000 0 0
Add Receipts in this month,	00,000 0 0
Do. Excess charge recovered as per Accountant-General's Letter, No. dated,	00 0 0
	00,000 0 0
	00,000 0 0

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 22.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court direct, with reference to an opinion expressed by the Acting Advocate-General in a particular case that in every process which may be issued under Act XXIII. 1840, against either property or person, the names of the parties for and against whom respectively the process may be issued, be inserted and not merely the names of the Firms or Companies under which the respec-

[Government Gazette, 15th July, 1845.]

কখনও দেওয়া যায় সেই টাকা ফিরিয়া পাওয়া গেলে হিসাবের মধ্যে জমা হয়। কিন্তু এই দস্তখতখানাতে আমানতী হিসাব দাখিল করণের সময়ে ঐ ফিরিয়া পাওয়া টাকা বিবিধ প্রকারে জমা হইয়া থাকে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উক্তর কালে সেইরূপে পুনর্বার প্রাপ্ত টাকা যখন হিসাবে জমা করিতে হয় তখন ঐ সরকুলার পত্রের নিম্ন ভাগে যে পাঠ লিখিত আছে তদনুসারে তাহা জমা কর।

২। সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার অভিপ্রায় ঐ যে তোমার হিসাবে আমানতের খাতায় যে টাকা লেখা আছে তাহা ঠিক থাকে অতএব তুমি অভিসারধান হইয়া ঐ পুনঃপ্রাপ্ত টাকা কোন নতুন নম্বরে জমা করিবা না অথবা তোমার আমানতের জমা টাকার রেজিষ্টরের মধ্যে নীচের লিখিত প্রকারভিন্ন অন্য কোন প্রকারে লিখিবা না।

সি মরলি।

আকেকোটেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের
দস্তখতখানা। ১৮৪৫। ২৭ জুন।

(জমা খরচের হিসাবের মধ্যে)

আদালতসম্পর্কীয় আমানত।

ইহার সঙ্গে লিখিত রেজি-

স্টরের চুক্তির অনুশা-

রে ঐ মাসে নানা ব্য-

ক্তির স্থানে প্রাপ্ত টাকা।

০০,০০০ ০০

আকেকোটেন্ট জেনরল সা-

হেবের অমুক তারিখের

অমুক নম্বরী পত্রের অনু-

সারে অমুক মাসের অ-

ধিক খরচার বাবৎ পুন-

র্বার পাওয়া টাকা

০০,০০০ ০০

(আমানতের কৈফিয়ত)

গত মাসের হিসাবের বা-

লান্স

০০,০০০ ০০

ঐ মাসের প্রাপ্ত টাকা

০০,০০০

অমুক তারিখের অমুক নম্বরী

আকেকোটেন্ট জেনরলের

পত্রের অনুসারে এত টাকা

ফিরিয়া পাওয়া গেল

০০,০০০ ০০

সি মরলি।

আকেকোটেন্ট জেনরল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২২ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের জীবিত সিবিলা জজ সাহেব
বরাবরে যু।

কোন এক বিশেষ মোকদ্দমায় জীবিত একটি আডবো-
কেট জেনরল সাহেব আপনার যে অভিপ্রায় জানাইলেন
তদনুসারে সদর আদালতের সাহেবেরা ছকুম করিতেছেন
যে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনক্রমে ব্যক্তিকে গ্রেফতার
করিবার কি জিনিস আটকের নিমিত্তে যে ছকুম দে-
ওয়া যায় যে ব্যক্তিদের প্রার্থনাক্রমে এবং যে ব্যক্তি-
দের বিরুদ্ধে ছকুম হয় সেই ব্যক্তিদের নাম সেই
ছকুমেতে বিশেষ করিয়া লেখা যায় এবং যে নামে ঐ

tive parties may be associated for trade or business, except when any Company may be empowered by a special law to sue or be sued in the name of an officer of their society or association.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 30th May, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

The following Circular, No. 45, dated the 1st March 1844, which was published in the *Bengalee Gazette* of the 26th idem, page 133, is republished in a correct form.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

To secure uniformity of practice regarding the mode of calculating the period within which an appeal should be lodged, or any official Act done, the Court desire it to be understood that when the period consists of days or weeks, the full number of days or weeks mentioned in the order should be allowed, exclusive of the day on which the order is passed; and that when a month or a year is mentioned, the month or the year should be reckoned according to the English Calendar; that is to say, the month should not be invariably reckoned at 30 days, and the year should comprise twelve English Calendar months.

(Signed) W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 1st March, 1844.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 13.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court of Nizamut Adawlut for the Lower Provinces, circulate the subjoined amendment of an error in the Bengalee version of Clause 2, Section 16, Regulation XX. of 1817.

ইং ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৬ ধারার ২ প্রকরণ।

২. দ্বিতীয় প্রকরণ। পোলীসের দারোগাদিগকে বারণ করা যাইতেছে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের হজুরহইতে তাহারদিগের নামে খাম অর্থাৎ বিশেষ লুকুম হওন্যতিরেকে লুটের কি চুরীর মাল তালানী করিতে কোন এমারতের কি ঘরের ভিতরে না যায় কিন্তু যদি চোর। কি লুটকরা মালের মালিক কি অপরাধকরণের সঙ্গিসাথি অথবা অন্য ব্যক্তি লুটহওয়া কি চোর। মালের তালিকার ফর্দ থানাতে দাখিল করে এবং এমত এজহার করে যে সত্য লুট কি চুরি হইয়াছে এবং মাতবর হেতুতে আমারদের ঘোষণা হয় যে চোর। মাল অমুক স্থানে কি অমুক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

কুঠী অথবা কোম্পানি আপন২ তেজারৎ কিয়া বাখিরা কর্ম্মেতে বিখ্যাত কেবল সেই নাম সেই পরওয়ানাতে দিতে হইবেক না। কিন্তু যখন কোন বিশেষ আইনক্রমে কোন কোম্পানি এমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন যে তাহারদের কোন কর্ম্মকারক এই সমাজের পক্ষে নালিশ করিতে পারেন অথবা এই সমাজের নামে নালিশ হইলে এই কর্ম্মকারকের নামে হইবেক তবে এই বিধি খাটিবেক না।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট লিয়ম। ১৮৪৫। ৩০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৮৪৪ সালের ১ মার্চ তারিখের ৪৫ নম্বরী নীচের লিখিত সরকুলার অর্ডার ঐ মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৩৩ পৃষ্ঠার প্রকাশ হইয়াছিল তাহা এক্ষণে শুদ্ধ হইয়া পুনরীর প্রকাশ হইতেছে।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক বরাবরেষু।

যে মিয়াদের মধ্যে আপীল দাখিল করিতে হয় অথবা আদালতসম্পর্কীয় কোন কার্য করিতে হয় সেই মিয়াদের গণনার বিষয়ে একপ্রকার ব্যবহার চলন হয় এই নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবের। দৃষ্টান্তরূপে জানাইতেছেন যে ঐ মিয়াদ যদি কএক দিন কি কএক সপ্তাহ লইয়া নিরূপণ হয় তবে যে দিনেতে লুকুম করা গিয়াছে সেই দিনছাড়া যত দিন কি সপ্তাহ লুকুমের মধ্যে লেখা থাকে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা গণনা করিতে হইবেক এবং এক মাস কিয়া এক বৎসর মিয়াদ নির্দিষ্ট হইলে ঐ মাস কি বৎসর ইঙ্গরেজী পঞ্জীর অনুসারে গণনা করিতে হইবেক অর্থাৎ প্রতিমাসের নিত্য ত্রিশ দিন ধরিতে হইবেক না এবং বৎসরে ইঙ্গরেজী পঞ্জীর অনুসারে বারো মাস ধরিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৬ ধারার ২ প্রকরণের বাঙ্গলা তরজমাতে যে ভুল ছিল বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত সদর নিজামত আদালতের সাহেবের। তাহা শুদ্ধ করিয়া সেই প্রকরণ প্রকাশ করিতেছেন।

ইং ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৬ ধারার ২ প্রকরণ।

২. দ্বিতীয় প্রকরণ। পোলীসের দারোগাদিগকে বারণ করা যাইতেছে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের হজুরহইতে তাহারদিগের নামে খাম অর্থাৎ বিশেষ লুকুম হওন্যতিরেকে লুটের কি চুরীর মাল তালানী করিতে কোন এমারতের কি ঘরের ভিতরে না যায় কিন্তু যদি চোর। কি লুটকরা মালের মালিক কি অপরাধকরণের সঙ্গিসাথি অথবা অন্য ব্যক্তি লুটহওয়া কি চোর। মালের তালিকার ফর্দ থানাতে দাখিল করে এবং এমত এজহার করে যে সত্য লুট কি চুরি হইয়াছে এবং মাতবর হেতুতে আমারদের ঘোষণা হয় যে চোর। মাল অমুক স্থানে কি

মোকামে আছে তবে পোলীসের দারোগা মাজিস্ট্রেট সাহেবের হুকুমবিনা এমারং কি ঘরের ভিতরে গিয়া তালাশী করিতে পারে ইতি।

(Signed) W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 6th June, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th July, 1845.

Synd Jonab Ally, Moonsiff of Beegumgunge, Tipperah, for 10 days from the 21st ultimo, under Medical Certificate.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, 24-Pergunnahs, for one month, from the 25th ultimo, under Medical Certificate.

The 8th July, 1845.

Baboo Rammohun Mookerjee, 1st Grade Moonsiff of Amdahra, Zillah Beerbhoom, for two days.

NOTIFICATION.

The 9th July, 1845.

The leave of absence for two weeks, granted on the 6th ultimo, to Baboo Tarokechunder Ghose, Moonsiff of Mohanand, Zillah Hooghly, has been cancelled at his own request.

APPOINTMENTS.

The 9th July 1845.

Baboo Ramnarain Sandial, Moonsiff of Dwarhutta, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Hobrah, Zillah 24-Pergunnahs.

Baboo Denonath Bose, Moonsiff of Hobrah, Zillah 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Dwarhutta, Zillah Hooghly.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 2d July 1845.

Moulavie Mahomed Kulleem to be Principal Sudder Ameen of West Burdwan, vice Moulavie Kumber Alli retired.

The 4th July, 1845.

Mr. R. E. Culliffe to officiate as Civil and Sessions Judge of Cuttack.

Mr. B. H. Cooper to officiate as Magistrate of Dacca.

Mr. J. Wheeler to officiate as Collector of Dacca.

Mr. C. T. Sealy to officiate as Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Noakolly.

Mr. E. H. Lushington to officiate as Magistrate of Chittagong.

Mr. W. S. Seton Karr to exercise the powers of

[Government Gazette, 15th July, 1845.]

অমুক মোকামে আছে তবে পোলীসের দারোগা মাজিস্ট্রেট সাহেবের হুকুমবিনা এমারং কি ঘরের ভিতরে গিয়া তালাশী করিতে পারে ইতি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ৬ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৪ জুলাই।

ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৈয়দ জোনাব আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ২১ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

চকিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৮ জুলাই।

জিলা বীরভূমের আমদহরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামমোহন মুখুয্যা দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

জিলা জগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ৬ তারিখে যে দুই সপ্তাহের ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

জিলা জগলীর দারহাটার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ সাম্র্যাল জিলা চকিশপরগনার হাবড়ার মুনসেফ হইবেন।

জিলা চকিশপরগনার হাবড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীননাথ বসু জিলা জগলীর দারহাটার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলরিন। এক্টিং রেজিস্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

শ্রীযুত মৌলবী কুশুর আলী কর্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম পশ্চিম বর্জমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব কটকের সিভিল ও সেশন জজী কর্মে নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত বি এচ কুপার সাহেব ঢাকার মাজিস্ট্রেটী কর্মে নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত জে উইলর সাহেব ঢাকার কালেক্টরী কর্মে নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত সি টি মিলী সাহেব নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্মে নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব চাট্টিগাঁর মাজিস্ট্রেটী কর্মে নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস নিটন কার সাহেব যশোরের

a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in Jessore.

NOTIFICATIONS.

The 5th July, 1845.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, made over charge of the current duties of his office to the the Principal Sudder Ameen on the 28th ultimo, in order to proceed on Circuit duty.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, resumed charge of his office on the 30th ultimo.

Mr. R. W. Hughes, of the Civil Service, reported his return from England on board the Steamer "Precursor," which vessel reached Kedgeree on the 2nd instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 5th July, 1845.

Mr. J. H. Doyle to perform the duties of a Sub-Assistant Surgeon at Chittagong.

LEAVE OF ABSENCE.

The 4th July, 1845.

Mr. J. B. Ogilvy, Officiating Civil and Sessions Judge of the Central Division of Cuttack, for three months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted him in the Orders of the 12th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 9th July, 1845.

Mr. C. D. Russell assumed charge of the Bhagulpore Collectorate on the 3d instant.

Mr. C. H. Lushington, Additional Collector of Chittagong, assumed charge of his Office on the 28th ultimo.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 30th ultimo.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 30th ultimo, to proceed on Circuit.

Mr. R. B. Cumberland made over Medical charge of the Civil Station of Pooree to Mr. Assistant-Surgeon A. M. Bell on the 1st instant.

Messrs. A. Galloway, R. Spankie and J. Guthrie, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. William James Longmore, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Ship "Samarang," which Vessel reached Kedgeree on the 29th ultimo.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

জাইন্ট মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ জীযুত এচ সুইটেনহাম সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে গমনের নিমিত্ত গত মাসের ২৮ তারিখে আপন নিরিশ্চার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার একটং সিবিল ও সেশন জজ জীযুত এক ক্রিপউইথ সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় নিরিশ্চার জীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব "প্রিকসর" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ২ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

জীযুত জে এচ ডরল সাহেব চাটিগাঁর সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্মে নিৰ্বাহ করিবেন।

ছুটা।

১৮৪৫ সাল ৪ জুলাই।

কটকের মধ্যম অংশের একটং সিবিল ও সেশন জজ জীযুত জে বি ওগলবি সাহেব গত মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

জীযুত সি ডি রসেল সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে ভাগলপুরের কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর জীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ জীযুত এফ স্টেনফোর্থ সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপন নিরিশ্চার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ জীযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ৩০ তারিখে আপন নিরিশ্চার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

জীযুত আর বি কয়রলাও সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে পুরীর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার আনিস্টাণ্ট চিকিৎসক জীযুত এ এম হেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় নিরিশ্চার জীযুত এ গালোরে সাহেব ও জীযুত আর সপ্যান্ডি সাহেব ও জীযুত জে গথরি সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

জীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব জীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় নিরিশ্চার নিযুক্ত হইয়া "সামারং" নামক জাহাজের দ্বারা পঞ্জাবিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ গত মাসের ২৯ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
LAND ADVERTISEMENTS.

ইহার দ্বারা শয়াদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বলুআর নীচের লিখিত মহাল মালিকজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্ধমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

খেলার নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার জমা ওয়াসীল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী ১২৫১ সনের চৈত্র মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	ইন্সমরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল ঐ	১৮৩ ৬০১	তালুক রামজীবন দাস পং বৈকুণ্ঠপুরের হিঃ ৬৮ আনা। তালুক রুকীকরিম জাইমুদ্দীন মুদাফৎ শা আলী পং অমরাবাদের হিঃ ৯৮১৩।—	৮৯২ ২৬৬৮৪	৮ ৯৯ ১৫৮৪	
২	ঐ	১০৮২	তালুক কান্তমণি ব্রাহ্মণ পং ঐ হিঃ ঐ।	৬/৪	৬/৪	
৩	ঐ	১১৮৭	তালুক মহম্মদ রাজা পং ঐ হিঃ ১/৬ ৯=	২ ৯১০	২ ৯১০	
৪	ঐ	৩৮৫	তালুক কৃষ্ণরামপুর পং ঐ হিঃ ৯৮১৩।—	২২৬	৩০ ৬৮ বাকী ১২৫১ সনের আবণ মাসের ৩০ তারিখ বে বাকী পাওনা	

Bullock Collectorate, 26th May, 1845.

J. WHELER, Deputy-Collector.

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District on Tuesday the 22d day of July 1845, for arrears of Revenue and other demands which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 28th June 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due on the 28th June 1845.	Remarks.
1	Mehals permanently settled,	204	Kistrambattee, and Jote Harra-nund,	Joykisto and Rajkisto Mookerjee,	574 11 4	Chyet. 1251 B. S. 22 9 9 From By-sack to Justee.	
				Chackran.	9 8 1	1252 B. S. 51 3 4	
					584 3 5	73 13 1	
4	Estates to be sold for arrears due on account of other Estates,	"	1 Beegah 5 Cottahs, or 8 Annas Share of alleged Lakhraj land, comprised in a Tank called Kaharra, situated in Mouzah Gobenmar, Pergunnah Boorshoot. 3 Beegahs 5 Cottahs, being a component part of 6 Beegahs 10 Cottahs of land situated in the above Mouzah and Pergunnah.	Kistanundo Ghut-tuck, Do.	" " "	For the year. 1251 B. S. 127 " "	This property belonging to Kistanundo Ghut-tuck who is the surety of a defaulter is to be sold under the provisions of Section 5, of Act I. of 1845, the usual notification having been already issued.

Hooghly Collectorate, 1st July, 1845.

S. WAUGHOPPE, *Offg. Collector.*

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে জিলা জগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং জ্যাক্স তুলদের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই তারিখ মোং ১২৫২ সাল ৮ আবেণ তারিখ মঙ্গলবারে কালেক্টর কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজের ধরা মাইকেল ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১ জুলাই।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রেরণী	জেলার তৌহিতে মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মালের বাকী	মন্তব্য কথা
১ নং	ইন্সুমারি জমা ধার্য হওয়া মহাল ...	২০৪ নং	ক্রিঃ কৃষ্ণরামবাঈ ও জোত হারানন্দ ...	জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ও রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ...	৫৭৪ ৯৬/৪	সন ১২৫১ সালের মাহ চৈত্রের বাকী ২২ ৯/২ সন ১২৫২ সালের ইঃ বৈশাখ লাং জ্যাক্স ৫১/৪	সরকারের খাস কদর থানা দারি চাকরান বাজেআপ্তী নবীনা প্রজাপতিপুরের ইজারদার প্রভা-পচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের স্থানে বাকী আদায় কারণ জামিনদার কৃষ্ণানন্দ ঘটকের এই জায়দাদ নীলাম করা যাইতেছে ও ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারানুসারে একে-লানামা জারি হইয়াছে।
৪ নং	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা...		পাং জুরসিট মৌজে গোবরহাট এজহারী লাখেরাজ কামারপুঙ্ক হিণীর হিন্দ্য রকম ৯০ আনার কতি আদাকী ১ ১০ বিহা ...	কৃষ্ণানন্দ ঘটক ...	৫৮৪৬/৫	১২৫১ সালের পাওনা বাকী ১২৭৭	
	জিলালা মতিলাল মুথুরী		ঐ গ্রামের উত্তর মাঠে ব্রহ্মোত্তর ৬ ৯০ বিহার মধ্যে ৩ ১০ বিহা ...	ঐ ...	ঐ		

জগলীর কালেক্টরী ১৮৪৫। ১ জুলাই।

এস ওয়াকোপ। একটি কালেক্টর।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিপিত তারিখে জিলা যশোহরের নীচের লিপিত মহালের যে রাজস্ব বাকী পড়ে তাহার এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে মালজারীর বাকীর ন্যায় আদায় করণের ছকুম আছে তাহার নিমিত্তে এই মহাল ১৮৪৫ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে উক্ত জিলার কালেক্টর কালেক্টর বিনাওজার নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তেজি তে মহালের নম্বর	মহালের নাম	লিপিত মালিক	সময় জমা	১২ আষাঢ় তারিখে কি ১৮৪৫ সালের ১৪ জুন তারিখে কিয় মন্তব্য ক খার ঘরে যে তারিখ নি ক্ষিপ্ত হয় সেই তারিখে মত বাকী।	মন্তব্য কথা।
১	ইন্ডমরারী কমা ধার্যা হওয়া জুমি	৩১৪৩	কিং মকরামপুর পং মহম্মদ শাহী	পঞ্চানন বসু ... রায়রজন নন্দী রায়নাথ	১০৭ ১৫	৩০ ৮	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
২	ইন্ডমরারী জমা ধার্যা না হওয়া মহাল	৫	কিং জিকুন্দপুর তপা বিনোদ পুর পং কসেন নগর ...	... ..	২৮ ১২	২৮ ১২	এই বাকী মার্চ মাসের ১৩ তারিখ মোগাবেক ১ টি- রের। এই মহাল ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধা- রানুসারে পুনর্নীলাম হইবেক।
৪	অন্যান্য মহালের বা কীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক	২২৬	কিং কামারকুণ্ড বাদা মালঞ্জী পং মহম্মদ শাহী ...	জয়চন্দ্র মলিক ...	২৬ ৩৬	১৩ ৮ ১৬	এ চক্ষিপপরগনার কালেক্টর সাহেবের ছকুমক্রমে কালীনাথ রায় ও বৈকুণ্ঠনাথ রায় ও মথুরনাথ রায় ও কৃষ্ণনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায় চৌধুরীর জামিনীতে পর- গনা মহম্মদ আমিনপুরের ইজারা হইয়াছিল তাহার জমার বাকীর নিমিত্তে এই পরগনার উক্ত চৌধুরীরদের ১০ চারি আনা হিসাব নীলামের ইন্সতিহার হইতেছে এই বাকী ১৮৪৫ সালের মে মাসের শেষপর্যন্ত পাওনা আছে এবং ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার ছকুম ক্রমে তাহার এতেনা রীতিমতে দেওয়া যাইতেছে।

জিলা যশোহরের কালেক্টরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

হেনরী আর্থার্টন। একটি কালেক্টর।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বঙ্গমানেব নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ সেপ্টেম্বরের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্ত এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদায় করণের ছকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই মোং সন ১২৫২ সালের ৮ আবেণ মঙ্গলবারে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রোগী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ সেপ্টেম্বরের পাওনা বাকী	টেক্ষিকরণ
২	ইন্ডমরাবির জমা ধার্য না হওয়া মহাল						
	ঐ	১৭২ খাস	মোং উজুরাদি পং সেরগড়	রামমণি বিবি	১৮/৬	১৮/৬	
	ঐ	২৪১ খাস	মোং কৃষ্ণবাটি পং মনোহর সাহি	সেখা আছমত উল্লা ও করিম উল্লা ও সেখ জামানদিন ও হালিমউল্লা	২৬/০/১১	২৬/০/১১	
	ঐ	৭১৪ খাস	মোং কোড়রডিহিনীং পং সেরগড়	পতিতপাবন রায়	২৮/২	২৮/২	
	ঐ	৫৬০ খাস	মোং হরিবাটি পং বজ্জান	রাইজিশোর মজুমদার	৬০/৩	৬০/৩	
	ঐ	৬২৫ খাস	চক গোপাল পং শীলায়পুর	গুরুচরণ মুখোপাধ্যায়	১৮/৫	১৮/৫	
	ঐ	৬২৬ খাস	মোং চাকদলা পং সেরগড়	হরিনারায়ণ কোড়ার	৬/১০	৬/১০	
	ঐ	৭৩৫ খাস	মোং হারপাডাদীং পং অম্বিকানীং	কারিক মজুমদার নাবালগের	১/১	১/১	
	ঐ	৭২২ খাস	মোং সাধুমারা পং শীলাম পুর	মাতা জিমতী দৌপাদী দেব্যা	১০/৬/২	৬/২	
	ঐ	৮৭৮ খাস	মিহোটি পং রামপুর	সাগররাম রায় শীলাম খরিন্দার	৬/৮	৬/৮	
	ঐ	৮৭৮ খাস	আমদাবাদ পং রাণিহাটি	জিনাথ রায়	১৮/৩	১৮/৩	
	ঐ	৮৭৮ খাস	বৈদ্যপুর পং রাণিহাটি	কালানিচরণ দে ও সর্কেথর দে	৮/১২	৮/১২	
	ঐ	৮৭৮ খাস	হরিরামপুর পং মসীদপুর	আবদুলমুজিব	১২/৬/৩	৫/৬/৩	
	ঐ	১০৩৮ খাস	সাবিদপুর পং রাণিহাটি	উমেশচন্দ্র সোমাদার	২/১০/৮	২/১০/৮	
	ঐ	১০৩৮ খাস	সাবিদপুর পং রাণিহাটি	জুদাম পঞ্চানন ভট্টাচার্য	১/১০/৭	১/১০/৭	
	ঐ	১০৩৮ খাস	সাবিদপুর পং রাণিহাটি	ঈশান চক্রবর্তী	১/১০/৭	১/১০/৭	

এই বাকী সন ১২৪৭
সালের বার ৬ ৪৭
১১/৬ ও সন ১২৫১
সালের বার ৬ ৪৮৬২
টাকা একুশে ২৬১/৩
টাকা বাকীর কারণ
নীলাম হইবেক।

ক্রীযুক্ত মেজেষ্টার সা
বেলার প্রকৃমানুযায়ি।

মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেই পর্য্যন্তের পাওনা বাকী
মদনমোহন কোটার ও রামনিধি কোটার ও ইন্দ্রচন্দ্র কোটার ওরাজনারায়ণ কোটার		৪১৬০/৩	১৬৬০/৩
মকরিয়া বিবি সীং		৩১৬/০	৩১৬/০
মহলন্দআলি খাঁ		৬০/৫	৬০/৫
জিরামাকেশ		৫৬/৫	৫৬/৫
মধুসূদন মুখোপাধ্যায়		১১০	১১০
মাধব ধূপী		(২)	(২)
প্রহ্লাদসার অধিকারী		৮/৪	৮/৪
গোরাচাঁদ অধিকারী		৮/৪	৮/৪
দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়		১৬৬/২	১৬৬/২
মাণিক মণ্ডল		১/৪	১/৪

মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেই পর্য্যন্তের পাওনা বাকী
মদনমোহন কোটার ও রামনিধি কোটার ও ইন্দ্রচন্দ্র কোটার ওরাজনারায়ণ কোটার		৪১৬০/৩	১৬৬০/৩
মকরিয়া বিবি সীং		৩১৬/০	৩১৬/০
মহলন্দআলি খাঁ		৬০/৫	৬০/৫
জিরামাকেশ		৫৬/৫	৫৬/৫
মধুসূদন মুখোপাধ্যায়		১১০	১১০
মাধব ধূপী		(২)	(২)
প্রহ্লাদসার অধিকারী		৮/৪	৮/৪
গোরাচাঁদ অধিকারী		৮/৪	৮/৪
দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়		১৬৬/২	১৬৬/২
মাণিক মণ্ডল		১/৪	১/৪

মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেই পর্য্যন্তের পাওনা বাকী
মদনমোহন কোটার ও রামনিধি কোটার ও ইন্দ্রচন্দ্র কোটার ওরাজনারায়ণ কোটার		৪১৬০/৩	১৬৬০/৩
মকরিয়া বিবি সীং		৩১৬/০	৩১৬/০
মহলন্দআলি খাঁ		৬০/৫	৬০/৫
জিরামাকেশ		৫৬/৫	৫৬/৫
মধুসূদন মুখোপাধ্যায়		১১০	১১০
মাধব ধূপী		(২)	(২)
প্রহ্লাদসার অধিকারী		৮/৪	৮/৪
গোরাচাঁদ অধিকারী		৮/৪	৮/৪
দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়		১৬৬/২	১৬৬/২
মাণিক মণ্ডল		১/৪	১/৪

এই বাকী সন ১২৪৭
সালের বার ৬ ৪৭
১১/৬ ও সন ১২৫১
সালের বার ৬ ৪৮৬২
টাকা একুশে ২৬১/৩
টাকা বাকীর কারণ
নীলাম হইবেক।

ক্রীযুক্ত মেজেষ্টার সা
বেলার প্রকৃমানুযায়ি।

শ্রোণীর নম্বর	মহালের শ্রোণী	জেলায় ভৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেইপর্ষ্যন্তের পাওনা বাকী	বৈফিয়ৎ
৩	বাকী মালগুজারী যেক্রপে আ দায় হয় সেইক্রপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	২৭	লেনর অস্তঃপাতি পদ্মনি তালুক লাই উল্লাশপুর পং সমরশা হী জিযুত বমর উল্লাশপুরের জমি দারি জাহাঙ্গিরাবাদ পরগনার শাহাপুর ওগরহ কোং ৮৫৬২/১০ টাকা সদর জমার মহালের অস্তঃপাতি পাউগাছি গ্রামে শম্ভুদরদারের বাঙ্গীর প শিম সনাতন শাহার বাঙ্গীর দক্ষিণ লোকনাথ বারের বাঙ্গীর পূর্বে রাধানাথ ঠাকুরের বাঙ্গীর উত্তরে এই চৌহদ্দীর মধ্যে ভদ্রা সন বাঙ্গী মাল খাম্বারের ৯০ কাঠা মায় ঘর এক খান	হরিচরণ দত্ত	১৭৩৭	৮২৮ ১/৪	গুজর ঘাটের বাকীর তারখ নীলাম হই বেক।
				মানিকচন্দ্র শাহা	২ ১১/০ বরাবর কমিদার	৮২৮ ১/৪	জেলা নদীর জিযুত তালুকটর মাছের জকুম প্রমাণ সন ১২৪৩ সালের আব দারীর বাকীর নিমি তে এই নীলাম হই বেক।

J. H. CRAWFORD, Collector.

সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুন মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৭ আষাঢ়।

সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ঢাকা জালপুরের নীচের লিখিত মহালসকল ১২৫২ সনের লাং ১ বৈশাখের পাওনা বাকী মালিকজারীর নিমিত্তে ইস্যুরেজী ১৮৪৫ সনের ২২ জুলাই মোং বাং ১২৫২ সনের ৮ আশাৎ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিয়া ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি এন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১ জুলাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ জুলাই।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার ভৌক্তিক মহা- লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	
১	ইন্ডমরারী জমা ধার্ম্য হওয়া মহাল ..	৭৩১	জুজিলে বিক্রমপুর থাং পং বিক্রমপুর হাং ছত্রনারায়ণ মিত্র ...	... ছত্রনারায়ণ মিত্র	১৫ ১/৪	৪/৪
		২২৪	জুজিলে তথা হাং নটু নিং থাং নন্দকুমার সেন ...	... নন্দকুমার সেন	১/১	১১/১
		১৮১৪	জুজিলে দৌলতপুর থাং পং ইলাখাবাদ তং হাওলি তাং রায়দেব রায়...	... রায়দেব রায়	৫ ১/৪	২ ১১/৪
		১৮২৪	তাং জমাদিনপুর তাং ফেমেখরী জগমোহন মুগল হরি- মনিরাম নিং থাং দৌলত থাং ...	... দৌলত থাং	১/১	১১
		৫৩৮৭	জুজিলে নুজল্যাপুর থাং পং মাজাদপুর তিলি তাং গদা- ধর শর্মা নিং থাং গৌরীপ্রসাদ রায় ...	... গৌরীপ্রসাদ রায়	২ ১১/৪	১১
		৬০২৬	জুজিলে পাএলাবেগ পং মুলতান প্রতাপ তাং রামেশ্বর চক্র নিং থাং লোকনাথ দেও ..	... লোকনাথ দেও	২ ১১/১০	২ ১১/১০
		৬৫১১	সাবেক ছজুরি তাং রায়রাম সেন ..	... রায়রাম সেন	৬/১	১১/১
		৬৭৬৪	জুজিলে রাজনগর চাং ফুলবাতিরা হাং ছত্রনারায়ণ মিত্র...	... ছত্রনারায়ণ মিত্র	২০ ১৩	৫৩
		৭১৩১	থাং তথা হাং ডেঙ্গর হালদার নিং থাং দৌলত থাং ...	... দৌলত থাং	১১ ১/১	১৬ ১/১

R. E. CUNLIFFE, Collector.

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act I. of 1845, that the undermentioned Estate in Zillah 24-Pergunnahs will be put to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District, on Monday the 28th day of July 1845, corresponding with 14th Sawon 1252 B. S., for arrears of Revenue due on the 28th day of June 1845.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal in the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due on the 28th day of June 1845	Remarks.
II.	Estate not permanently Settled.	1186.	Mowjeh Tonah Pergunnah, Calcutta.	Nimchand Bhuttacharjee.	271 9 5	140 12 7	The terms of the present Settlement are that the Estate should pay the present rate of assessment until a de-tailed permanent Settlement at a Nisf Jumma can be effected.

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, 10th July, 1845.

J. C. Dick, Acting Collector.

ঘোষণা করা যাইতেছে যে মন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ২৪ পরগনার কালেক্টরীর অধীনস্থ নীচের লিখিত ইক্টেট উক্ত জেলার কালেক্টরীতে মন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুলাই মোতারকে বাঙ্গলা মন ১২৫২ সালের ১৪ আবিগ সোমবার মন ১২৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখ অবধি বাকী টাকা দাখিল না করা জন্য প্রকাশ্য নীলামে বিক্রী হইবেক।

সুয়ারি নম্বর	সুয়ারি মহাল	রেজেক্টরির নম্বর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	মদর জমা কোং সিককা	বাকী মন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন অবধির প্রাপ্য ছিল	মন্তব্য কথা
২	গএর বন্দোবস্তি	১১৮৬	পাং কলিকাতা মোং টোনা	নিমচাঁদ ভট্টাচার্য্য	২৭১ ১১/৫	১৪০ ৬৭	কৈফিয়ৎ এই মহালের যাবৎ নিমিগ জমার দায়েমী বন্দোবস্ত না হয় তাবৎ পর্যন্ত এই ইক্টেট হইতে বর্ধমান নিরিখে সরকারের রাজস্ব আ- দায় হইবেক।

২৪ পরগনা কাছারী কালেক্টরী। ১০ জুলাই মন ১৮৪৫ সাল।

জে সি ডিক। একটিং কালেক্টর।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 22, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 12TH JULY, 1845.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 12th July 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. XIV. of 1845.

An Act to provide for the appointment of Nazirs in the Moonsiffs' Courts.

I. It is hereby enacted, that so much of Clause 4, Section 5, Regulation VII. of 1832 of the Bengal Code, as enacts that certain duties assigned to the Nazir of the Judge's Court shall in the Moonsiffs' Courts be performed by the Moonsiffs themselves, and that the Tullubana levied in the Moonsiff's Court shall only be three-fourths of what is levied in the Judge's Court, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, the Moonsiffs shall from and after the passing of this Act retain on their Establishments Nazirs to whom the provisions of Clause 8, Section 14, Regulation XXVI. of 1814 of the said Code shall be applicable.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

DRAFTS OF ACTS.

HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 19TH JULY, 1845.

Resolution.—The following Act is brought up before the Legislative Council this day—the Governor-General of India in Council being desir-

[Government Gazette, 22d July, 1845.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১২ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১২ জুলাই তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৪ আইন।

মুনসেফের আদালতে নাজিরদিগকে নিযুক্ত করণের ছকুম করিবার বিষয় আইন।

১ ধারা। ইহাতে ছকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার ৪ প্রকরণের যে ভাগে ছকুম আছে যে জজ সাহেবের আদালতে যে কতক কর্ম নাজিরের প্রতি অর্পণ আছে সেই কর্ম মুনসেফের আদালতে মুনসেফের আপনারা করিবেন এবং জজ সাহেবের আদালতে যে তলবানা লওয়া যায় মুনসেফের আদালতে সেই তলবানার চারি ভাগের কেবল তিন ভাগ লওয়া যাইবেক তাহা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পরে মুনসেফের আপন২ মিরিস্তায় নাজির নিযুক্ত করিবেন। এ নাজিরদের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৪ ধারার ৮ প্রকরণের বিধান খাটিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আইনের মূল্যবিদ্য।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৯ জুলাই।

নির্দ্বারণ।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কোন্সেলের সম্মুখে অদ্য উপস্থিত করা গেল। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে এই আইন অগৌণে

ous that no time should be lost in passing the Act—Resolved, that the rule requiring a previous publication of two months or three months before the passing of any Act of the Government of India, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be reconsidered at our first Legislative meeting after the 31st proximo.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 19TH JULY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 19th July 1845—

ACT No. — of 1845.

An Act respecting the appointment and powers of Agents for the suppression of Meriah Sacrifices in Hill Tracts of Orissa.

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Commissioner and Superintendent of Tributary Mehals in Cuttack, any of the Tributary Estates specified in Section 2, Regulation II. of 1816 of the Bengal Code, and to place any such Estates under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Bengal in that behalf.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council by an Order in Council to remove from the jurisdiction and superintendence of the Agent to the Governor-General, appointed under Regulation XIII. of 1833 of the Bengal Code, any portion of the tracts of Country specified in Section 3 of the said last mentioned Regulation, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Governor of Bengal in that behalf.

III. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council by an Order in Council to remove from the jurisdiction and superintendence of the Collectors of Ganjam or Vizagapatam, exercised by them as Agents to the Governor of Fort St. George under Act XXIV. of 1839, any portion of the tracts of Country specified in Section II. of the said last mentioned Act, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the operation of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

জারী করিতে ইচ্ছুক হইয়া এই নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কোন আইন জারী করণের দুই কি তিন মাস পূর্বে তাহা প্রকাশ করিতে যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হইবেক এবং তাহা আগামি মাসের ৩১ তারিখের পর ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে পুনর্বিবেচনা হইবেক।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৯ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৯ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল—আক্ট।

উড়িষ্যার পূর্বতীয় দেশে মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট সাহেবকে নিযুক্ত করণের এবং তাঁহার ক্ষমতা ধাৰ্য্য করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে কৌন্সিলের আজ্ঞাক্রমে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ২ আইনের ২ ধারার নির্দিষ্ট কোন পেশকসী মহাল কটক দেশের পেশকসী মহালের কমিস্যনর ও সুপারিণ্টেন্ডেন্ট সাহেবের এলাকা ও কর্তৃত্ব ছাড়া করিয়া এই মহাল যে কর্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট তন্নিমিত্ত সময়ে নিযুক্ত করেন তাঁহার দেহ এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন। এই কর্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে কৌন্সিলের আজ্ঞাক্রমে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩৩ সালের ১৩ আইনের দ্বারা নিযুক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের এলাকা ও কর্তৃত্বহইতে এই শেখোক্ত আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট দেশের কোন ভাগ ছাড়া করিয়া যে কর্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে তন্নিমিত্ত বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট সময়ে নিযুক্ত করেন তাঁহার দেহ এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে এই দেশের ভাগ অর্পণ করিতে পারেন এবং এই কর্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে কৌন্সিলের আজ্ঞাক্রমে ১৮৩৯ সালের ২৪ আইনানুসারে মাদ্রাজের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের এজেন্টের উপলক্ষে গাঞ্চাম ও বিজয়গপটম জিলার কালেক্টর সাহেবের শেখোক্ত আইনের ২ ধারার নির্দিষ্ট দেশের কোন ভাগে যে এলাকা ও কর্তৃত্ব আছে তাহা ছাড়া করিয়া দেশের সেই ভাগ যে কর্মকারক ও তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে তন্নিমিত্ত মাদ্রাজের গবর্ণমেন্ট সময়ে নিযুক্ত করেন তাঁহার দেহ এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন এবং সেই কর্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে কৌন্সিলের আজ্ঞাক্রমে জিলা রাজমহেন্দ্রির কোন ভাগে সাধারণ

the General Regulations and Laws any portion of Zillah Rajamundry, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agents for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

V. And it is hereby enacted, that all such Agents and their subordinates as shall be appointed under this Act, shall, in the exercise of their jurisdiction and superintendence, be guided by such instructions as they may from time to time receive from the Government of India through their respective Governments.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Governor-General in Council, through the Governments, of the aforesaid Presidencies respectively, to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of such Agents and subordinates, and to determine to what extent the decision of the said Agents in Civil Suits shall be final, and in what Suits an appeal shall lie to the Sudder Court, and to define the authority to be exercised by the said Agents in Criminal trials, and what Criminal cases they shall submit for the decision of the Sudder Court.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 31st day of August 1845.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 24.

To the Civil Judges in the Lower Provinces and Commissioners of Hazareebaugh and Assam.

The rule in clause 3, Section 2, Regulation VII. 1832, for calculating the period within which appeals are preferable from the decisions of Sudder Ameen and Moonsiffs not being applicable to the decrees of Moonsiffs, which are not required to be written on Stamp paper, the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, for the Lower and Western Provinces have ruled that the period of thirty days allowed for appealing from Moonsiffs' decrees shall be reckoned from the date of delivery, or tender of decree to the parties.

(Signed) W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 11th June, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 14.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

With reference to the Circular Order No. 82 [Government Gazette, 22d July, 1845.]

আইন ও ব্যবস্থার কর্তৃত্ব নিবর্ত করিতে পারেন এবং সেই ভাগ যে কর্মকারক এবং তাহার অধীন কর্মকারকদিগকে তন্নিমিত্তে মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টে নিযুক্ত করেন তাহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বের অধীনে রাখিতে পারেন এবং সেই কর্মকারক যেহিমানামক নববলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে এই আইনক্রমে যে সকল এজেন্ট ও সহকারিরা নিযুক্ত হন তাহার। সময়ক্রমে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের স্থানে আপনঃ গবর্ণমেন্টের দ্বারা যে সকল ছকুম পান তদনুসারে আপনঃ এলাকার ও আপনাদের হাতে অর্পিত কার্য নিরূহ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে ছকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে এই এজেন্ট ও তাহারদের অধীন কর্মকারিদের কার্য নিরূহের নিমিত্তে যে সকল নিয়ম উচিত বোধ করেন তাহা পূর্বোক্ত রাজধানীর বিশেষঃ গবর্ণমেন্টের দ্বারা নিরূপণ করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমার উক্ত এজেন্টেরদের নিষ্পত্তি যেপর্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যেঃ নিষ্পত্তির উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারে তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং কোজদারী মোকদ্দমার উক্ত এজেন্ট সাহেবেরদের যেঃ ক্ষমতা থাকিবেক এবং যেঃ মোকদ্দমা নিষ্পত্তির নিমিত্তে তাহার। সদর আদালতে অর্পণ করিবেন তাহা নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

ছকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

ছকুম হইল যে আগামি ৩১ আগষ্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

২৪ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব ও হাজারীবাগ এবং আসামের শ্রীযুত কমিশ্যনর সাহেব বরাবরে যু।

সদর আমীন ও মুন্সেফেরদের নিষ্পত্তির উপর যে মিরাদের মধ্যে আপীল করিতে হয় তাহা হিসাব করিবার বিষয় ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে যে বিধান আছে তাহা মুন্সেফেরদের ডিক্রীর বিষয়ে খাটে না যেহেতুক তাহারদের ডিক্রী ইক্সাম্প কাগজে লিখিবার আবশ্যক নাই অতএব বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং উত্তর পশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বিধান করিয়াছেন যে মুন্সেফের ডিক্রীর উপর আপীল করণের যে ত্রিশ দিন মিরাদ নিশ্চিষ্ট আছে তাহা ঐ ডিক্রী উত্তর পক্ষকে দিবার কি দিতে প্রস্তাব করিবার তারিখ অবধি গণ্য করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১১ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডর।

১৪ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরে যু।

১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে সুপ্রিম কোর্টের

of the 1st March 1841, regarding the forms of processes for service within the jurisdiction of the Supreme Court, under Act XXIII. 1840, I am directed to transmit to you the subjoined form to be used in the like case and otherwise under Act X. 1845.

Warrant in cases of failure to serve summons.

To Mahomed Nazim, Nazir of the Fouzdarry Court of the 24-Pergunnahs.

Whereas, a Summons was issued against Ramdhun Mistry, to appear and answer to a charge of assault preferred by Sheikh Ramjoo, and, whereas, it has been proved that, notwithstanding due diligence, the Officer entrusted with the summons has been unable to serve the same on the defendant, you are hereby directed to apprehend the said Ramdhun Mistry, and to produce him before the Magistrate of the said Court. In this fail not. Dated, the 5th day of April, 1845.

L. S.

A. B.
Magistrate.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 4th July, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 11th July, 1845.

Syed Nooril Hossein, Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensingh, for 4 months, from the 29th ultimo, in extension of that granted on the 20th idem.

APPOINTMENT.

The 11th July 1845.

Syed Mahomed Moazim, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensingh.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 516.

NOTIFICATION.

GENERAL DEPARTMENT, N. W. P.

AGRA.

EDUCATION.

The 21st June, 1845.

Rajah Sut Churn Ghosaul having munificently placed at the disposal of the Local Committee of Public Education in Benares, the sum of 5,000 Rs. in founding a Scholarship in the Government College at that Station, the Honourable the Lieu-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

এলাকার মধ্যে হুকুম জারী করিবার পাঠের বিষয় ১৮৪১ সালের ১ মার্চ তারিখের ৮২ নম্বরী সরকারী আওলের অর্ডরের উপলক্ষে ১৮৪৫ সালের ১০ আই-নানুসারে সেই প্রকার গতিতে এবং অন্যান্য গতিতে ব্যবহার করণের নিমিত্ত নীচের লিখিত পাঠ তোমার নিকটে পাঠাইতে হুকুম পাইয়াছি।

সম্মন জারী করিতে না পারিলে যে ওয়ারন্ট বাহির হইবেক তাহার পাঠ।

চক্ষিশপরগনার ফৌজদারী আদালতের নাজির শ্রীযুত মহম্মদ নাজিম বরাবরেষু।

যেহেতুক রামধন মিস্ত্রীর নামে লেখা রামজু মারপিটের বিষয়ে নালিশ করিয়াছে এবং রামধনকে হাজির হইয়া এই নালিশের জওয়াব দিবার নিমিত্ত তাহার নামে সম্মন বাহির হইয়াছে এবং যেহেতুক সম্মন যে পেয়াদার হাতে দেওয়া গেল সেই পেয়াদা যথোচিত উদ্যোগ করিলেও আসামীর উপর তাহা জারী করিতে পারিল না এমত প্রমাণ হইয়াছে অতএব ইহাতে তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে তুমি উক্ত রামধন মিস্ত্রীকে গ্রেপ্তার করিয়া উক্ত আদালতের হাজিফেট সাহেবের সম্মুখে হাজির করাও ইহাতে গাফিলী করিবা না ইতি। ১৮৪৫ সাল তারিখ ৫ আপ্রিল।

মোহরের স্থান

অমুক
হাজিফেট।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১১ জুলাই।

জিলা ময়মুনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নুরিল জলেন গত মাসের ২০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মাসের ২২ তারিখ অবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১১ জুলাই।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ মুআজ্জিম জিলা ময়মুনসিংহের নিকলির একটং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটং রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

৫১৬ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

উত্তরপশ্চিম দেশের জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

আগ্রা।

বিদ্যাধ্যাপন।

১৮৪৫ সাল ২১ জুন।

বারাণসের গবর্নমেন্ট কলেজে বৃত্তি স্থাপন করিবার নিমিত্ত শ্রীযুক্ত রাজা সত্যচরণ ঘোষাল বারাণসে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির সাহেবদিগকে অভিবদনাত্মক পুর্কক ৫০০০ টাকা প্রদান করিয়াছেন অতএব শ্রীযুত অনরবিল লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব জানাইতেছেন

tenant-Governor is pleased to notify, that the sum will be invested to the best advantage, and the interest appropriated to the maintenance of a Scholarship to be hereafter called "The Ghosaul Scholarship."

By order of the Honourable the Lieut.-Govr. N. W.P.,

J. THORNTON,
Secy. to Govt. N. W. P.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 9th July 1845.

Mr. J. W. Dalrymple to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in Bulloah.

Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate and Collector of Cuttack, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821, and Section 21, Regulation VIII. 1831.

Mr. E. Jackson to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Shahabad.

Mr. W. S. Seton Karr to officiate as Magistrate of Backergunge, during the absence of Mr. Shawe, or until further orders.

Mr. E. J. C. Richardson, to exercise the powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector in Jessore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th July, 1845.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajshahye, for one month, on private affairs. Mr. W. M. Dirom, Magistrate, will conduct the duties of the Collector's Office in addition to his own during Mr. Torrens' absence.

Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge, for four months, under Medical Certificate.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, for two months, under Section XII. of the Rules in force, from the date on which he may make over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagore, for a fortnight, under Section XII. of the Rules in force, in extension of the leave granted to him on the 12th ultimo.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 16th July, 1845.

Mr. W. Sarson to be a Second Class Abkarry Superintendent in the Dacca Division, from the 7th ultimo, and to exercise the powers of adjudication described in Section 3, Act No. XXV. of 1840.

Mr. H. Atherton to be a Member of the Ferry Fund Committee of Jessore, vice Mr. Lowth.

[Government Gazette, 22d July, 1845.]

যে ঐ টাকাকে অধিক সুদ যে স্থানে পাওয়া যায় সেই স্থানে গচ্ছিত করিয়া ঐ সুদের টাকাকে "ঘোষালের বৃত্তি নামক" বৃত্তি স্থাপন করিবেন।

উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত অনরবিল লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে থর্ণটন।

উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব বলুআতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতানুসারে কর্ম করিবেন।

কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফান্ট শ্রীযুত টি বি মাকটির সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব শাহাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফান্ট হইবেন।

শ্রীযুত শা সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব যশোহরে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতানুসারে কর্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৯ জুলাই।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব দ্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত টরেন্স সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব আপন কর্মের অতিরিক্ত কালেক্টর সাহেবের কাজারীর কর্ম চালাইবেন।

বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ দ্বিপউইথ সাহেব যে তারিখে আপনার মিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান মদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখাবধি চলিত বিধানের ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চলিত বিধানের ১২ ধারানুসারে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৬ জুলাই।

শ্রীযুত ডবলিউ সারসন সাহেব গত মাসের ৭ তারিখাবধি ঢাকার এলাকায় দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট বিচার করণের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

শ্রীযুত লোথ সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত এচ আর্থার সাহেব যশোহরে গুদারীর নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত কাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

LEAVES OF ABSENCE.

The 15th July, 1845.

Mr. H. C. Watts, Collector of Assessment for the Town of Calcutta, for three months, on private affairs, from the 1st proximo.

The 16th July, 1845.

The remaining portion of the leave of absence for one month, granted on the 20th ultimo, to Moulavie Furzund Hossein, Mahomedan Law Officer of East Burdwan, is cancelled from the 8th instant.

Mr. C. R. Strong, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, for two months, on private affairs, from the 1st February next.

NOTIFICATIONS.

The 16th July, 1845.

Mr. A. Reid, Officiating Civil and Sessions Judge of Backergunge, assumed charge of his office on the 8th instant.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, resumed charge of his office on the 7th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 16th July, 1845.

Mr. J. W. H. Campbell to officiate as Assistant Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and Collector of Calcutta Stamps, during the absence of Mr. Houstoun, or until further orders.

Mr. R. W. Hughes to officiate as Assistant to the Collector of Government Customs at Calcutta.

Captain S. R. Tickell } to be Principal Assis-
and }
Lientenant H. Hop- }
kinson, } sioner of Arracan.

Mr. W. G. Young, Assistant to the Magistrate of Howrah, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821.

Mr. H. Atherton to be a Member of the Local Committee of Public Instruction of Jessore.

Mr. Joseph Richard Bedford to be Civil Assistant-Surgeon at Gawalparah in Assam.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th July, 1845.

The Revd. C. J. Quartley, Chaplain of the Old or Mission Church, for one month, from the 17th instant, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 19th July, 1845.

Mr. W. T. Law, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, was located at Santipore in Zillah

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৫ জুলাই।

কলিকাতা শহরের টাক্সের কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি ওয়াটস সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৬ জুলাই।

পূর্বে বর্ধমানের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী ফরজন্দ হুসেনকে গত মাসের ২০ তারিখে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ধমান মাসের ৮ তারিখ অবধি রহিত হইল।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের জ্যেষ্ঠ আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত সি আর স্ট্রং সাহেব আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ জুলাই।

বাকরগঞ্জের একটিন্ সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ রীড সাহেব বর্ধমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সারনের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব বর্ধমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৬ জুলাই।

শ্রীযুত হোষ্টন সাহেবের অনুপস্থান অথবা অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কাম্বেল সাহেব পরমিট ও নিয়ক ও আফীনের বোর্ডের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারীর এবং কলিকাতার ইন্সপেক্টর কালেক্টরী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব কলিকাতার গবর্ণমেণ্টের হামিলের কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ক্যাপ্তান এম আর টিকেল সাহেব ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন সাহেব আরাকান দেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

হার্ডার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ আর্থারন সাহেব যশোহরে বিদ্যাধ্যাপনের স্থানীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জোজেফ রিচার্ড বেডফোর্ড সাহেব আসাম দেশে গোআলপাড়ার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১২ জুলাই।

লালগিরিজার ধর্মোপদেশক শ্রীযুত সি জে হার্টলি সাহেব ছুটি প্রাপণের শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১২ জুলাই।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ টি লা সাহেব গত আপ্রিল মাসের ২ তা-

Nuddea on the 9th April last, and invested with the full powers of a Magistrate in Thannahs Santipore, Nuddea, Ranaghaut and Sooksagur.

Mr. E. T. Trevor, Officiating Magistrate of Nuddea, assumed charge of his office on the 15th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

রিখে জিলা নদীয়ার শান্তিপুরে নিযুক্ত হইলেন এবং থানা শান্তিপুর ও নদীয়া ও রাণাঘাট ও সুখসাগরেতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

নদীয়ার এক্ষিণ্যে মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই টি ট্রিভর সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের অকুমক্কেমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাদের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং বালিয়াঘাটার গোলায় নমুনা দুই খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মণ্ডরাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	বালিয়াঘাটা	১২৫১ সাল	৩৮০৫/ মোন	কোং ৪০০৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৬ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাদের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলায় নমুনা দুই খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মণ্ডরাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনানারায়ণপুর	নারায়ণপুর	১২৪৪ সাল	১০ মোন	
১ রকম এ এ এ	এ	১২৪২ সাল	২২১/	
এ এ এ	এ	১২৫০ সাল	৮১৩২/	কোং ৪০০৭ টাকা
এ নারায়ণপুর মিশ্রিত	এ	১২৫০ সাল	৮৩০০৬০	
এ এ এ	এ	১২৫১ সাল	১৮৫৩৭১০	

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৬ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাদের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলায় নমুনা দুই খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মণ্ডরাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা বৈওতা	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	৬২১০ মোন	
এ এ	এ	১২৪২ সাল	১৮২০/	কোং ৪০০৭ টাকা
এ এ	এ	১২৫০ সাল	৩১৭৪/	
বালিয়াঘাটা	এ	১২৫০ সাল	১৩০/	

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৬ জুলাই ১৮৪৫ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 22d July, 1845.]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বজুআর নীচের লিখিত মহাল মালগজারীর বাকী আদায়ের কারণ বর্তমান জুন মাসের ২৩ তারিখ সোমবারে ঐ জিলায় কালেকটরী কাছারীতে নিলামে বিক্রয় হইবেক।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকার	জিলায় জমা ওয়াসীল বাকীর বহীতে মহালের নম্বর	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী ১২৫১ সনের উচর মাসের ৩০ তারিখে বাকী পাওনা	মন্তব্য স্থগা
১	ইকুয়ারী জমা খার্য হওয়া মহাল	১৮৩	তালুক রামজীবন দাস পুত্র বৈকুণ্ঠপুরের হিং ৬৮ আনা। তালুক রফিকরিয় জাইনুদ্দীন মুদাফ্ফ শা আলী পুত্র অম্বরবাদের হিং ১৮১৩। -	৮৥২	৮৥২	
২	ঐ	১৮১	তালুক কাক্সমণি ব্রাহ্মণ পুত্র ঐ হিং ৬।	২৬৬/৪	১৫৮/৪	
৩	ঐ	১৮২	তালুক মহম্মদ রাজা পুত্র ঐ হিং ১/৬ ৥ =	৬/৪	৬/৪	
৪	ঐ	১৮৮		২৥১০	২৥১০	
৫	ঐ	১৮৫	তালুক কুসুমপুর পুত্র ঐ হিং ১৮/১৩। -	২২৬	বাকী ১২৫১ সনের প্রাপ্ত মাসের ৩০ তারি- খে বাকী পাওনা	
					৩০ ৬৮	

Bulloah Collectorate, 26th May, 1845.

J. WHEELER, Deputy-Collector.

সম্মান দেওয়া হইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ঢাকা জালপুরের নীচের লিখিত মহালসকল ১২৫২ সনের লাং ১ বৈশাখের পাওনা বাকী মালঞ্জারীর নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সনের ২২ জুলাই যোগ্য বাং ১২৫২ সনের ৮ আদব মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজের নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি মন ১৮৪৫ ইং তারিখ ১ জুলাই।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রোগী	জিলার তৌজির মহা- লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল ..	৭৩১	জুজিলে বিক্রমপুর থাং পং বিক্রমপুর হাং ছত্রনারায়ণ মিত্র ...	... ছত্রনারায়ণ মিত্র	১৫ ১/৪	৪/৪
		২২৪	জুজিলে তথা হাং নটু নিং থাং নন্দকুমার সেন ...	... নন্দকুমার সেন	১/১	১১/১
		১৮১৪	জুজিলে দৌলতপুর থাং পং ইনাখাবাদ তং হাওলি তাং রামদেব রায় ..	... রামদেব রায়	৫ ১/৪	২ ১৬/৪
		১৮২৯	তং জনার্দনপুর তাং ক্ষেমেশ্বরী জগমোহন ফুল হরি- মণিরাম নিং থাং দৌলত খাঁ ...	... দৌলত খাঁ	১/১	১১/১
		৫৩৮৭	জুজিলে নুরুল্যাপুর থাং পং সাজাদপুর তিলি তাং গদা ধর শর্মা নিং থাং গৌরীপ্রসাদ রায় ...	... গৌরীপ্রসাদ রায়	২ ১৬/	১৬/
		৩০২৬	জুজিলে পাএন্দাবেগ পং মুলতান প্রতাপ তাং রামেশ্বর চক্র নিং থাং লোকিনাথ দেও ...	... লোকিনাথ দেও	২ ১৬/১০	২ ১৬/১০
		৬৫১১	সাবেক জুজুরি তাং রামরাম সেন ...	... রামরাম সেন	৬/১	৬/১
		৬৭৬৪	জুজিলে রাজনগর তাং ফুলবাড়িয়া হাং ছত্রনারায়ণ মিত্র...	... ছত্রনারায়ণ মিত্র	২০ ৩	৫/৩
		৭১৩১	থাং তথা হাং ডেঙ্গর হালদার নিং থাং দৌলত খাঁ ...	... দৌলত খাঁ	১৬ ১১	১৬ ১১

R. E. CUNLIFFE, Collector.

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ভাগলপুরের নীচের লিখিত বাঙ্গলা মহালসকল সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখে যত মালপঞ্জারী বাকী আছে তাহার নিমিত্ত এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালপঞ্জারীর ন্যায় আদায় করণের লক্ষ্য আছে তাহার নিমিত্ত এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুলাই তারিখে রোজ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তোজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তোজির লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারি খে যে বাকী পাওনা	কৈফিয়ৎ
১	বন্দোবস্ত হামেশগী ইনবেলিড থানা নং ৪	৩	জায়গীর শাহাউদ্দীন সুবেদার মতালকে থানা উথয়াননা পং কীফ জোল	অমৃতলাল	৩ ১/৪	৩ ১/৪	সমুদয় মহাল নী জাম হই বেক
	এ	১১	জায়গীর সেলাবৎ খাঁ সুবে দার থানা এ জোল	কাশীনাথ মিশ্রী	১ ১০	১ ১০	এ
	এ	৭৯	জায়গীর নেজাম নসরু থানা এ	মদন	১ ৬৬ ৬	১ ৬৬ ৬	এ
	এ	১০৬	জায়গীর এলাবঙ্গ হাওলদার থানা এ	হিজল	১ ৬ ১১	১ ৬ ১১	এ
	এ	১	জায়গীর উমর খাঁ সুবেদার থানা সংগ্রামপুর	কাশীনাথ মিশ্রী	২ ১১/২	২ ১১/২	এ
	এ	২	জায়গীর বেচু সিং জমাদার থানা এ	ভবানী রায়	১ ১/২	১ ১/২	এ
	এ	৮	জায়গীর করম খাঁ সুবেদার থানা এ	আমজনত খাঁ	১০ ০ ৬	১০ ০ ৬	এ
	এ	৫৪	জায়গীর নজীবউল্লাহাওল দার থানা এ	মুসাম্মত খয়র দল	১ ১০/৪ ১১	১ ১০/৪ ১১	এ
	এ	৫৫	জায়গীর ভগ্নন নারেক থানা এ	মুসাম্মত সারো	৩ ১/৪	৩ ১/৪	এ

তারিখ ৩ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

C. D. RUSSELL, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মালদহ এই যে

জিলা চক্ৰিশ পরগনার কোর্ট আফ আর্ডেজের অধীন পং মহামুদ আমীনপুরের সন হালের লাগাইদ মেইর বাকী রাজস্ব আমার কারণ প্রিয়নাথ রায়দিগের জমিদারী পরগনে গৌরহাও সন হালের ২২ জুলাই মোতা-বেক সন ১২৫২ সালের ৮ আবেদন মঙ্গলবার এই কালেক্টরীতে বিনা গুজরে নীলাম হওয়ার ইস্তাহার সন হালের ৮ জুলাই তারিখের ২৬৪ নম্বরের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে যেহেতুক জিলা চক্ৰিশ পরগনার কালেক্টরীতে উক্ত বাকী দাখিল হওয়া বিধায় উক্ত নীলাম হইবেক না মতে এই ইস্তাহার সর্ব সাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রচার করা গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং তাং ১১ জুলাই।

F. B. KEMP, Deputy-Collector.

ত্রিপুরা ও বলুআ ও চাটিগাঁর জমীদারান
বরাবরেবু।

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই নিরিশতাইতে ১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে যে এড্বোকা প্রকাশ হর তদনুক্রমে উদ্ভব কালে

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হই-
রাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব ভাদ্র মাসের কিস্তী
সমেত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্বে
দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত
ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইরাছিল সেই মহালের বাকী
রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি
তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হই-
রাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের
কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্বে দা-
খিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গ-
রেজী সনঅনুসারে হইরাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব
নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার
পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে
হইরাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তী-
সমেত ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল
করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী
সনঅনুসারে হইরাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানু-
আরি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার
পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইরা-
ছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তী
সমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে
হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সন অনু-
সারে হইরাছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আশ্বিন
মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্বে
দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকেটস।

১৬ সংখ্যক এলাকার কমিশ্যনর এবং সদর বোর্ড।

চাটিগাঁর কমিশ্যনর সাহেবের দস্তখতানা।

১৮৪৫। ২৪ জুন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

এহেনানামা কাছারী-কালেক্টরী জিলা বাকরগঞ্জ সর্ক সাধারণের জাপনাবে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালত লাগাএত টিউন সন ১২৫১ সাল এবং লাগাএত টিউন সন ১২৫২ বাৎসর পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার জরুর আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ ইং ২১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ৭ জারণ রোজ সোমবার এই কালেক্টরীর কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২০ আষাঢ় ।

শ্রোণীর নম্বর	মহালের প্রোগী	জিলায় জিতে মহালে র নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ২৮ জুনে র পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্ফরারী জমা ধায়া হওয়া মহাল	২৮৩২	গারিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর কুজুরাম মুনশী তালুক	জি মেহেতুন মাহেব	১৮২ ৮/২	লাগাএত টিউন সন ১২৫১ বাঙ্গলা ২৩ ৮/৬ লাগাএত টিউন সন ১২ ৫২ বাৎ ২৩ ৮/৮	যোল আনা মহাল নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
২	ইস্ফরারী জমা ধায়া না হওয়া মহাল		উক্ত পরগনে সিলেমাবান চক বেতকাটা তালুব ভানুমতী দাস্যা	ভানুমতী দাস্যা	১২৪৫ বাৎ ৬১ ৬/৭ ১২৪৬ বাৎ ৬৭ ২/৭ ১২৪৭ বাৎ ৭৭ ২/৫ ১২৪৮ বাৎ ৮৬ ৬/৮ ১২৪৯ বাৎ ৯২ ৩/৫ ১২৫০ বাৎ ১০ ১২/৮ সন ১২৫১ বাৎ ১১ ৬/৮ সন ১২৫২ বাৎ ১২ ৩/৮ সন ১২৫৩ বাৎ ১৩ ০০ ৮/৮ সন ১২৫৪ সাল ১৩ ০০ ৬ সন ১২৫৫ বাৎ ১০ ১০ ১১ ইং ১২৫৬ সাল ১২ ৬৮ বাৎ ১২ ৩২ ২০	এই মহাল সুন্দরবনের জঙ্গল আবাসী সুন্দরবনের কমিসানরী মহকুমাইতে আবাস করে ভানুমতী দাস্যার সহিত ইস্তক সন ১২৪৫ বাৎ লাগাএত সন ১২৬৪ বাৎ মুদত ২০ বিশ বৎসর মিয়াদে রসীদী জমায় বন্দোবস্ত আমলে আসিয়া ভোজি- ভুক্ত হইয়াছে তাহার মেয়াদের ৭ সাত বৎসর গত হইয়াছে তের বৎসর বাকী আছে মহাল মজকুরের আবদকারি যোল আনার হক নীলাম হইবেক ইতি।	

শ্রোতার নম্বর	মহালের প্রার্থী	জিলার তৌ জিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সদর জমা	১৮৫৪-৫৯ র পাওনা বাকী	মন্তব্য
৩	বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্র য় হওয়া মহাল	০	পং হাওলি সিলিয়াবাদ জমিদারী ক্রীকৃষ্ণ রায় ওগরহ মধ্যে রামভদ্র রায় ওগরহ হিসাব গো বিন্দপ্রসাদ রায় ওসতহাওলা রাজকিশোর রায় কিসমত বাউড়া পং এই জমিদারী দুর্লভনারায়ণ সেন ওগরহ তালুক শ্যামসুন্দর রায় হিসাব গোবিন্দপ্রসাদ রায় হাওলা রাজকিশোর রায় কিসমত লালমোহন তপে আজিমপুর ও পরগনে বাদরোডা তালুক রামমোহন দাস ও রামশরণ দাস ওসত তালুক রাজকিশোর রায় কিসমত মানপুর ওগরহ খারিজা পরগনে বাদরোডা বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত তা লুক	...	১৫/৬/২২	বাবতে কিস বাজেরাপ্তি ও ওয়ানীলাত	এই ওসত হাওলা মধ্যে রাজকিশোর রায় জামিন- দারের যে হক। এই হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই তালুকের মধ্যে হরচন্দ্র দত্ত জামিনদারের যে হক কিন্তু ইহার ৯/১৩১ - ক্রান্তি হিসাব লাট বন্দীহইতে খারিজ পাওয়ার দাবিতে কানুন চহ- রমে নালিশ উপস্থিত আছে ইহা ডিগরি হইলে ডিগরিদারের হক নষ্ট হইবেক না। এই তালুকের মধ্যে কালিকিশোর সেন জামিনদা- রের যে হক। এই তালুকের মধ্যে কালীচন্দ্র সেন আলোকচন্দ্র সেন ও কালীচাঁদ সেন জামিনদারদের যে হক। এই তালুকের মধ্যে আলোকচন্দ্র সেন জামিনদা- রের যে হক। এই তালুকের ৯/ দুই আনা হিসাব মধ্যে ব্রজ- মোহন সেন জামিনদারের যে হক। এই তালুকের মধ্যে মাহেন্দ্রনারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ আদামী আনের যে হক। এই তালুকের মধ্যে উক্ত আদামীগণের যে হক।
১৩৪৭		০	খারিজা পরগনে বাদরোডা শীতারাম সেন তালুক	শীতারাম সেন	১৫/৭/০৮	ই	
১৩১৮		০	খারিজা পরগনে শিবদাস সেন তালুক	শিবদাস সেন	১৩/৩০	ই	
১৫০		০	খারিজা পরগনে শ্রী সোণারাম সেন তালুক	সোণারাম সেন	৮/৭/০৮	ই	
৮২৩		০	খারিজা পরগনে শ্রী প্রাণকৃষ্ণ সেন তালুক	প্রাণকৃষ্ণ সেন	১২/১১	ই	
০		০	পরগনে সিলিয়াবাদ হিসাব ৯/ আনীমুদাকত ১০ আনী জমিদারী মধ্যে কৃষ্ণকান্তি ও উত্তরকুলী কিসমতে লক্ষ্মীনাথ আইচ নামিক তালুক ই পরগনার এই জমিদারী মধ্যে কৃষ্ণকান্তি কিসমতে হরিবল্লভ আইচ নামিক তালুক	মহেন্দ্রনারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ ই	০ ০	কোন মোশাহের	৯/৮ ১৮৫৪-৫৯

R. K. Sengupta, Collector.

ইহার দ্বারা সদায় সেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা পাটনার নীচের লিখিত মহলাঃ বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মাল-
গুজারীর ন্যায় আদার করণের জরুরি আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ৩১ জুলাই বৃহস্পতিবার মোতাবেক ফসলী ১২৫২ সালের ১২ আবেণে এই জিলার কালেকটরী কাছারীতে বিনাওজের নীলামে ধরা যাইবেক ও
নিম্ন বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলা পাটনা জিলা মুন্সিপুর	মহালের নাম	বাকীদারের নাম	সদর জমা	বাকী পাওমা	মন্তব্য কথা
৪	অন্যান্য মহালের বা কীর নিমিত্তে নীলাম হইবেক।	•	মৌঃ দুমড়া রামপুরের পঃ গয়াসপুরে একটা খড়ুয়া ঘর তাহাতে দালান ইত্যাদি আছে।	দুর্জয় সিংহ মাল জামিন ...	•	২৭০৩৬১০	পঃ বিশ্বক্সে মৌঃ সার মোতাবেক শিবনগর নামক সরকারের খরিদা মহালের মুস্তাজী মটুক দেবনারায়ণ ও কানাইয়া দত্তের মালজামিন ধরকর সিংহের যে স্বত্ব ও সম্পর্ক থাকে তাহা গবর্ণমেন্টের বাকী আদারের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এতলা দেওনের পরে নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে।
•	তাড়ী মহালের বাকী আদারের নিমিত্তে স ম্পত্তি নীলাম হইবেক	•	পঃ আজিমাবাদের ফতুহা খানার এলাকার মৌঃ সমসপুরে যেটে দেওয়াল ও টালী ও খড়ুয়া ছাতের ঘর।	সুমারী ও মোহনী ...	•	৩১১৩	১৮৪৩। ৪৪ সালে নীর তদারকের অধীনে তাড়ী মহা- লার যে বাকী পড়িল তাহা আদারের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এতলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে বুলাকী ও সুমারীর যে স্বত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে।
•	এ	•	জিলা পাটনার সীকারপুর চক্রে দুইটা কামরা ও দা লান। ...	বুলাকী ও সুমারী ...	•	৭১	১৮৪৩। ৪৪ সালে নীর তদারকের অধীনে তাড়ী মহা- লার যে বাকী পড়িল তাহা আদারের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এতলা দেওনের পরে এই সম্পত্তিতে চমর পূজ চুণীর যে স্বত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে।
•	এ	•	জিলা পাটনার শাহাগঞ্জে একটা খড়ুয়া দোতাল যেটে দেওয়ালী ঘর তাহাতে দালান আছে।	চমর পূজ চুণী ...	•	২২ ১১/৩	

শ্রমিকের নাম	মহালের শ্রমিক	জিলায় কাজ করার তারিখ	মহালের নাম	বাকীদারের নাম	সদর জমা	বাকী পাওনা	মন্তব্য কথা
৪	তৃতীয় মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে সম্পত্তি নীলাম হয় ...	•	আজিমাবাদ পরগনার মোং চমর ডিহিতে একটা মেটে দেওয়ার লেখা ঘর তাহাতে দুইটা কামরা ...	গণেশী পানী	•	১৪৬/১১	ফসলী ১২৪০ সালের তৃতীয় মহালের যে বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এজেন্সি দেওয়ার পরে এই সম্পত্তি- তে গণেশী পানীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
৫	৫	•	পং আজিমাবাদে নদীরপূর মৌজাতে মেটে দেওয়া লেখা ঘর তাহাতে কেবল একটা কামরা তাহার চারি দিগে দেওয়াল ...	লালু ও তৃতীয় পানী	•	১৪/৭	ফসলী ১২৪০ সালের তৃতীয় মহালের যে বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এজেন্সি দেওয়ার পরে এই সম্পত্তি- তে লালু ও তৃতীয় পানীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
৬	৬	•	পং আজিমাবাদের চমর ডিহী মৌজাতে একটা মাটির খড়ুয়া ঘর তাহাতে একটা কামরা...	ঃ পানী	•	১৬/১	ফসলী ১২৪০ সালের সর্বকারের দাগা আদায় করি- বার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এজেন্সি দেওয়ার পরে এই সম্পত্তিতে মদন পানীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক থাকে তাহা নীলাম করিবার প্রস্তাব হইয়াছে।
৭	৭	•	পং আজিমাবাদ মোং চমর ডিহিতে একটা মাটির খড়ুয়া ঘর তাহাতে দুইটা কামরা ...	চতু পানী	•	৩৬/১০	ফসলী ১২৪০ সালের তৃতীয় মহালের বাকী আদা- য়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এজেন্সি দেওয়ার পরে এই সম্পত্তিতে চতুপা- নীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।
৮	৮	•	জিলা পাটনায় খানমহীজাং মহলাতে একটা মাটির খড়ুয়া ঘর ও বাগানে তালগাছ আছে ...	চাঁদ পানী	•	২০/১১	ফসলী ১২৪০ সালের তৃতীয় মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এজেন্সি দেওয়ার পরে এই সম্পত্তিতে চাঁদ পা- নীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।
৯	৯	•	পং আজিমাবাদে মোং কুস্তপুরে একটা মাটির খড়ুয়া ঘর তাহার চারিদিকে দেওয়াল এবং বাগানে দুই টা খাড়ুর গাছ ও চারিটা তালগাছ ...	আব্বাকাল পানী	•	৫ ১/২	ফসলী ১২৪০ সালের তৃতীয় মহালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৮ ধারানুসারে উপযুক্ত এজেন্সি দেওয়ার পরে এই সম্পত্তিতে আব্বাকাল পানীর যে স্বত্ত্ব ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, made in the matter of ROBERT EDWARD BLANEY, an Insolvent, on the eighteenth day of July instant, the Schedule filed in the said matter on the thirty-first day of May last, has been amended by the said Robert Edward Blaney, and that the same may be inspected by his Creditors at the office of the Chief Clerk of the said Court.

MARSHALL and WALLER,

Insolvent's Attornies.

Mission Row, 18th July, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 14th day of the present month of July, the matters of the Schedule of JOHN WATKINSON ROBERTS, late of Writers' Buildings, in the town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business in Calcutta, as a Broker and Merchant, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the second day of July instant, on the application of one John Matthew Dove, a Creditor of the said John Watkinson Roberts, under the provisions of an Act of Parliament, made and passed in the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entitled "an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 6th day of September next, at the hour of 11th o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOHN WATKINSON ROBERTS, appear in the said Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

THOMAS and CAMPION,

Attornies for the Insolvent.

1, Larkin's Lane, Calcutta, 14th July, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্চিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

সমাদার দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মাসের ১৮ জুলায়ের হুকুম যাহা

রাবর্ট এডওয়ার্ড ব্লেনির বিষয়ে

হইয়াছে তদনুসারে এই উক্ত বিষয়ের দেনা এবং পাওনার ফর্দ যাহা গত ৩১ মে দিবসে এই উক্ত আদালতে দাখিল হইয়াছে তাহা এই রাবর্ট এডওয়ার্ড ব্লেনির দ্বারা শোধন করা গেল এবং তাহা এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তখতানাতে তাঁহার মহাজনেরা আগমনপূর্বক নিরীক্ষণ করিবেন।

মারশ্যাল এণ্ড ওয়ালার।

ইনশালবেনটের উকীল।

মিসিরান রে। ১৮৪৫। ১৮ জুলাই।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ১৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে পূর্বে কলিকাতা নগরের রাইটর বিল্ডিং নিবাসী কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চন্দন নগর নিবাসী এবং পূর্বে কলিকাতা নগরে দালালী ও মহাজনী কর্মকারী যে

জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেব

তাঁহার এক জন মহাজন জান মাথিউ ডব সাহেবের দর-খাস্তমতে বর্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখে পূর্বে ভার-তবর্ষে যোত্রহীন ঞ্চিদিগের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরে ৭৩ অধ্যা-য়ের আইনানুসারে যোত্রহীন প্রকাশ হন্ সেই জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের তফসীলের বিষয় আ-গামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদা-লতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান ওয়াটকিন্সন রাবর্টস সাহেবের মহাজনের-দের নাম উক্ত তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

যোত্রহীনের উকীল।

১। লারকিন্সনের কলিকাতা ১৮৪৫। ১৪ জুলাই।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কামশন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 29, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৯ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 693.

To the Collectors of the Districts noted below.

With the view of preventing the recurrence of discrepancies in the item of Collections exhibited in the Quarterly Statements of Mehals not on the Towjee, and in the Memorandum of Actual Collections of Class 6 Mehals inserted at foot of the Hal and Bukaya Towjees of rent roll Estates, as compared with the corresponding sums credited in the Treasury accounts, and of obviating the necessity of frequent references to Collectors on the subject, I have the honor to request, that in future you will be pleased *invariably* to annex to your Quarterly Statements abovementioned Memoranda agreeably to the Forms indicated in the Margin,*

* Memorandum No. 1.

Gross Collections on account of Mehals not on the Towjee exhibited under the head of "Profit and Loss" in the Treasury account, viz.

May, 1845,	...	...	...	00 0 0
June, "	...	...	...	00 0 0
July, "	...	...	...	00 0 0
				00 0 0

Add Surplus Collections credited up to the end of the last Quarter, (i. e. April, 1845.)	00 0 0
	00 0 0

Deduct Surplus Collections on account of ensuing Quarters, 00 0 0

[Government Gazette, 29th July, 1845.]

আইকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৬৯৩ নম্বর।

পশ্চাৎ লিখিত জিলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

তোজীতে না থাকা মহালের ত্রৈমাসিক কৈফিয়তে আদায় হওয়া যে টাকা লেখা যায় এবং তোজীতে লিখিত মহালের মন্ত সম্প্রদায়ের হাল ও বকেয়ার হিসাবের নিম্ন ভাগে নিতান্ত আদায়হওয়া টাকার যে কৈফিয়ৎ লেখা থাকে এই দুই কৈফিয়ৎ খাজানাখানার হিসাবে জমা হওয়া তৎসমুলিত টাকার সঙ্গে মোকাবিলা করিলে কখনও বৈলক্ষ্য দৃষ্ট হয়-
তেছে। অতএব উত্তর কালে সেইরূপ বৈলক্ষ্য না হয় এবং এই বিষয় বারম্বার কালেক্টর সাহেবদিগকে জিজ্ঞাসা করিতে না হয় এই নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে তুমি নিয়ত আপনার উপরের উক্ত ত্রৈমাসিক কৈফিয়তের সঙ্গে পশ্চাৎ লিখিত * পাঠানুসারে বিবরণ লিখিবা এবং আদায়হওয়া যে টাকা তাহার মধ্যে

* ১ নম্বরী কৈফিয়ৎ।

তোজীতে না থাকা মহালের বাবৎ আদায়হওয়া যে মোট টাকা খাজানাখানার হিসাবে "লাভপ্রাপ্তির" শিরোভাগের নিম্নে লেখা যায়।

১৮৪৫ সাল মে	...	...	...	০০ ০ ০
" জুন	...	...	...	০০ ০ ০
" জুলাই...	...	...	...	০০ ০ ০
				০০ ০ ০

পূর্ব তিন মাসের শেষপর্যন্ত অর্থাৎ ১৮৪৫ সালের আপ্রিল মাসপর্যন্ত যে ফাজিল টাকা আদায় হইয়াছিল তাহার জমা	০০ ০ ০
	০০ ০ ০

বাদ। আগামি তিন মাসের হিসাবের দরুন আদায়হওয়া ফাজিল টাকা ০০ ০ ০

reconciling the Collections to be shewn therein, with those to be credited under the prescribed leads in your Treasury accounts.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
Revenue Department, the 12th July, 1845.

Aeng.	Jessore.
Akyab.	Jorehaut.
Backergunge.	Kamroop.
Beerbhoom.	Luckimpore.
Burdwan.	Maldah.
Bancoora.	Moorshedabad.
Bullooah.	Mymensing.
Bogra.	Monghyr.
Bhaugulpore.	Midnapore.
Behar.	Nuddea.
Calcutta.	Nowgong.
Cachar.	Pubnah.
Chittagong.	Purneah.
Cuttack C. D.	Patna.
Cuttack S. D.	Rajshahye.
Cuttack N. D.	Rungpore.
Dacca.	Ramree.
Dinagapore.	Shahabad.
Darrung.	Sandoway.
Furreedpore.	Sarun.
Gowalparah.	Sylhet.
Hooghly.	Tipperah.
Hazareebaugh.	Tirhoot.
Maunbhoom D.	24-Purgunnahs.
Lohardugga D.	

Ditto Collections on account of
Mehals transferred to the
Towjee during the Quarter, 00 0 0 00 0 0 00 0 0

Ditto Do. as per Statement of Mehals
not on the Towjies for the 1st Quarter
of 1845-6, } 00 0 0
As above, }

Memorandum No. 2.

Excess Collections and Charges of Collections of Class 6
Mehals credited in the Treasury accounts.

May, 1845,	00 0 0
June, „	00 0 0
July, „	00 0 0
	00 0 0

Add Surplus Collections credited up to
the end of the last Quarter, (i. e. April,
1845,) 00 0 0
00 0 0

Deduct Surplus Collections on account
of ensuing Quarter, 00 0 0

Ditto Ditto Ditto exhibited in the
Memorandum at foot of the Hal and
Bukaya Towjies, viz.

May, 1845,	00 0 0
June, „	00 0 0
July, „	00 0 0
	00 0 0

Bukaya Towjee for the 1st Quarter
of 1845-46, 00 0 0

As above, 00 0 0

লেখা যায় তাহা তোমার খাজানাখানার হিসাবের নির্দিষ্ট
শিরোভাগের নিম্নে জমাইওয়া টাকার সঙ্গে মিলাইয়া
ঠিক করিবা।

সি মরলি। আকেকোন্টেট জেনরল।
ফোর্ট উলিয়ম। আকেকোন্টেট জেনরল সাহেবের
দস্তখত। ১৮৪৫। ১২ জুলাই।

আঞ।	যশোহর।
আক্যাব।	ঘোড়হাট।
বাকরগঞ্জ।	কামরূপ।
বীরভূম।	লক্ষীপুর।
বর্ধমান।	মালদহ।
বাঁকুড়া।	মুরশিদাবাদ।
বলুআ।	ময়মনসিংহ।
বগুড়া।	মুন্সের।
ভাগলপুর।	মেদিনীপুর।
বেহার।	নদীয়া।
কলিকাতা।	নওগাঁ।
কাছাড়।	পাবনা।
চাটিগাঁ।	পূর্ণিয়া।
কটকের মধ্যাংশ।	পাটনা।
কটকের দক্ষিণাংশ।	রাজশাহী।
কটকের উত্তরাংশ।	রঙ্গপুর।
ঢাকা।	রামরি।
দিনাজপুর।	শাহাবাদ।
ডব্রঙ্গ।	সান্দোএ।
ফরিদপুর।	সারণ।
গোয়ালপাড়া।	জিলট।
জুগলী।	ত্রিপুরা।
হাজারীবাগ।	ত্রিভুত।
মানভূম।	চকিশপরগনা।
লোহারডগা।	

বাদ। তিন মাসের মধ্যে ভৌজীতে যে মহা-
লের খারিজদাখিল হইয়াছে তাহার বা-
বৎ আদায়হওয়া টাকা

বাদ। ১৮৪৫। ৪৬ সালের প্রথম তিন মা-
সের যে মহাল ভৌজীতে ছিল না তাহার
কৈফিয়ৎ অনুসারে আদায়হওয়া টাকা ... }
ঐ }
২ নম্বরী কৈফিয়ৎ।

খাজানাখানার হিসাবে ৬ সম্প্রদায়ের মহালের আদায়-
হওয়া যে টাকা এবং আদায় করণের যে খরচ লেখা
গিয়াছে তাহা।

১৮৪৫ সাল মে ... ..	... ..
„ জুন ... ..	... ..
„ জুলাই ... ..	... ..

পূর্বে তিন মাসের শেষপর্যন্ত অর্থাৎ ১৮৪৫
সালের ১ আপ্রিলপর্যন্ত আদায়হওয়া
যে ফাজিল টাকা জমা হইয়াছিল তাহা

বাদ। আগামি তিন মাসের বাবৎ আদায়
হওয়া ফাজিল টাকা

বাদ। হাল ও বকেয়া ভৌজীর নিম্নের লিপি
তে দৃষ্ট হওয়া ঐ ঐ অর্থাৎ

১৮৪৫ সাল মে ... ..	... ..
„ জুন ... ..	... ..
„ জুলাই ... ..	... ..

১৮৪৫। ৪৬ সালের প্রথম তিন মাসের বকেয়া
ভৌজী

তথা
------------	--------

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER
DEWANNY ADAWLUT.

No. 25.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1st. Doubts being found to exist in regard to the interpretation of Section 6, Regulation XV. of 1806, notwithstanding the exposition of that enactment, contained in Construction No. 983, dated 16th October, 1835, it is thought advisable to promulgate for the information and future guidance of the Civil Judges in the Lower Provinces, the issue of a correspondence which has recently passed on the subject with the Sudder Dewanny Adawlut in Agra.

2d. It has been concurrently ruled by both Courts, that, if a Will be in existence, and be found among the effects of a deceased British Subject, before the Judge have formally, by the imposition of the Seal of his Court, received charge of the said Effects, his interference is clearly barred by the terms of the enactment cited, whether Trustee or Executor appointed in such Will, be present on the spot or not, and that, if after the Judge have taken charge of the Estate, a Will should be discovered, and produced, it would still be obligatory on him to retain charge until probate of the said Will might be obtained from the Supreme Court, whether Trustee or Executor, appointed by the deceased, or other party, willing to receive, and be responsible for the property, were present at the time and place of the Testator's decease or not.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 3d June, 1845.

No. 26.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court, to transmit to you, for your information and guidance, a copy of the Orders of Government, No. 1113, of the 18th ultimo, and of the correspondence therein alluded to, regarding Cutcherries for Moonsiffs.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 3d July, 1845.

Copies.

From the Government of Bengal to the Court, No. 1113, dated the 18th of June, 1845.

1. I am directed to forward for the purpose of being laid before the Sudder Court, copy of the correspondence as per Margin,* on the subject of providing Moonsiffs with Cutcherries at the expense of the state.

2. In order that immediate effect may be given to the sanction conveyed in Mr. Under Secretary

* Letter No. 893, of 21st May, 1845, to Secretary to the Government of India, Home Department.

Letter No. 399, of 31st Do. from Under Secretary to the Government of India.

[Government Gazette, 29th July, 1845.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

২৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিবিল জজ সাহেব
বরাবরে যু।

১। ১৮০৬ সালের ১৫ আইনের ৬ ধারার অর্থ ১৮৩৫ সালের ১৬ অক্টোবর তারিখের ৯৮৩ নম্বরী আইনের অর্থের দ্বারা ব্যক্ত হইলেও তাহার অভিপ্রা-
য়ের বিষয়ে সন্দেহ আছে দেখা যাইতেছে অতএব
তদ্বিষয়ে আগ্রার সদর দেওয়ানী আদালতের সঙ্গে
সম্পত্তি যে লিখনপঠন হইয়াছে তাহার ফলিতার্থ বাঙ্গ-
লাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের
বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে প্রকাশ করা বিহিত
বোধ হইয়াছে।

২। উক্ত আদালতের একব্যাক্যেতে বিধান হই-
য়াছে যে মৃত কোন ব্রিটনিয় প্রজার উইল যদি থাকে
এবং জজ সাহেব নিয়মমতে আপন আদালতের মো-
হুর ছাপাওনের দ্বারা তাহার সকল সম্পত্তি আপনার
জিম্মায় লওনের পূর্বে ঐ উইল যদি তাহার বিষয়ের
মধ্যে পাওয়া যায় তবে ঐ উইলের নিযুক্ত ট্রস্টি কি অছি
সেই স্থানে বর্তমান হউন কি না হউন উক্ত আইনের
নিয়মের দ্বারা জজ সাহেবের সেই সম্পত্তিতে হস্তক্ষেপ
করা সপেক্ষরূপে নিবারণ হইয়াছে। এবং জজ সাহেব
ঐ সম্পত্তি আপন জিম্মায় লওনের পরে যদি উইল পা-
ওয়া যায় ও দাখিল হয় তথাপি মৃত ব্যক্তির দ্বারা নি-
যুক্ত ট্রস্টি কি অছি কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্তি ঐ সম্পত্তি
আপন জিম্মায় লইয়া তাহার দায়ী হইতে সম্মত হন এই
মত ব্যক্তি উইলকারি ব্যক্তির মরণের সময়ে ও স্থানে
বর্তমান হউন কি না হউন জজ সাহেবের আদ্যক যে ঐ
উইলের প্রোবेट অর্থাৎ প্রমাণপত্র যাবৎ সুপ্রিম কোর্ট-
হইতে না পাওয়া যায় তাবৎ ঐ সম্পত্তি আপন জিম্মায়
রাখেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৩ জুন।

২৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিবিল জজ সাহেব
বরাবরে যু।

মুনসেফেরদের কাছারীর বিষয়ি গত মাসের ১৮ তা-
রিখের ১১১৩ নম্বরী গবর্ণমেন্টের লুকুমের এবং তাহার
মধ্যে যে লিখনপঠনের বিষয় উল্লেখ আছে তাহার
নকল সদর দেওয়ানী আদালতের আজ্ঞাক্রমে তোমার
বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৩ জুলাই।

নকল।

সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণ-
মেন্টের ১৮৪৫ সালের ১৮ জুন তারিখের ১১১৩ নম্বরী
পত্র।

১। সরকারের খরচে মুনসেফেরদিগকে কাছারী
দেওনের বিষয়ি পঞ্চাৎ লিখিত পত্রের * নকল সদর
আদালতের সাহেবদিগকে জানাইবার নিমিত্ত তোমার
নিকটে পাঠাইতেছি।

২। গত মাসের ৩১ তারিখে ছোট সেক্রেটারী জিহুত
মেলবিল সাহেবের পত্রে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছে

* দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের
জিহুত সেক্রেটারীর প্রতি ১৮৪৫ সালের ২১ মে তারিখের
৮৯৩ নম্বরী পত্র।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী
সাহেবের ৩১ মে তারিখের ৩২২ নম্বরী পত্র।

Melville's letter of the 31st ultimo, the Court are requested to inform the Moonsiffs, through the Zillah Judges, that the Government are prepared to purchase the present Cutcheries as they stand at a price not exceeding Rupees 75 each, provided the Judges are satisfied, after due enquiry that the buildings are worth that sum or any lesser amount which the proprietors may report to have been expended in their construction.

3. The Judges are authorized to pass in future, in their Office, Contingent Bills, charges not exceeding one-fourth of the above sum (75 Rs.) for the annual repairs of each Moonsiff's Cutcherry; charges not exceeding one-half, where the repairs are made after an interval of two years and so on. In the event of the total destruction of a Moonsiff's Cutcherry by fire or other accident, the case must be reported to Government.

4. It is to be understood that these orders are not applicable to Moonsiffs who already hold their Courts in public buildings or in their own private dwellings. The latter officers should be allowed to draw on the district Treasuries any sums not exceeding Rupees 75, for the purpose of erecting new Cutcheries apart from their dwelling houses.

5. Every Moonsiff, on taking charge of his Office, should be required to report to the Judge, the state in which his predecessor has made over the Cutcherry to him.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

From the Government of Bengal, to the Government of India, No. 893, dated the 21st of May, 1845.

1. I am directed by the Right Honourable the Governor of Bengal to request you will submit for the consideration of the Supreme Government, the following observations on the present practice of requiring Moonsiffs to build and repair their Cutcheries at their own expense.

2. The anomaly of expecting Moonsiffs with very moderate allowances to defray such charges from their private funds, whilst the well remunerated higher grades of Native Judges are provided with Offices erected and kept in repair at the expense of the state, is so apparent, that the Governor of Bengal does not apprehend the justice of putting the Moonsiffs on an equality in this respect with their more fortunate brethren, will admit of dispute.

3. Should the Government of India concur with his Excellency as to the propriety of the measure, the expence of introducing it in the Lower Provinces, I am desired to state, will in the first instance probably amount to Rs. 16,000 or Rs. 17,000, and for the future to about 25 per cent. of that outlay per annum for repairs.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫ ১২ জুলাই]

তাহা অগোপে আমলে আনিবার নিমিত্তে জিলার জজ সাহেবের দ্বারা মুনসেফদিগকে ইহা জানাইতে সদর আদালতের প্রতি আদেশ হইয়াছে যে উপযুক্ত অনু-সন্ধান করণের পর যদি জজ সাহেবেরদের এমত হুজুপ হয় যে এক্ষণকার কাছারীর যথার্থ মূল্য ৭৫ টাকা তবে ৭৫ টাকার অনধিক মূল্যে গবর্ণমেন্ট এই কাছারী বর্তমান অবস্থায় ক্রয় করিতে প্রস্তুত আছেন অথবা যদি কাছারীর মালিকেরা কহে যে কাছারী প্রস্তুত করণে তদপেক্ষা কম টাকা ব্যয় হইয়াছে তবে সেই কম টাকায় গবর্ণমেন্ট তাহা ক্রয় করিবেন।

৩। প্রত্যেক মুনসেফের কাছারীর বার্ষিক মেরামতের নিমিত্তে ৭৫ টাকার চারি ভাগের এক ভাগের অনধিক টাকা জজ সাহেবেরা ব্যয় করিতে এবং আপনাদের উপরি বিলের মধ্যে লিখিতে অনুমতি পাইলেন এবং যদি দুই বৎসর অন্তর মেরামৎ হয় তবে এই ৭৫ টাকার অর্দ্ধেকের তুল্য টাকা দিতে পারিবেন এবং তদনুসারে বৎসর গণনা করিয়া টাকা দিবেন। যদিপি অগ্নি অথবা অন্য দৈব ঘটনাপ্রযুক্ত মুনসেফের কাছারীর সমস্ত সম্পূর্ণরূপে নষ্ট হয় তবে সেই বিষয়ের রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের নিকটে করিতে হইবেক।

৪। কিন্তু জানা কর্তব্য যে যে মুনসেফেরা কোন সরকারী ইমারতে অথবা আপনাদের নিজ বাটীতে কাছারী করেন সেই মুনসেফেরদের বিষয়ে উক্ত হুকুম খাটিবেক না। যে মুনসেফেরা আপনাদের ঘরে কাছারী করেন তাঁহারা আপন২ বাটীছাড়া পৃথক নতুন কাছারী প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে ৭৫ টাকার অনধিক টাকা মফঃসলের খাজানাখানাহইতে লইতে পারেন।

৫। প্রত্যেক মুনসেফ আপন২ পদের ভার গ্রহণকরণ সময়ে যে অবস্থায় পূর্ব মুনসেফের স্থানে কাছারী পাইলেন তাহার এক রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের নিকটে করিবেন।

এ টর্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৫ সালের ২১ মে তারিখের ৮৯৩ নম্বরী পত্র।

১। মুনসেফদিগকে আপন২ কাছারী আপন২ খরচে গাঁথিতে ও মেরামৎ করিতে এক্ষণে যে নিয়ম আছে তদ্বিষয়ে পক্ষাৎ লিখিত কথা কর্তৃক্সকারি গবর্ণমেন্টের বিবেচনার নিমিত্তে নিবেদন করিতে বঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব হুকুম করিতেছেন।

২। মুনসেফেরা এক্ষণে অল্প বেতন পাইয়া থাকেন তথাপি তাঁহাদের নিজব্যয়েতে কাছারী প্রস্তুত ও মেরামৎ করিবার নিয়ম আছে অথচ ভারি বেতনভোগি সদর আমীন ও প্রধান সদর আমীনেরদের কাছারী প্রস্তুত ও মেরামৎ করণের খরচ সরকারহইতে দেওয়া যাইতেছে ইহা অযথার্থ জান হয় এবং বঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে উক্ত পদস্থেরদের পক্ষে যে নিয়ম আছে মুনসেফেরদের বিষয়ে সেই নিয়মকরা অতিযথার্থ এ বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে না।

৩। যদিপি এ বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট বঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের সঙ্গে একা হন তবে জীযুতের আজ্ঞাক্রমে লিখি যে বঙ্গলা প্রভৃতি দেশে সেই নিয়ম সম্পন্ন করণের খরচ প্রথমে অনুমান ১৬,০০০ বা ১৭,০০০ হাজার টাকা হইবেক এবং উত্তর কালে মেরামৎ করণের নিমিত্তে প্রতিবৎসরে এই সংখ্যার চারি অংশের এক অংশ টাকা লাগিবেক।

এ টর্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

From the Government of India to the Government of Bengal, No. 399, dated the 31st May, 1845.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No. 893, dated the 21st instant, and in reply to state that the Governor-General in Council, concurring in the views entertained by the Right Honourable the Governor of Bengal as to the propriety of providing Moonsiffs with Cutcherry accommodation, like the higher grades of Native Judges, at the expense of the state, is pleased to authorize the measure being introduced into the Lower Provinces, the expense attending which is estimated by the Right Honourable the Governor of Bengal, at from 16 to 17,000, in the first instance, and for the future at about 25 per cent. of that outlay per annum for repairs.

(Signed) P. MELVILL,

Under Secy. to the Govt. of India.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

No. 28.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

In continuation of the Circular No. 3358, of the 16th September, 1842, I am directed by the Court to annex for your information, extract (Paragraph 3) of a letter from the Officiating Judge of Seharunpore, dated the 4th instant, and to enjoin upon you, the strict and punctual observance of the plan therein described. It is essential to the maintenance of uniform practice in the subordinate Civil Courts, that the Gazettes in which the Circular Orders issued for their guidance appear, should be regularly filed and carefully bound into Annual Volumes, and it is hoped that the rule now prescribed will suffice to secure this desirable object.

2. You will be pleased to inform the Judicial Officers subordinate to your authority, that they will be held personally answerable for the preservation of the official Gazettes supplied by Government for their use, and that they will be required to replace those numbers of the Gazette which may be found, on examination at the end of each year, to have been injured, defaced, or mislaid.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 17th June, 1845.

Extract (Paragraph 3) of a letter from the Officiating Judge of Seharunpore, dated 4th June, 1845, No. 104.

Para. 3d. I am induced to think that the Agra Government Gazettes, in which these Circular Orders appear, are very irregularly kept and filed by the Moonsiffs, and propose to require an acknowledgment in future, at the expiration of each month, that the Gazettes forwarded to, have reached them, and in future at the expiration of the year to require (as is usual with Tehseeldars) that they be sent in to me for inspection, that the file is complete, and that they have been properly

[*Government Gazette, 29th July, 1845.*]

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৫ সালের ৩১ মে তারিখের ৩৯৯ নম্বরী পত্র।

আপনার ২১ তারিখের ৮৯৩ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে এবং তদুত্তরে লিখি যে এদেশীয় উচ্চ পদস্থ বিচারকেরদের কাছারী ঘরূপে সরকারী খরচে প্রস্তুত ও মেরামত হইতেছে সেইরূপে মুনসেফদিগকে কাছারী দেওয়ার বিষয়ে বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব যে পরামর্শ করিয়াছেন তাহাতে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে সম্মত হইয়াছেন এবং বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে সেই নিয়ম স্থাপন করিতে জরুম করিতেছেন। আদৌ তাহার খরচ বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের অনুমানে ১৬,০০০ বা ১৭,০০০ হাজার টাকা লাগিবক এবং উত্তর কালে বার্ষিক মেরামতের নিমিত্তে সেই টাকার চতুর্থাংশ লাগিবক।

পি মেলবিল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(মথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

২৮ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪২ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৩৫৮ নম্বরী সরকারি অর্ডরের অনুক্রমে সদর আদালতের জুম্মানুসারে শাহারণপুরের একটিন জজ সাহেবের ৪ তারিখের পত্রের চুম্বক অর্থাৎ ৩ দফা তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যের লিখিত নিয়ম অবিকলরূপে প্রতিপালন করিতে হইবেক। এবং অধীনস্থ দেওয়ানী আদালতের ব্যবহার সর্বত্র একি প্রকার হইবার নিমিত্তে ইহা আবশ্যক আছে যে তাঁহারদের কার্যের রীতির বিষয়ে জারীহওয়া সরকারি অর্ডর যেং গেজেটে প্রকাশ হয় সেইং গেজেট ক্রমশঃ গাথা যায় এবং অতিসাবধানরূপে বৎসরের জেলদ করা যায়। এবং ভরসা হয় যে এক্ষণে যে জরুম দেওয়া গেল তদ্বারা এই অতিবাঞ্ছনীয় বিষয় সিদ্ধ হইবেক।

২। তোমার অধীন আদালতসম্পর্কীয় কর্মকারকদিগকে ইহা জ্ঞাত করিবা যে তাঁহারদের উপকারের নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট যে সরকারী গেজেট দেন তাহা রক্ষা করণের বিষয়ে তাঁহারা নিজে দায়ী থাকিবেন এবং প্রতিবৎসরের শেষে গেজেটের যেং ফর্দ নষ্ট কি বিরূপ হইয়াছে কি খোঁজা গিয়াছে তজবীজক্রমে দৃষ্ট হয় তাহার বদলে নূতন ফর্দ তাঁহারদের আনাইতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৭ জুন।

শাহারণপুরের একটিন জজ সাহেবের ১৮৪৫ সালের ৪ জুন তারিখের ১০৪ নম্বরী পত্রের চুম্বক অর্থাৎ

৩ দফা। আমার বোধ হয় যে এই সরকারি অর্ডর আগ্রার যেং গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় সেইং গেজেট মুনসেফেরা নিয়মমত রাখেন না এবং তাহা গাঁথেন না অতএব আমি এই প্রস্তাব করিতেছি যে তাঁহারদের নিকটে যেং গেজেট পাঠান গিয়াছে তাহা তাঁহারদের নিকটে নিতান্ত পছন্দিয়াছে এমন এক রসীদ উত্তর কালে মাসে ২ তাঁহারদের স্থানে লওয়া যায়। এবং উত্তর কালে বৎসরের শেষে তহসীলদারের প্রতি যেমত জরুম আছে সেইমত তাঁহারদিগকেও বৎসরের গেজেট আমার নিকটে পাঠাইতে জরুম দেওয়া যায়। তাহাতে ঐ নথী সম্পূর্ণ আছে

bound, and kept, and have called for those of previous years to ascertain this point.

(True Extract.)

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1266.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 21st July, 1845.

Mr. J. T. Worsley to be Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Shahabad.

Baboo Jogeschunder Ghose to be Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Backergunge.

Mr. A. Pigou } to be Members of the Ferry
and } Fund Committee in East
Mr. C Norton } Burdwan, vice Syed Jonab
Allee and Moulavie Gholam Ashruf.

Mr. W. W. Swinden to officiate as Superintendent of Barriport Salt Chokeys, and to exercise the power of adjudicating cases of contravention of the Salt Laws under Section 25, Act No. XXIX. 1838.

LEAVE OF ABSENCE.

The 23d July, 1845.

Moulavie Mahomid Nazim, Sudder Ameen of Tipperah, for one month, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 23d July, 1845.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 15th instant.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, resumed charge of his office on the 15th instant.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajshy, made over charge of his office to Mr. Dirom on the 17th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

"To be let in farm at the Office of the Collector of Jessore, on the 7th August next, for a period of Nine years, commencing from the 1st of the present Bengalee year, 1252, the estate of the Minor Rajah Indrubhooosun Deb Roy, viz., 6 Aunas 8 Gundas, Pergunnah Mahomedshye, Sudder Jumma Rs. 44,405-9-10. An offer of 68,300, on good security has already been made, but this sum with reference to that paid by the late farmer, viz. 74,234-10-9, has been considered insufficient.

HENRY AThERTON, Offy. Collector.
Zillah Jessore Collector's Office,

24th July, 1845.

[দফতরে গেজেট ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

কি না এবং গেজেট রীতিমত জেলদ হইয়াছে কি না ইহা দেখিতে পাইব। অতএব ইহা নির্ণয় করিবার নিমিত্তে আমি পূর্ব ২ বৎসরের গেজেট তলব করিয়াছি।

(মথার্থ চমুক।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১২৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২১ জুলাই।

জিহুত জে টি ওর্সলি সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আই-নানুসারে জিলা শাহাবাদে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জিহুত বারু যোগেশচন্দ্র ঘোষ ১৮৪৩ সালের ১৫ আই-নানুসারে জিলা বাকরগঞ্জে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জিহুত সৈয়দ জোনিব আলী ও জিহুত মোলবী গোলাম আশরাফের পরিবর্তে জিহুত এ পিগু সাহেব ও জিহুত সিনটন সাহেব বর্তমানে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিহুত ডবলিউ ডবলিউ সুইণ্ডেন সাহেব বারইপুরে নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্সি কর্মে নিরূপিত করিবেন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উল্লঙ্ঘনকারিদের বিচার করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

ত্রিপুরার সদর আমীন জিহুত মোলবী মহম্মদ নাজিম দ্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

ত্রিপুরার একটিং সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এচ সুইটনহাম সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন সিরিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর কালেক্টর জিহুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্মের ভার জিহুত ডিরম সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

নাবালক রাজা জিহুত ইন্দ্রভূষণ দেব রাহের এক মহাল অর্থাৎ পরগনা মহম্মদ শাহীর ১০৮ আনা আট গুণ্ডা হিস্যা বাঙ্গলা ১২৫২ সালের প্রথম তারিখ অবধি নয় বৎসর মিয় দে আগামি আগষ্ট মাসের ৭ তারিখে যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ইজারা দেওয়া যাইবেক তাহার সদর জমা ৪৪,৪০৫ ১/১০ টাকা। এক ব্যক্তি মাতবর জামিন দিয়া ৬৮,৩০০ টাকা দিতে চাহিয়াছেন কিন্তু লাবেক ইজারাদার ৭৪,২৩৪ ১/১০ টাকা। দিতেন অতএব উক্ত ব্যক্তির প্রস্তাব অগ্রাহ্য হইয়াছে।

হেনরি আর্থটন।

একটিং কালেক্টর।

জিলা যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারী।
১৮৪৫ সাল ২৪ জুলাই।

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. I. 1845, that the undermentioned Estates in the Zillah Mymensingh, will be put to public and unreserved re-sale at the Collector's Office of that District on Friday, the 8th August, 1845, or 25th Sraon, 1252, B. S., for arrears of Revenue due on the 30th Falgun, 1251, B. S.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the district rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due up to the Kist of Falgun 1251 B. S.	Remarks.
I.	Permanently settled Estates.	1899,	Talooq Baker Mukeem Pergunnah Hosenshye,	Ramdeb Surma Chukkerbutty, ...	8 "	8 "	
	Do.	4447,	Kismut Gopaulbaree Talook Sheebbenode Roy Pergunnah Pookereah, ..	Anundo Chunder Bisas, ..	22 10 6	5 9 5	

Mymensingh Collectorship, 15th July, 1845.

R. M. SKINNER, Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখিত মহালত ১২৫১ সালের ফালগুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ৮ আগস্ট মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ২৫ আশ্বিন শুক্রবার দিবস এই কালেক্টরির কাছারিতে হিনা ওজরে পুনঃনিলামে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৫ ইং তারিখ ১৫ জুলাই মোং ১২৫২ বাঙ্গলা তারিখ ১ আশ্বিন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের জোগী	জিলার তেজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা সাং ফালগুন ১২৫১	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	১৮৯২ নং ৪৪৪৭ নং	পরগণে হোসনদাহী। তালুক বাকের মাকিম পরগণে পুখুরিয়া কিং গোপা- নবাজী তালুক শিববিনোদ রায়	রামদেব শর্মা চক্রবর্তী আনন্দচন্দ্র বিখাস	৮ ২২ ৯/৬	৮ ৫ ৯/৫	

ময়মনসিংহের কালেক্টরী কাছারী। ১৮৪৫ সাল ১৫ জুলাই।

আর এম স্কিনর। কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৫ । ২২ জুলাই ।]

(88°)

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার ভৌ জিতে মহালে র নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং র পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্ফাহারী জমা ধার্য হওয়া মহাল	২৮৩২	খারিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর, কৃষ্ণরাম মুনশী তালুক	জি মোহকুম সাহেব	১৮২ ১/২	লাগাগত তৈত্র সন ১২৫১ বঙ্গলা ২৩ ৬/১১ লাগাগত তৈত্র সন ১২ ৫২ বা ৯	মোল আনা মহাল নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
২	ইস্ফাহারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল		উক্ত পরগনে সিলেয়াবাদ চক বেতকাটা তালুক ভানুমতী দামা	ভানুমতী দামা	১২৪৫ বা ১ ৩৬ ১/২ ১২৪৬ বা ১ ৬২ ৬/৭ ১২৪৭ বা ১ ৭২ ১/৫ ১২৪৮ বা ১ ৮৬ ৬/২ ১২৪৯ বা ১ ৯২ ৩/৫ ১২৫০ বা ১ ১২ ১/২ সন ১২৫১ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৫২ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৫৩ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৫৪ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৫৫ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৫৬ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৫৭ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৫৮ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৫৯ বা ১ ১১ ৬/৮ সন ১২৬০ বা ১ ১১ ৬/৮	এই মহাল সুন্দরবনের জঙ্গল আবাসী সুন্দরবনের কমিসানরী মহকুমাহইতে আবাদ করে ভানুমতী দামার সহিত ইষ্টক সন ১২৪৫ বা ১ লাগাগত সন ১২৬৪ বা ১ মুদত ২০ দিন ২৫সর মিরাদে রসাদী জমায় বন্দোবস্ত আমলে আসিয়া ভৌজি- ভুক্ত হইয়াছে তাহার মোরাদে ৭ নাও ২৫সর গত হইয়াছে তের বৎসর বাকী আছে মহাল মজকুরের আবাদকারি মোল আনীর হক নীলাম হইবেক ইতি।	

ক্রমিক নম্বর	মহালের জেলা	জিলার তৌ জিওমহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিপিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইং ২৮ জুনে র পাওনা বাণী	মন্তব্য কথা
৩	বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দওয়ার নিমিত্ত বিক্র য় হওয়া মহাল	০	পং ছাওলি সিলিমাবাদ জমিদারী জিকৃষ্ণ রায় গুগরবহ মধ্যে রামভদ্র রায়গুগরবহ হিস্যা গো বিন্দপ্রসাদ রায় ওসতহাওলা রাজকিশোর রায় কিসমত বাউয়া পং এই জমিদারী দুর্ভভনারায়ণ সেনগুগরবহ তালুক শ্যামসুন্দর রায় হিস্যা গোবিন্দপ্রসাদ রায় হাওলা রাজকিশোর রায় কিসমত লালমোহন তুপে আজিমপুর ও পরগনে বাদরোড়া তালুক রায়মোহন দাস ও রায়শরণ দাস ওসত তালুক রাজকিশোর রায় কিসমত মানপুরগুগরবহ খারিজা পরগনে বাদরোড়া বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত তা লুক	রাজকিশোর রায় ... এ এ বিষ্ণুপ্রসাদ দত্ত	১২৭/১১ ৭৭ ৩১ ২১৩৩	১৮৪৫ ইং ২৮ জুনে র পাওনা বাণী	এই ওসত হাওলা মধ্যে রাজকিশোর রায় জামিন- দারের যে হক। এই হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই তালকের মধ্যে হরচন্দ্র দত্ত জামিনদারের যে হক কিন্তু ইহার ১১/১৩ - ক্রান্তি হিস্যা লাট বন্দীহইতে খারিজ পাওয়ার দাবিতে কানুন চহ- রমো নালিশ উপস্থিত আছে ইহা ডিগরি হইলে ডিগরিদারের হক নয় হইবেক না। এই তালকের মধ্যে কালিকিশোর সেন জামিনদা- রের যে হক। এই তালকের মধ্যে কালীচন্দ্র সেন আলোকচন্দ্র সেন ও কালীচাঁদ সেন জামিনদারদের যে হক। এই তালকের মধ্যে আলোকচন্দ্র সেন জামিনদা- রের যে হক। এই তালকের ১/ দুই আনা হিস্যা মধ্যে ব্রজ- মোহন সেন জামিনদারের যে হক। এই তালকের মধ্যে মহেন্দ্রনারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ আসামীজানের যে হক। এই তালকের মধ্যে উক্ত আসামীজানের যে হক।
		৫১৭	খারিজা পরগনে বাদরোড়া শীতারাম সেন তালুক খারিজা পরগনে ঐ শিবদাস সেন তালুক খারিজা পরগনে ঐ সোণারাম সেন তালুক খারিজা পরগনে ঐ প্রাণকৃষ্ণ সেন তালুক পরগনে সিলিমাবাদ হিস্যা ১/ আনী মুদাকত ১০ আনী জমিদারী মধ্যে কৃষ্ণকান্তি ও উত্তরকুলী কিসমতে লক্ষ্মীনাথ আইচ নামিক তালুক এ পরগনার ঐ জমিদারী মধ্যে কৃষ্ণকান্তি কিসমতে হরিবল্লভ আইচ নামিক তালুক	শীতারাম সেন শিবদাস সেন সোণারাম সেন প্রাণকৃষ্ণ সেন মহেন্দ্রনারায়ণ আইচ ও ঈশ্বরচন্দ্র আইচ এ	১০৬/১১১ ১৫৩ ১১ ৭৭ ৫ ১২ ১১/৭	ক্রমিক মোশাহেদা ৭৮৭	এই ওসত হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক। এই ওসত তালুক মধ্যে উক্ত জামিনদারের যে হক।

R. R. STURT, Collector.

ত্রিপুরা ও বঙ্গা ও চাটগাঁর জমিদারান
বরাবরেষু

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের
১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই সিরিশতাইতে
১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে যে এড্ডেলা প্রকাশ
হয় তদনুক্রমে উক্ত কালে

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হই-
য়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব তাদু মাসের কিস্তী
সমেত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্বে
দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত
ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী
রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি
তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হই-
য়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের
কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্বে দা-
খিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গ-
রেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব
নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার
পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে
হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তী-
সমেত ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল
করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী
সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানু-
য়ারি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার
পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়া-
ছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তী-
সমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে
হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনু-
সারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আশ্বিন
মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্বে
দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকটস।

১৬ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর এবং সদর বোর্ড।

চাটগাঁর কমিস্যনর সাহেবের দস্তখতানা।

১৮৪৫। ২৪ জুন।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of
the said Court, the matters of the Petition of John
Newton Pratt, a Creditor of WILLIAM RUSH-
TON, late of Hare Street, in the town of Calcutta,
and Factory of Fort William, in the Province of
Bengal, Printer and Book Seller, and now residing
at Serampore, against whom an adjudication of In-
solvency was made and pronounced on the thirtieth
day of May, one thousand eight hundred and forty-
five, on the application of the said John Newton
Pratt, are appointed to be heard in the said Court,
on Wednesday, the first day of October next.

The names of the Creditors of the said WIL-
LIAM RUSHTON, appear in a Schedule filed in
the Office of the Chief Clerk of the said Court, to
which Creditors may refer. Dated this 22d day
of July, 1845.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

Attornies for the Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of
the said Court, bearing date the 5th day of July
instant, the hearing of the matters of the Petition
of CHARLES GRILLARD, sued by the name of
C. Grillard, an Insolvent, has been adjourned to
Saturday, the 2d day of August next.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 22d July, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of
the said Court, the matters of the Petition of
Dwarkanauth Mullick, a Creditor of BENJAMIN
PEACH SINGER, late of Berhampore, in the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ জুলাই।]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুটার ও কলি-
কাতা নগরের হের ফিট নিবাসী ছাপাওয়াল ও ফেতা-
বিক্রেতা এবং এক্ষণে শ্রীরামপুর নিবাসী

উলিয়ম রফ্টন সাহেব

১৮৪৫ সালের ৩০ মে তারিখে যোত্রহীন এমত তাঁহার
এক জন মহাজন জান নিউটন প্রাট সাহেবের দরখাস্ত-
মতে প্রকাশ হন। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে
যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত জান নিউটন প্রাট
সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের
১ তারিখ বুধবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম রফ্টন সাহেবের মহাজনেরদের নাম
তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক
সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা
দেখিতে পারেন। ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই।

বেলি ও মলয় ও মার্কিটস।

যোত্রহীনের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান
জুলাই মাসের ৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে
নি গ্রিলার্ড নামে সফীনা হুগরা যোত্রহীন

চার্লস গ্রিলার্ড সাহেবের

দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ
শনিবারে শুন্য যাইবেক।

নাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২২ জুলাই।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুরনিবাসী এবং পরে
কলিকাতা নগরনিবাসী কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের
শ্রীরামপুরনিবাসী এবং পূর্বে বহরমপুরে রেশমের
বাণিজ্যকারী

Province of Bengal, and afterwards of the Town of Calcutta, but at present residing at Serampore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid as a Silk Merchant, and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court, on the fifth day of July instant, on the application of the said Dwarkanauth Mullick, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday, the first day of October next.

The names of the Creditors of the said BENJAMIN PEACH SINGER, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER,
Insolvent's Attorney.

In the matter of the Petition of GEORGE THOMAS DEVERELL, sued by the name of George Deverell, late an Assistant Indigo Planter, in the Ackragunge Indigo Factory, in the district of Moorshedabad, afterwards of North Road Entally, in the Twenty-four Pergunnahs, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the fifth day of July instant, it was ordered, that the said Insolvent be at liberty to amend his Schedule filed in this matter on the first day of March last, by inserting therein an extract from the last Will and Testament of B. Deverell deceased, and that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, be adjourned until Saturday the second day of August next.

CH. STRETTELL,
Insolvent's Attorney.

Calcutta, July, 1845.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, made in the matter of MANICKCHUND CULLEANJEE, an Insolvent, on the fifth day of July instant, the Schedule filed in the said matter on the twenty-second day of April last, has been amended by the said Manickchund Culleanjee, and that the same may be inspected by his Creditors at the Office of the Chief Clerk of the said Court.

BEDELL,
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 5th July, 1845.

In the matter of STEPHEN WILLIAMS, an Insolvent,

On Saturday, the 5th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, it

[Government Gazette, 29th July, 1845.]

বেঞ্জামিন পীচ সিঙ্গর সাহেবের

এক জন মহাজন দ্বারকানাথ মল্লিকের দরখাস্তমতে বর্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখে এই সাহেব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে যোত্রহীন প্রকাশ হন। ইহার দ্বারা দয়ান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত দ্বারকানাথ মল্লিকের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বেঞ্জামিন পীচ সিঙ্গর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার।

যোত্রহীনের উকীল।

জর্জ তামল ডিবরেল

নালিশ হয় জর্জ ডিবরেল নামে যিনি পূর্বে জিলা মুরশিদাবাদের আগরাগঞ্জের নীলকুঠীর আলিষ্টান্ট ছিলেন তৎপরে জিলা চব্বিশপরগনার উত্তর রাস্তার ইটালিতে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নহম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম গণিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে হুকুম হয় যে উক্ত অক্ষম গণি ব্যক্তির প্রতি অনুমতি প্রদান হইয়াছে তাহার শীডিওল অর্থাৎ ফর্দ শুধরাইবার নিমিত্তে যাহার ১ মার্চ তারিখে উক্ত বিষয়ে দাখিল হইয়াছে মৃত বিঃ ডিবরেল সাহেবের উইল হইতে এই চুক উক্ত শীডিওলে অর্থাৎ ফর্দে সামিল করণের দ্বারা এবং আসামী দোমরা আগষ্ট শনিবার তারিখে উক্ত দরখাস্তের বিষয় শ্রবণার্থ নিদ্ধারিত হইয়াছে ইতি তাৎ ৫ জুলাই সন ১৮৪৫ সাল।

ইফ্রাটেল।

ইনশালবেক্টের উকীল।

ইহার দ্বারা দয়ান দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন

মানিকচাঁদ কল্যাণজীর

বিষয়ে বর্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে এই বিষয়ে গত আপ্রিল মাসের ২২ তারিখে যে তফসীল দাখিল হয় তাহা উক্ত মানিকচাঁদ কল্যাণজী শুধরাইয়াছেন এবং তাঁহার মহাজনেরা সেই শুধরাণ তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানার দেখিতে পারেন।

বিডেল।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৫ জুলাই।

যোত্রহীন জিবন উলিয়ম সাহেবের বিষয়ে।

এই বিষয়ে বর্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে আটনৈন সাহেব দরখাস্ত করিতে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দাওয়া মঞ্জুর

was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 2,526-15-7, in his hands pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 10 per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 2,375-2-6,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

R. O'DOWDA, Assignee.

Assignee's Office, 26th July, 1845.

The like notice, in the matter of WILLIAM EDWARDS, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 3692-13-11, a dividend at the rate of 50 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 3,149-4-2) be paid.

The like notice, in the matter of COLLYDOSS CHATTERJEE, an insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,662-4-3, a dividend at the rate of 15 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1980-11-8) be paid.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 26th July, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৯ জুলাই।]

হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আনৈনি সাহেবের ঋণ-
তিরজমাতে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ২৫২৬ ১৫/৭
টাকা আছে তাহাইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর
শতকরা ১০ টাকার ডিবিডেন্ড দেন্ অর্থাৎ সর্বমুদ্র
২৩৭৫০/৬ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আর ওড়োডা। আনৈনি।

আনৈনির দস্তখানা। ১৮৪৫। ২৬ জুলাই।

যোত্রহীন উলিয়ম এডওয়ার্ড সাহেবের
বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে। এই
বিষয়ে লক্ষ্য হইল যে ৩৬২২ ১১/১১ টাকাহইতে আনৈনি
সাহেব শতকরা ৫০ টাকার ডিবিডেন্ড দেন্ অর্থাৎ
সর্বমুদ্র ৩১৪২ ১২ টাকা।

যোত্রহীন কালিদাস চাট্ট্যার
বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে। এ বিষয়ে
লক্ষ্য হইল যে ২৬৬২ ১৩ টাকাহইতে শতকরা ১৫
টাকার ডিবিডেন্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১৯৮০ ১১/৮
টাকা দেওয়া যায়।

আর ওড়োডা। আনৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৬ জুলাই।

শ্রীরামপুরের বঙ্গালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 5, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৫ আগষ্ট।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 28TH JUNE, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 28th June 1845.

ACT No. — OF 1845.

An Act for Incorporating the Assam Company.

Whereas it hath been discovered, that there are in the British Province of Assam and other the North Eastern parts of India, numerous and extensive tracts of country producing the genuine Tea Plant, and it has been ascertained that the soil and climate are in all respects adapted for the cultivation of Tea Plant on an extensive scale.

And whereas it is considered, that the cultivation and manufacture of Tea in India will be of great national importance and benefit, as well to the United Kingdom as to the British Territories in India, and the same may be advantageously prosecuted on a scale beyond the resources and enterprise of individual Capitalists, and a Society or Company hath been lately formed for the purpose of prosecuting and extending the said culture and manufacture with a Capital of Company's Rupees 50,00,000 in 10,000 Shares of Co.'s Rs. 500 each, and certain grants of land have been already made to the said Company in Assam and the North East parts of India aforesaid, and establishments have been formed by the said Company for the purposes of the said culture and manufacture, and are now in operation.

And whereas the whole 10,000 Shares have been subscribed for and appropriated, and the Proprietors have actually paid up Company's Rupees

[Government Gazette, 5th August, 1845.]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৮ জুন।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল—আক্ট।

আসাম কোম্পানিকে চার্টার দেওনের আইন।

যেহেতুক দৃষ্ট হইয়াছে যে আসাম দেশে ইঙ্গলণ্ডেরদের অধিকারের মধ্যে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্বের অন্যান্য ভাগে যাহাতে আসল চা উৎপন্ন হয় এমত অনেক ও বিস্তারিত ভূমি আছে এবং ইহা নিশ্চয় জ্ঞাত হওয়া গিয়াছে যে সেখানকার ভূমি এবং আবহাওয়া বাজল্যমতে চার বৃক্ষের কৃষি করণের সর্ব প্রকারে উপযুক্ত।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে ভারতবর্ষের মধ্যে চার কৃষিকরা ও চা প্রস্তুত করিতে যেমন ইঙ্গলণ্ড দেশের উপকার ও লাভ তেমনি ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডেরদের অধিকারে মহোপকার ও লাভ হইবেক এবং বিশেষতঃ মহাজনেরদের সংস্থান ও উদ্যোগের দ্বারা যেপর্যন্ত তাহার কৃষি হইতে পারে তদপেক্ষা বাজল্যমতে এ চার ব্যবসা করিলে উপকার দর্শিবার সম্ভাবনা আছে এবং যেহেতুক এ বৃক্ষের চাষ ও তাহা প্রস্তুত করিবার এবং তাহা বাড়াইবার নিমিত্তে সম্প্রতি এক সোসাইটি অর্থাৎ কোম্পানি স্থাপন হইয়াছে এবং এ কোম্পানির মূল ধন ৫০,০০,০০০ লক্ষ টাকা এবং তাহা ৫০০০ টাকা করিয়া ১০,০০০ সয়ারেতে বিভক্ত হইয়াছে এবং এ কোম্পানিকে আসাম দেশে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব দিগে কএক খণ্ড ভূমি ইহার পূর্বে দেওয়া গিয়াছিল এবং এ বৃক্ষের কৃষি করিবার ও তাহা প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানি নানা কুঠী স্থাপন করিয়াছেন এবং এ কুঠীর কর্ম এতদে চলিতেছে।

এবং যেহেতুক এ সমুদয় ১০,০০০ সয়ার মহী হইয়াছে ও বণ্টন হইয়াছে এবং এ অধিকারিরা এ কোম্পানির ৫০,০০,০০০ লক্ষ কোম্পানির টাকামূল ধনের মধ্যে

20,00,000 of the said Capital of Company's Rupees 50,00,000, and the several Subscribers are willing at their own expense to carry on the said culture and manufacture, and it would tend much to the convenience and advantage as well of the said Subscribers as of the public, that they should be incorporated in the manner hereinafter mentioned and provided.

And whereas it is considered that there are in Assam other articles and products of indigenous growth, or to which the soil and climate are also adapted, the culture and preparation of which may be carried on with great advantage and profit by the said Company as incidental to, or in connection with their Tea cultivation and establishment, and whereas it is desirable that provision should be made for enabling the said Company if they shall think fit to avail themselves thereof, and for enabling them to increase their Capital Stock.

And whereas several of the persons hereinafter named had been appointed and acted as a Provisional Committee for the purpose of forming and establishing the said Company, and commencing the business thereof, and the said Company has since been constituted under the provisions of a Deed of Association, bearing date the 31st day of January 1840, and made between the several persons whose names are thereunder subscribed, and whose seals are thereunto affixed, (except the several persons, parties thereto of the second and third parts) of the first part, Sir William Baynes, Baronet, Richard Twining, Thomas Weeding, John Alliston, Andrew Henderson, Francis Fox and William Cracroft, therein respectively described of the second part, and Sir George Gerard de Hochipied Larpent, Baronet, John Small, Alexander Rogers, Foster Reynolds, John Travers, William Manning, William R. Robinson and Ross Donnelly Mangles, therein also respectively described, of the third part, and under which Deed the business of the said Company has been commenced and carried on, and whereas in such Deed provision was made for confirming the several Acts, Deeds, Matters and Things executed and performed by the Provisional Committee in that capacity.

And whereas it is expedient that like provision should be made herein, and also provision for vesting, continuing and establishing in, for, and against the Corporate Body hereby created after (and notwithstanding their Incorporation) all such property, rights, contracts and liabilities whatever as the said existing Society or Company are, or but for such Incorporation would be possessed of, entitled or liable to :

1. It is therefore hereby enacted, that James Pattle, Charles Hay Cameron, Dwarkanauth Tagore, William Prinsep, Alexander Rogers, Henry Barclay Henderson, James Prinsep, Edward Harding, James Colquhoun, James Church, Henry Chapman, John Lewis, John Farley Leith, Thomas Charles Morton, Mutty Lall Seal, William Richard Young, James Young, Archibald Sconce,

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

কোম্পানির ২০,০০,০০০ লক্ষ টাকা দাখিল করিয়াছেন এবং এই নানা স্বাক্ষরকারী আপন২ পরস্পর উক্ত বৃক্ষের চাষ ও তাহা প্রস্তুত করিতে স্বীকৃত আছেন এবং এই স্বাক্ষরকারীরা যদি পশ্চাৎ লিখিত ও নির্দিষ্ট মতে চার্টারপ্রাপ্ত হন তবে প্রত্যেক স্বাক্ষরকারীর এবং সৰ্ব সাধারণ লোকের অনেক সুগম ও উপকার হইবার সম্ভাবনা আছে।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে আশাম দেশে তদ্ব্যতিরিক্ত অন্যান্য দ্রব্য আছে অথবা সেই দেশের ভূমি এবং আবহাওয়া প্রযুক্ত উৎকৃষ্টরূপে জন্মিতে পারে এবং সেই দ্রব্য এই কোম্পানির চার চাসের এবং কুঠীর সম্পর্কে অথবা সমভিব্যাহারে চাষ ও প্রস্তুত করিলে উক্ত কোম্পানির বড় উপকার ও লাভ হইবেক এবং যেহেতুক সেই দ্রব্য উৎপন্ন করিতে এই কোম্পানিকে ক্ষমতা দিবার এবং তাঁহারদের মূল ধন বৃদ্ধি করিবার ক্ষমতা দেওনের নিয়মকরা বিহিত বোধ হয়।

এবং যেহেতুক যে ব্যক্তিদের নাম পশ্চাৎ লেখা আছে তাঁহারদের মধ্যে এক জন উক্ত কোম্পানি নিযুক্ত ও সংস্থাপন করিবার এবং তাহার ব্যবসা আরম্ভ করিবার নিমিত্তে ক্ষণেক কালের জন্যে কমিটিস্বরূপ নিযুক্ত হইয়াছিলেন এবং সেইরূপে কর্ম করিয়াছিলেন এবং তাহার পরে ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের সম্বন্ধপত্রের নিয়মানুসারে উক্ত কোম্পানি স্থাপন হইয়াছিল এবং এই পত্রের (দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগের ব্যক্তি-ছাড়া) প্রথম ভাগে এই সম্বন্ধপত্রের নিম্নে যে ব্যক্তিদের নাম ও মোহর আছে সেই নানা ব্যক্তির মধ্যে পরস্পর তাহাতে স্বীকৃত হইয়াছিলেন এই দ্বিতীয় ভাগে তাঁহারদের নাম লেখা আছে তাঁহারা এই ২ সর্ব উলিয়ম বেন্স বারনেট ও রিচার্ড টুআইনিং ও তামস উইডিং ও জাম আলিস্টন ও আন্দ্রু হেন্ডার্সন ও ফ্রান্সিস ফক্স ও উলিয়ম ক্রেক্রপ্ট এবং তৃতীয় ভাগে তাঁহারদের নাম নির্দিষ্ট আছে তাঁহারা এই ২ সর্ব জর্জ জেরার্ড ডি হচিপেদ লারপেণ্ট বারনেট ও জাম স্মাল ও আলেকজান্ডার রজর্স ও ফক্সের রেগাল্ডস ও জাম ট্রবর্স ও উলিয়ম মানিং ও উলিয়ম আর রাবিন্সন এবং রস ডনেলি ম্যান্গলস সাহেব। এবং এই সম্বন্ধপত্রের অনুসারে এই কোম্পানির কর্ম আরম্ভ হইয়াছে এবং চলিতেছে এবং যেহেতুক উক্ত পত্রে এইমত নিয়ম ছিল যে এই ক্ষণেককালীন কমিটি সেই পদোপলক্ষে যে সকল কর্ম ও কার্য ও বিষয় ও ব্যাপার করেন এবং সম্পন্ন করেন তাহা মঞ্জুর হইবেক।

এবং যেহেতুক উক্ত প্রকার নিয়ম এই চার্টারের মধ্যে করা উচিত বোধ হইয়াছে এবং উক্ত সোসাইটির অথবা কোম্পানির যে সকল সম্পত্তি ও স্বত্ত্ব ও বন্দোবস্ত ও দায় আছে এবং এইরূপ চার্টার না পাইলে এই কোম্পানির থাকিত কিম্বা এই কোম্পানি দাওয়া করিতে পারিতেন অথবা এই কোম্পানির উপর দাওয়া হইতে পারিত সেই সকল সম্পত্তি ও স্বত্ত্ব ও বন্দোবস্ত এবং দায় এই আইনের দ্বারা পশ্চাৎ সংস্থাপিত চার্টারপ্রাপ্ত সমাজে এবং তাঁহারদের পক্ষে ও তাঁহারদের বিরুদ্ধে অর্পণ করিবার ও বজায় রাখিবার এবং সংস্থাপন করিবার নিমিত্তে নিয়মকরা উচিত বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে লক্ষ্য হইল যে জেমস পাটল সাহেব ও চার্লস হে কামিরন সাহেব ও বাবু দ্বারকানাথ ঠাকুর ও উলিয়ম প্রিন্সেপ সাহেব ও আলেকজান্ডার রজর্স সাহেব ও হেনরি বারক্লে হেন্ডার্সন সাহেব ও জেমস প্রিন্সেপ সাহেব ও এডুয়ার্ড হার্ডিং সাহেব ও জেমস কোছন সাহেব ও জেমস চর্চ সাহেব ও হেনরি চাপমান সাহেব ও জাম লোইস সাহেব ও জাম ফেরলি লীথ সাহেব ও তামস চার্লস মর্টন সাহেব ও বাবু মতি-

Richard Walker, Henry Meredith Parker, Edward Charles Ravenshaw, Charles Raikes, John Storm, George Shearwood, James Charles Colebrooke Sutherland, Samuel Smith, John Deans Campbell, John Carrington Palmer, William Soltan Pillans, Prosunno Coomar Tagore, Ramanath Tagore, Cuthbert Bensley Thornhill, Thomas Scott, Thomas Sewell, Francis Dashwood, Charles Dundas Mitchell, Alexander Garroch Mackenzie, Henry Augustus Woollaston, Francis P. Mendes, William Henry Jones, Peter Innes, Robert John Lattey, Jenkins Llewelyn, John Jenkins, Arthur Pittar Lattey, Andrew Henderson, John Grant, Alexander Garden, William Cobb Hurry, Henry Holroyd, Robert Becher, Daniel Elliott, Edward Garstin, John Becher, James Cullen, Thomas Hyde Gardner, Donald McLeod Gordon, William Henry Harton, Thomas Henry Hockley, J. M. Hill, Thomas Bracken, John Carr, Theodore Dickens, Charles Deverinne, William Pringle Downing, John Calder, Henry Burkinyoung, Charles John Burkinyoung, Roderick Mackenzie, John Williamson Macleod, John Muller, E. Elphinstone, J. D. Mullins, Richard Bird, Alfred Parker, C. J. Pittar, Henry Piddington, George Rogers, William Rushton, James Sydney Stopford, Robert Scott Thomson, C. A. Vertannes, William Greenway, R. S. Homfray, Francis Augustin, Richard J. Chambers, Aga Mahomed Ibrahim, Bissonauth Muttyloll, Brijonauth Dhur, Doorgachurn Dhur, Additchund Dut, Gooropersaud Bose, Gourmohun Gossain, Hadjee Mirza Mehdi Ispahanee, Luckinarain Dutt, Megnarain Roy, Muddenmohun Chatterjee, Nubkissen Sing, Nilcomol Ghose, Prawnkissen Law, Prawnkissen Bagchee, Rajah Radacant Deb, Radamadub Dutt, Ramchand Dhur, Rajchunder Mookerjee, Rajbullub Seal, Radacant Mitter, Shaik Allum Ullah, Sreecant Bannerjee, Seetanauth Bose, Woomachurn Bhose, and all other persons and corporations who have subscribed to, or shall hereafter subscribe towards the said undertaking, and their several and respective Successors, Executors, Administrators and Assigns shall be, and they are hereby united into a Company for the purposes herein declared, and shall constitute and be one Body Corporate by the name and style of the "Assam Company," and by that name shall have perpetual succession, and a Common Seal and by that name shall and may sue and be sued.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company to carry on, prosecute and extend the cultivation of the Tea Plant in the lands, which have already been granted to the said Company in Assam and the North East parts [Government Gazette, 5th August, 1845.]

লাল শীল ও উলিয়ম রিচার্ড ইয়াং সাহেব ও জেমস ইয়াং সাহেব ও আর্চিবল্ড কল্ল সাহেব ও রিচার্ড ওয়া-
কর সাহেব ও হেনরি মেরিডিথ পার্কর সাহেব ও এডুয়ার্ড
চার্লস রেবন্স সাহেব ও চার্লস রেক্স সাহেব ও জাম
কর্ম সাহেব ও জর্জ সেরউড সাহেব ও জেমস চার্লস
কোলব্রুক সথরলেও সাহেব ও শামুএল ঘিথ সাহেব ও
জান ডিন্স কামবেল সাহেব ও জান কারিংটন পামর
সাহেব ও উলিয়ম সলটান পিলাঙ্গ সাহেব ও বাবু প্রসন্ন-
কুমার ঠাকুর ও বাবু রমানাথ ঠাকুর ও কথবর্ট বেন্স-
লি থর্নহিল সাহেব ও তামস স্কট সাহেব ও তামস
সিউএল সাহেব ও ফ্রান্সিস ডাশউড সাহেব ও চার্লস
ডগাস মিচেল সাহেব ও আলেকজান্ডার গারক মাকেঞ্জি
সাহেব ও হেনরি আগস্টন উলফটন সাহেব ও ফ্রান্সিস
পি মেদিস সাহেব ও উলিয়ম হেনরি জোন্স সাহেব ও
পিটার ইনিস সাহেব ও রাবর্ট জাম লাটি সাহেব ও জেন-
কিন্স লুএলিন সাহেব ও জাম জেনকিন্স সাহেব ও আর্থর
পিটার লাটি সাহেব ও আন্ড্রু হেডর্সন সাহেব ও জাম
গ্রান্ট সাহেব ও আলেকজান্ডার গার্ডন সাহেব ও উলিয়ম
কব হরি সাহেব ও হেনরি হলরয়ড সাহেব ও রাবর্ট
বিচর সাহেব ও ডানিএল এলিয়ার্ট সাহেব ও এডুয়ার্ড
গার্কিন সাহেব ও জাম বিচর সাহেব ও জেমস কলেন
সাহেব ও তামস হাইড গার্ডিনর সাহেব ও ডনাল্ড
ম্যাক্লোড গার্ডন সাহেব ও উলিয়ম হেনরি হার্টন সাহেব
ও তামস হেনরি হক্স সাহেব ও জে এম হিল সাহেব ও
তামস ব্রাকেন সাহেব ও জাম কার সাহেব ও থিওডোর
ডিকিন্স সাহেব ও চার্লস ডেবরিন সাহেব ও উলিয়ম
প্রিন্সল ডোনিং সাহেব ও জাম কল্ডর সাহেব ও হেনরি
বর্কিন্যাং সাহেব ও চার্লস জাম বর্কিন্যাং সাহেব ও
রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব ও জাম উলিয়মসন ম্যাক্লোড সা-
হেব ও জাম মলর সাহেব ও ই এলফিনষ্টন সাহেব ও
জে ডি মলিন্স সাহেব ও রিচার্ড বর্ড সাহেব ও আলফ্রেড
পার্কর সাহেব ও সি জে পিটার সাহেব ও হেনরি পি-
ডিংটন সাহেব ও জর্জ রজর্স সাহেব ও উলিয়ম বক্টন
সাহেব ও জেমস সিডনি ফিফোর্ড সাহেব ও রাবর্ট স্কট
তামসন সাহেব ও সি এ বটানেস সাহেব ও উলিয়ম গ্রিন-
ওএ সাহেব ও আর এস হম্ফ্রিস সাহেব ও ফ্রান্সিস আগ-
স্টিন সাহেব ও রিচার্ড জে চেম্বার্স সাহেব ও আগা মহ-
ম্মদ ইব্রাহিম ও বিশ্বনাথ মতিলাল ও ব্রজনাথ ধর ও
দুর্গাচরণ ধর ও অম্বৈতচাঁদ দত্ত ও গুরুপ্রসাদ বসু ও
গৌরমোহন গোস্বামী ও হাজি মীরজা মেহদি ইল্লাহানি
ও লক্ষ্মীনারায়ণ দত্ত ও মেঘনারায়ণ রায় ও মদনমোহন
চাট্টায়া ও নবকৃষ্ণ সিংহ ও নীলকমল ঘোষ ও প্রাণকৃষ্ণ
লাহা ও প্রাণকৃষ্ণ বাগচি ও রাজা রাধাকান্ত দেব ও রাধা-
মাধব দত্ত ও রামচাঁদ ধর ও রাজচন্দ্র মুখুযা ও রাজ-
বল্লভ শীল ও রাধাকান্ত মিত্র ও মেথ আলম উল্লা ও
জিকান্ত বাঁড়ুয়া ও সত্যনাথ বসু ও উমাচরণ বসু এবং
অন্য যে সকল ব্যক্তির এবং চার্টার্ড সন্যাস এই
কর্মের নিমিত্তে সহী করিয়াছেন অথবা উত্তর কালে
সহী করেন এবং তাঁহাদের নানা ও বিশেষ উত্তরাধি-
কারী ও টর্গি ও আডমিনিষ্ট্রেটর এবং আইসন এই
আইনের নির্দিষ্ট অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে এক
কোম্পানিতে সংযুক্ত হইবেন এবং এই আইনের দ্বারা
তাঁহারা সংযুক্ত হইলেন এবং "আসাম কোম্পানি" নামে
বিখ্যাত চার্টারপ্রাপ্ত সন্যাসরূপ সংস্থাপিত হইবেন এবং
থাকিবেন এবং সেই নামেতে তাঁহাদের অনবরত
পর্যায় থাকিবেন এবং তাঁহাদের এক সাধারণ মোহর
থাকিবেন এবং সেই নামেতে তাঁহারা নালিশ করিবেন
ও সেই নামেতে তাঁহাদের বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে আসাম দেশে
এবং পূর্বেক ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব ভাগে এই কোম্পা-
নিকে যে সকল ভূমি দেওয়া গিয়াছে সেই ভূমিতে উক্ত
কোম্পানি চার বৃক্ষের কৃষি করিতে এবং তাহা বাড়াইতে
পারিবেন এবং তাহার উৎপন্ন চা প্রস্তুত করিতে ও

of India aforesaid, and to manufacture and dispose of the Tea the growth thereof, and generally to carry on the business of cultivating the Tea Plant, and manufacturing or preparing the same for sale and exportation, and for such purposes to take and hold or make any such grants, leases or purchases, or other acquisitions of land in perpetuity, or for any term of years as the Governor-General in Council shall approve, such approval to be signified in writing under the hand of one of the Secretaries to the Government of India, and if requisite to sell, dispose of and alienate the same respectively, and to form, erect and make all such establishments, buildings, works and conveniences as the said Company shall think proper, and generally to use all such other ways and means as to the said Company shall seem meet for carrying into effect the objects aforesaid; and also (if they shall deem it advisable) to engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of all and any such other products and articles as may be found expedient for, or incidental, or assistant to the production of Tea. Provided always that the said Company shall not engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of Opium, Coffee or Sugar.

III. And it is hereby enacted, that the Capital of the said Company shall consist of Company's Rupees 50,00,000, to be contributed in 10,000 Shares of Company's Rupees 500 each, which shall be the original Capital of the said Company, and of such further sum as may be raised by the creation and sale of new Shares as hereinafter provided for. Provided always that it shall and may be lawful for the said Company at any time, and from time to time to encrease the Capital of the said Company to any amount not exceeding One Crore of Company's Rupees altogether by the issue of fresh Shares of Company's Rupees 500 each upon such terms as to them shall seem fit.

IV. Provided always and it is hereby enacted, that it shall not be lawful for the said Company to raise money by way of loan to a greater amount than one-fifth of the Capital of the said Company.

V. And it is hereby enacted, that all and every the Grants of Land already made, obtained or contracted for by the said Society or Company in the names of any Directors or Director thereof, or of any person or persons, and the plantations and works made and erected thereon and the produce thereof, and all offices, ware-houses, and buildings, and all articles whatsoever upon or appertaining thereto, or used therewith, and all property, real and personal, goods, articles and things whatsoever purchased, taken, bought, grown, produced or otherwise acquired for the purposes of the said Company, and all the estate, right, title and interest whatsoever therein both at Law and in Equity to all intents and purposes shall henceforth vest in and belong to the said "Assam Company," and their successors in their corporate capacity, and that no individual Subscriber or

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগস্ট।]

বিক্রয় করিতে পারিবেন এবং সামান্যতঃ চার বছর কৃষিকরণের ব্যবস্থা চালাইতে পারিবেন এবং তাহা বিক্রয় করণের এবং বিদেশে প্রেরণের নিমিত্তে তাহা প্রস্তুত অথবা তৈয়ার করিতে পারিবেন এবং সেই কর্ম নিরূপণের নিমিত্তে যৌক্তিকরূপে অথবা কোন বৎসরের মিয়াদে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বাহাতে সম্মত হন সেইমতে ভূমি লইতে ও পাড়াক্রমে ধার্য করিতে অথবা ক্রয় করিতে কি অন্য কোন প্রকারে হস্তগত করিতে পারেন এবং শ্রীযুতের এই সম্মতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর মধ্যে কোন এক জন সেক্রেটারীর দস্তখতক্রমে জ্ঞাত করা যাইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি আবশ্যিকমতে এই ভূমি বিক্রয় করিতে ও দান করিতে এবং হস্তান্তর করিতে পারেন এবং এই কোম্পানি যেহেতু উচিত বোধ করেন সেইমত নিরীক্ষিতা নিযুক্ত করিতে ও এয়ারিং ও কারখানা গাঁথিতে ও যে কোন বিষয় সুগম হয় তাহা করিতেও পারেন এবং সামান্যতঃ পুঙ্খানুপুঙ্খ অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিবেচনায় অন্য যে কোন কর্ম বা উপায় উপযুক্ত বোধ হয় তাহা করিতে পারেন। এবং আরো যদি এই কোম্পানির উচিত বোধ হয় তবে তা উৎপন্ন করিতে যাহা ঐপারিক বা তদুৎপত্তি কি উপকারক বোধ হয় এইমত অন্যান্য বৃক্ষ বা দ্রব্যের কৃষি করিতে কিম্বা প্রস্তুত করিতে বা তৈয়ার করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে উক্ত কোম্পানি আফীন কি কাণ্ডা বা চিনির কৃষি করিতে বা তাহা প্রস্তুত করিতে কি তৈয়ার করিতে পারিবেন না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধন কোং ৫০,০০,০০০ লক্ষ টাকা হইবেক এবং তাহা কোং ৫০০ টাকা করিয়া ১০,০০০ স্যারে বিভক্ত হইবেক এবং তাহা এই কোম্পানির আমল মূল ধন জ্ঞান হইবেক এবং পশ্চাৎ নির্দিষ্টমতে নূতন স্যার সৃষ্টিকরণ ও বিক্রয় করণেতে যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহাও এই কোম্পানির মূল ধনের মধ্যে গণ্য হইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি কোন সময়ে এবং সময়ক্রমে যেই নিয়ম তাঁহারদের উচিত বোধ হয় সেইই নিয়মক্রমে কোং ৫০০ টাকা করিয়া নূতন স্যার সৃষ্টি করিয়া আপনার মূল ধন সর্বসুদ্ধ কোং এক কোটি টাকাপর্যন্ত বাড়াইতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির যে মূল ধন থাকে তাহার পাঁচ ভাগের এক ভাগের অধিক কর্ত্ত করিতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানি অথবা কোম্পানি আপনার অধ্যক্ষদের অথবা অধ্যক্ষের নামে অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে যে সকল ভূমি পাইয়াছেন অথবা হস্তগত করিয়াছেন অথবা যে ভূমির নিমিত্তে তাঁহারা বন্দোবস্ত করিয়াছেন তাহা এবং তাহার উপর যে সকল বৃক্ষ রোপণ করিয়াছেন এবং যে সকল কারখানা করিয়াছেন এবং তাহার উৎপন্ন দ্রব্য এবং সেই ভূমির উপর অথবা তৎসম্পর্কে কি তাহার সঙ্গে ব্যবহারকরা সকল দস্তুরখানা এবং গুদাম ও এয়ারিং ও দ্রব্য এবং এই কোম্পানির অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্ত যে সকল স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি ও যে সকল জিনিস ও দ্রব্য ও সামগ্রী ক্রয় হইয়াছিল বা লওয়া গিয়াছিল কি খরাদ হইয়াছিল বা জমিয়াছিল কিম্বা সৃষ্টি হইয়াছিল কি প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছিল এবং সেই সকল বিষয়ে আইনানুসারে ও একটাপক্ষে উক্ত কোম্পানির যে ইন্সট্রট ও হক ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা সর্ব প্রকারে এবং সকল কার্যের নিমিত্তে উক্ত আসাম কোম্পানি এবং তাঁহারদের সামাজিক উত্তরাধিকারিদিগকে অর্পণ

Shareholder thereof shall as such have or pretend to any estate, ownership or right of property therein.

VI. And it is hereby enacted, that the said Company shall have full power to make and constitute any Bye-Laws, Rules and Regulations not repugnant to Law or to this Act for and relating to the government and affairs of the Company, and for the government and guidance of the Directors and Officers, and from time to time to rescind, alter and vary the same, and that the provisions of the said Deed of Association shall until duly altered or abrogated constitute and be deemed the first Bye-Laws, Rules and Regulations of the said Company, and shall have and take effect as such so far and in such particulars as the same are not repugnant to Law or to this Act.

VII. Provided always and it is further enacted, that nothing herein contained shall be construed to render illegal or invalid any general or other Meeting of the said Company, or of the managing body thereof, or any election, resolution or other proceeding whatsoever held, made or passed thereat by reason of the same being held in pursuance of the said Bye-Laws, Rules and Regulations so contained in the said Deed of Association.

VIII. And it is hereby enacted, that a General Meeting of the said Company shall be held at the principal office or place of business of the said Company at Calcutta twice at the least in every year and oftener, when and if need shall be, the time of holding which periodical Meetings, and the form and mode of requisition for holding special or extraordinary Meetings, and of advertising and giving notice thereof respectively shall be settled and determined by Bye-Law or Rule of the said Company. And that at all such General Meetings, whether periodical or special, every Proprietor holding 5 Shares and less than 20 Shares, shall be entitled to 1 vote; 20 and less than 50 Shares, to 2 votes; 50 and less than 100 Shares to 3 votes; 100 Shares and upwards, to 4 votes; but that no Proprietor shall be entitled to vote who shall not hold at least 5 Shares; provided, however, that except as to the present Proprietors of the said Company and the Shares now held by them only the Shares in respect of which any Proprietor shall claim to vote shall have been held for such period of time as is or shall be required by Bye-Law of the said Company; provided always, and it is hereby enacted that votes given by proxy according to any Bye-Law, Rule or Regulation of the said Company shall be deemed to be as valid and effectual as if given in person.

IX. And it is hereby enacted, that at such periodical Meetings as aforesaid, the Books and Accounts of the said Company shall be produced and exhibited for the inspection, examination and approval of the Subscribers or Shareholders at large, and that at each of such periodical Meetings there shall be produced and presented by the Directors, or other Officers of the said Company for the time

[Government Gazette, 5th August, 1845.]

হইবেক এবং তাঁহারদেরি থাকিবেক। এবং কোন বিশেষ স্বাক্ষরকারি অথবা অধিকারির তাহাতে কোন ইচ্ছা বা ইচ্ছা কি সম্প্রদায় অধিকার থাকিবেক না ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই কোম্পানির কার্য ও কর্তৃত্ব নিরূপিত নিমিত্তে এবং এই কোম্পানির অধ্যক্ষের ও আমলাদের কার্য চালাইবার ও উপদেশের নিমিত্ত যে কোন বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়া সাধারণ আইনের অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় তাহা স্থাপন করিতে এবং সময়কমে তাহা রদ ও মতান্তর ও ফেরফার করিতে এই কোম্পানির সম্পূর্ণ ক্ষমতা থাকিবেক। এবং উক্ত সমাজের সম্বন্ধপত্রের বিধান যাবৎ রীতিমতে মতান্তর অথবা রদ না হয় তাবৎ উক্ত কোম্পানির প্রথম বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়া হইবেক এবং যেরূপ ও যে ২ বিষয়ে এই বিধান সাধারণ আইন অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় সেইরূপ এবং সেই ২ বিষয়ে তাহা বলবৎ থাকিবেক ইতি।

৭ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে আরো প্রকৃত হইল যে উক্ত সমাজের সম্বন্ধপত্রের লিখিত বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়ানুসারে হইয়াছে বলিয়া উক্ত কোম্পানির অথবা তাঁহারদের কর্তৃত্বকারিদের কোন সাধারণ কিম্বা অন্য বৈঠক অথবা সেই বৈঠকে ব্যক্তিকে মনোনীত করণ কার্য কিম্বা নির্দ্ধার্য হওয়া কোন কার্য কিম্বা অন্য কোন কর্ম এই আইনের লিখিত কোন বিষয়প্রযুক্ত বেআইনী অথবা অসিদ্ধ হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে কলিকাতায় উক্ত কোম্পানির প্রধান দফতরখানায় অথবা কর্মস্থানে প্রতিবৎসরে অন্ত্য দুইবার এবং আবশ্যক হইলে অধিকবার উক্ত কোম্পানির সাধারণ বৈঠক হইবেক এবং এই সাধারণ বৈঠকের সময় নিরূপণ এবং বিশেষ অথবা উপরি বৈঠক আহ্বান করণের নিয়ম এবং তাহার ইচ্ছা-হার ও এন্ডেলা দেওনের প্রকার উক্ত কোম্পানির বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা নিরূপণ এবং ধার্য হইবেক। এবং এই সকল সাধারণ বৈঠকে তাহা সাময়িক হউক বা বিশেষ হউক যে প্রত্যেক অধিকারির ৫ স্মার থাকে এবং ২০ স্মারের ন্যূন না থাকে তাঁহার এক বোট হইবেক এবং তাঁহারদের ২০ স্মার এবং ৫০ স্মারের কম না থাকে তাঁহারদের ২ বোট হইবেক এবং তাঁহারদের ৫০ অবধি ১০০ পর্যন্ত স্মার থাকে তাঁহারদের ৩ বোট হইবেক এবং তাঁহারদের ১০০ অথবা তদপেক্ষা অধিক স্মার থাকে তাঁহারদের ৪ বোট হইবেক কিন্তু যে অধিকারির অন্ত্য ৫ স্মার না থাকে তাঁহার কোন বোট হইবেক না। কিন্তু জানা কর্তব্য যে উক্ত কোম্পানির বর্তমান অধিকারী এবং তাঁহারদের একত্রে যে স্মার আছে তাহা বর্জিত হইয়া যে মিয়াদ উক্ত কোম্পানির বিধানে নিরূপণ আছে বা নিরূপণ হইবেক কেবল সেই মিয়াদ ব্যাপিয়া যে অধিকারী আপন স্মার রাখিয়া থাকেন তিনি কোন বোট দিতে পারিবেন। এবং আরো প্রকৃত হইল যে উক্ত কোম্পানির কোন বিধান বা দাঁড়া কি নিয়মানুসারে যে বোট কোন প্রতিনিধির দ্বারা দেওয়া যায় তাহা অধিকারী স্বয়ং দিলে যেরূপ বলবৎ ও সিদ্ধ হইত সেইরূপ হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে পূর্বেকাল সাধারণ বৈঠকে উক্ত কোম্পানির বহী এবং হিসাব সাধারণ স্বাক্ষরকারি অথবা স্মারধারিদের দেখান এবং রিবেচনা করণ ও মঞ্জুর করণের নিমিত্তে দরপেশ হইবেক এবং দর্শন ঘাইবেক। এবং উক্ত প্রত্যেক সাময়িক বৈঠকে তৎকালীন উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষ অথবা অন্য আমলা। হিসাবের বর্ধার্থ চুক্তি এবং জমাও আনীল বাতীর ফর্দ উপস্থিত করিবেন এবং দরপেশ করিবেন এবং তাহার

being a true account in abstract and balance sheet, shewing the whole of the receipts and disbursements and operations of the said Company commencing from the date of their next preceding periodical Meeting and Account brought down to the date of holding such periodical Meeting at which the same shall be produced, or as near thereto as conveniently may be, and that such abstract account and balance sheet when examined, approved or passed by such or any subsequent Meeting shall immediately be published in the *Government Gazette* of Calcutta, and in two public Newspapers of general circulation at Calcutta aforesaid.

X. And it is hereby enacted, that all payments already made on account of the Shares subscribed for in the said Company shall be deemed valid and effectual payments, and are hereby acknowledged and confirmed.

XI. And it is hereby enacted, that a Certificate signed by three Directors of the said Company shall be delivered to every Proprietor or Shareholder of the said Company, and that any Share of the said Company shall be transferable by indorsement made on the Certificate representing such Share or Shares respectively by the holder thereof, provided that such indorsement shall specify the name of the party to whom such transfer is made; provided always that no such indorsement shall be effectual to transfer any Share or Shares until the transfer shall have been registered in a registry to be kept for that purpose at the Principal Office in Calcutta of the said Company, and until a note of such registration and of the date thereof shall have been made on the back of the indorsed Certificate under the hand of the Secretary of the said Company for the time being, or of such other Officer as shall be appointed by the said Company for that purpose.

XII. And it is hereby enacted, that the Shares of and in the said Company shall, as between the several Proprietors thereof, and their real and personal representatives, and all other persons claiming under them, be deemed to be personal Estate to all intents and purposes whatsoever, and be transmitted and transmissible and disposed of accordingly.

XIII. And it is hereby enacted, that for the purpose of satisfying any demands upon the said Company, or for the purpose of raising any further Capital that shall become requisite for the purposes aforesaid, the several Subscribers or Shareholders shall pay up the whole or any part of the unpaid amount of their respective Shares by instalments to be called for by such persons in such manner, and to be paid at such times and places and manner as shall be appointed for that purpose by any Bye-Law or Regulation of the said Company.

XIV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company by Bye-Law or Rule to provide that if any such instalment be not paid on or before the day fixed for the payment

অব্যবহিত পূর্বের সাময়িক বৈঠকের তারিখ অবধি যে সাময়িক বৈঠকে এই হিসাব দাখিল হয় সেই বৈঠকের তারিখপর্যন্ত অথবা অক্রেপে তাহার যত নিকট হইতে পারে সেইপর্যন্তের উক্ত কোম্পানির সমুদয় জমা ও খরচ ও কার্যের বিবরণ এই জমাওআনীলবাকীর ফর্দে লেখা থাকিবেক। এবং এই চুক্তি এবং জমাওআনীল বাকীর ফর্দ সেই বৈঠকে অথবা তাহার পর কোন বৈঠকে তজ্জবীজ এবং মঞ্জুর অথবা স্বীকার হইলে তাহা অগোণে কলিকাতার গবর্ণমেন্ট গেজেটে এবং কলিকাতার যে দুই সম্বাদপত্রের অধিক গ্রাহক আছে তাহাতে প্রকাশ হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির স্যারের নিমিত্তে যে টাকা ইহার পূর্বে দেওয়া গিয়াছে তাহা বলবৎ ও সিদ্ধ হইবেক এবং ইহার দ্বারা তাহা স্বীকার ও বহাল হইল ইতি।

১১ ধারা। আরো ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির তিন জন অধ্যক্ষের সহীকরা এক সার্টিফিকেট উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধিকারি অথবা স্যারধারিকে দেওয়া যাইবেক এবং সেই স্যার বা স্যারসকলের সার্টিফিকেটের পৃষ্ঠে এই সার্টিফিকেটের মালিকের দস্তখতের দ্বারা উক্ত কোম্পানির কোন স্যার হস্তান্তর হইতে পারে কিন্তু যে ব্যক্তিকে এই সার্টিফিকেট হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেল তাহার নাম বিশেষরূপে পৃষ্ঠে লিখিতে হইবেক। কিন্তু উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান দস্তখতানার স্যারের হস্তান্তর করিবার যে রেজিষ্টারী বহী রাখা যাইবেক যাবৎ সেই বহীতে এই হস্তান্তর করণ লেখা না যায় এবং যাবৎ এই কোম্পানির তৎকালীন মেনেজটরী অথবা তন্নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির নিযুক্ত অন্য আমলা এই রেজিষ্টারী হওন এবং তাহার তারিখ এই পৃষ্ঠে দস্তখতকরা সার্টিফিকেটের পৃষ্ঠে না লেখেন তাবৎ এই দস্তখতের দ্বারা কোন স্যার বা স্যারসকলের হস্তান্তর করা সিদ্ধ হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির নানা অধিকারির এবং তাহারদের স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির টর্গিরদের এবং অন্যান্য যে ব্যক্তি এই অধিকারির সম্বন্ধে দাওয়া রাখেন তাহারদের মধ্যে পরস্পর এই কোম্পানির স্যার সর্বপ্রকারে এবং সকল কার্যের নিমিত্তে অস্থাবর ইষ্টেট অর্থাৎ সম্পত্তি জান হইবেক এবং তাহা হস্তান্তর হইবেক এবং হস্তান্তর হওনের যোগ্য হইবেক এবং তাহা অস্থাবর সম্পত্তির ন্যায় ক্রয়বিক্রয় হইতে পারে ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির উপর যে কোন দাওয়া ঘটে তাহা মনশোধনের নিমিত্তে এবং পূর্বোক্ত কার্য সম্পন্ন করণার্থ অধিক যে মূলধনের আবশ্যক হয় তাহা পাইবার নিমিত্তে নানা স্বাক্ষরকারি অথবা স্যারধারিরা কিস্তিবন্দী করিয়া আপন স্যারের অবশিষ্ট টাকার সমুদয় অথবা কোন ভাগ দিবেন। এবং উক্ত কোম্পানির কোন বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা যেরূপে নিরূপণ হয় সেইরূপে নিরূপিত ব্যক্তি এই কিস্তি তলব করিবেন এবং এই নিরূপিত প্রকারে ও নিরূপিত সময়ে ও নিরূপিত স্থানে এই কিস্তি দেওয়া যাইবেক ইতি।

১৪ ধারা। আরো ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানি এইমত কোন বিধান অথবা নিয়ম করিতে পারেন যে এই কিস্তি দেওনের নিমিত্তে যে দিন নিরূপণ হয় সে দিনে কি তাহার পূর্বে যদি সেই কিস্তি না

thereof, interest after any legal rate to be appointed by such Bye-Law or Rule shall be paid upon such instalment from such day up to the day when the same shall be actually paid, and the amount of any such call with interest shall be a debt due to the said Company, and it shall be lawful for the said Company in like manner to make any provision or provisions for the forfeiture of any Share or Shares on the non-payment of any such instalment and interest or the restoration of any forfeited Share or Shares. Provided that no such forfeiture shall be incurred until after default shall have been made for at least three calendar months.

XV. And it is hereby enacted, that the said Company shall have the benefit of and shall be bound by all the Contracts, Acts, Deeds, Matters and Things which up to the passing of this Act have been done, executed and performed by the Provisional Committee, or the Partnership Association constituted under the said Deed of the 31st January 1840, and hitherto known as the Assam Company for the purpose of forming and establishing the said Company, or by, or with their or any of their order, direction or sanction in regard thereto, or to the business, or the funds, or property thereof, or in any wise relating thereto. And the said Company shall and may in manner hereinmentioned and provided in that behalf, sue and be sued thereon, and in respect thereof, and shall have and be subject to the like rights and liabilities in respect thereof, as the said Partnership Association or the Members thereof would have been.

XVI. And it is hereby enacted, that a copy of the Original Deed of Association of the said Company, and copies of all Rules, Orders, Bye-Laws, Regulations or Proceedings of the said Company, or other Instruments whatsoever, whereby any change shall at any time be made by the authority of the said Company in the provisions of the said Original Deed of Settlement shall be kept at the Office of the said Company in Calcutta, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and a copy of such Original Deed of Settlement, and a copy of each such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument as aforesaid, shall also be deposited by the said Company as soon as it can be done after the passing of this Act, or after the making of any such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument hereafter to be made, in the Office of the Prothonotary of the Supreme Court of Judicature at Fort William aforesaid, and shall be there filed, and be and remain open to the inspection of all persons during the usual hours of such Office, and an examined copy of each such filed copy as aforesaid certified by and under the hand of the Prothonotary for the time being of the said Supreme Court shall be good and sufficient evidence of each such Original Deed, Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument in

[Government Gazette, 5th August, 1845.]

দেওয়া যায় তবে এই বিধান অথবা নিয়মে নিরূপণ করা আইনের হারানুসারে সুদ এই কিস্তির উপর তলবের দিবস অবধি দাখিলের দিবসপর্যন্ত চলিবেক এবং যে টাকা এইরূপে সুদসমেত তলব হয় তাহা উক্ত কোম্পানির পাওনা টাকার ন্যায় গণ্য হইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি এই প্রকার কোন কিস্তি এবং সুদ না দেওয়াপ্রযুক্ত কোন এক বা ততোধিক স্যার জন্ম করিতে পারেন অথবা সেই জন্মকর স্যার বা স্যারসকল ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে নিয়ম করিতে পারেন। কিন্তু অন্যান্য ভিন্ন মাসপর্যন্ত যদি টাকা দেওনের ক্রটি না হইয়া থাকে তবে এই স্যার জন্ম হইবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে যে ক্ষণেক কালের কমিটি অথবা যে অধিকারির সমাজ ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের উক্ত সন্থাপত্রানুসারে সংস্থাপিত হইয়াছিলেন এবং এইপর্যন্ত উক্ত কোম্পানি স্থাপন ও নিরূপণ করিবার নিমিত্ত আসাম কোম্পানি নামে বিখ্যাত আছেন সেই অধিকারির সমাজ যে সকল বন্দোবস্ত বা কর্ম বা ক্রিয়া কি কার্য অথবা ব্যাপার এই আইন জারী না হওয়ারপর্যন্ত করিয়াছিলেন অথবা সম্পন্ন করিয়াছিলেন কি শেষ করিয়াছিলেন অথবা উক্ত অধিকারির সমাজের লক্ষ্য বা আজ্ঞা অথবা অনুমতির দ্বারা সেই বিষয়ে অথবা একোম্পানির কার্য বা টাকা অথবা সম্পত্তির বিষয়ে বা কোন প্রকারে তৎসম্পর্কে যে বন্দোবস্ত কর্মপ্রভৃতি হইয়াছিল এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আসাম কোম্পানি সেই বন্দোবস্ত কর্মপ্রভৃতির উপকার প্রাপ্ত হইবেন এবং তাহার দায়ী হইবেন। এবং এই আইনের নিষিদ্ধ এবং তন্নিষিদ্ধ নিরূপিতমতে উক্ত কোম্পানি সেই বিষয়ে এবং তৎসম্পর্কে নালিশ করিতে পারেন এবং তাহারদের নামে নালিশ হইতে পারে এবং অধিকারির সমাজের অথবা তাহার অস্থাপত্যের সেই বিষয়ে যেকোন স্বত্ত্ব ও দায় হইত আসাম কোম্পানির সেইরূপ স্বত্ত্ব ও দায় হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানির আসল সন্থাপত্রের এক নকল এবং উক্ত কোম্পানির সকল বিধি ও লক্ষ্য ও বিধান ও নিয়ম অথবা কার্যের বিবরণের নকল অথবা অন্য যে কোন দলীল-দস্তাবেজের দ্বারা উক্ত কোম্পানির লক্ষ্যে কোন কালে উক্ত বন্দোবস্তের আসল পত্রের নিয়মে কোন কেরফার হয় এই সকল কলিকাতায় উক্ত কোম্পানির দস্তুরখানাতে রাখা যাইবেক এবং উক্ত দস্তুরখানার কার্যের নিয়মিত সময়ের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং এই বন্দোবস্তের আসল পত্রের এক নকল এবং এরূপ প্রত্যেক বিধি ও লক্ষ্য ও বিধান ও নিয়ম ও কার্যের বিবরণ অথবা দলীল-দস্তাবেজের এক নকল এই আইন জারীহওনের পর অথবা বিধি বা লক্ষ্য বা বিধান কি নিয়ম অথবা কার্যের বিবরণ কি দলীলদস্তাবেজ হওনের পর যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র উক্ত কোম্পানির দ্বারা ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের প্রথমটেরী সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইবেক এবং সেইখানে নথী রাখা যাইবেক এবং সেই দস্তুরের কার্যের নিরূপিত সময়ের মধ্যে তাহা সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং সেইরূপ নথীতে রাখা হওয়া কাগজপত্রের যোকাবিলাহওয়া নকলে সুপ্রিম কোর্টের তৎকালীন প্রথমটেরী সাহেবের দস্তাবেজ ও সর্টিফিকেট হইলে যে দেশের নিমিত্তে আবৃত্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোর্লে আইন করিতে পারেন সেই সকল দেশ ব্যাপিয়া আদালতের ক্ষমতাক্রমে কার্য করণ সময়ে অথবা আদালতের বিচারের পূর্বে কোন কার্য নিষিদ্ধ করণ সময়ে কোন আদালতে অথবা কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অথবা অন্য কোন কর্মকার-

all Actions, Suits and Proceedings whatsoever, whether Civil or Criminal, to be had in any Court of Justice, or before any Magistrate or other Officer whether acting judicially, or in any proceeding preliminary to a judicial enquiry throughout the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate.

XVII. And it is hereby enacted, that the said Company shall cause the name of each and every Director of the said Company, and also the name and proper official description of each and every Officer of the said Company, and of every person acting and officiating for the time being as such Officer to be entered in a book to be kept at the said Principal Office in Calcutta of the said Company, to be there open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and shall also within six months from the time of passing this Act cause a Memorial of the said names and descriptions respectively to be enrolled in the said Office of the Prothonotary of the said Court, and a fresh Memorial thereof to be from time to time enrolled as often as any change or changes shall be made or take place either in the Direction aforesaid or in any of the said Offices.

XVIII. And it is hereby further enacted, that the said Company shall cause the names, places of residence, and descriptions of the business, profession or employment of the Proprietors of Shares in the said Capital Stock, and the number of Shares held by each Proprietor, to be registered in a book and numbered in a regular consecutive series beginning with No. 1, and such book shall be kept at the said Office in Calcutta of the said Company, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business, and each successive transfer or change of Ownership in any Share or Shares shall be entered in the manner above mentioned with the like particulars above mentioned in the said book, and against the original entry of such Share or Shares shall be entered a note of every such change of Ownership or transfer, with a sufficient reference to the place or places in such book wherein is or are made the entry or entries of the name or names, place or places of residence and descriptions of the Proprietor or Proprietors to whom or in whose favour such transfer or change, transfers or changes shall have been made or had from time to time as aforesaid.

XIX. And it is hereby enacted, that the said Company shall sue and be sued, and described in and by its said corporate name and not otherwise in all proceedings whatsoever, whether Civil or of a Penal or Criminal character, and whether the same be the proceedings of any Court, or of any Magistrate or other Officer executing any enquiry either preliminary to, or in the nature of a judicial investigation or enquiry, and shall for all purposes of jurisdiction be capable of suing and proceeding, and be liable to be sued and proceeded against in its said corporate name, character and

কের সম্মুখে হওয়া কোন দেওয়ানী অথবা ফৌজদারী নালিশ ও মোকদ্দমা ও কার্যে সেই নকল সেই বন্দোব-
স্তের পত্র এবং বিধি ও হুকুম ও বিধান ও নিয়ম ও কার্যের বিবরণ ও দলীলদস্তাবেজ থাকনের উদ্ভব ও মাত-
বর প্রমাণ জ্ঞান হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধ্যক্ষের নাম এবং উক্ত কোম্পানি আপনার প্রত্যেক কর্মকারকের নাম ও তাঁহার উপযুক্ত পদের খ্যাতির নিদর্শন এবং যে কোন ব্যক্তি কিছু কালের নিমিত্ত ঐ কর্মকারকের এওজে কর্ম করেন তাঁহার নাম একটা বহীর মধ্যে লিখিবেন এবং ঐ বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান দস্তুরখানাতে থাকিবেক এবং ঐ দস্তুরখানার কার্যের নিরূপিত সময় ব্যাপিরা তথায় সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং এই আইন জারী হওনের পর ছয় মাসের মধ্যে উক্ত কোম্পানি উক্ত ব্যক্তিদের নাম ও পদের এক ফিরিস্তি উক্ত সুপ্রিম কোর্টের প্রথমটেরী সাহেবের দস্তুরখানাতে দাখিল করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষদের মধ্যে অথবা তাহার কোন কর্মকারকের মধ্যে যদি কোন ফেরফার হয় তবে সময়ে তাহার এক নতুন ফিরিস্তি ঐ দস্তুরখানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধনের স্যারের অধ্যক্ষদের নাম ও বাসস্থান এবং তাঁহারদের কার্য ও ব্যবসা ও ব্যাপারের বিবরণ এবং প্রত্যেক অধিকারির যত স্যার আছে তাহা এক বহীর মধ্যে রেজিষ্টারী করিবেন এবং তাহা ১ নম্বরে আরম্ভ হইয়া একাদিক্রমে নম্বর বিলি হইবেক। এবং ঐ বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতার দস্তুরখানাতে রাখা যাইবেক এবং কর্মের নিরূপিত ঘন্টা ব্যাপিরা সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং তৎপরে ঐ স্যার বা স্যারসকলের হস্তান্তর বা বদল হইলে তাহা পূর্বোক্তমতে এবং পূর্বোক্ত বিবরণ সম্বন্ধে উক্ত বহীর মধ্যে লেখা যাইবেক। এবং ঐ স্যার বা স্যারসকল আদৌ যে স্থানে লেখা হইয়াছিল সেই স্থানের সম্মুখে তাহার স্বামিজের প্রত্যেক বদল ও হস্তান্তর করণের বিবরণ লেখা যাইবেক। এবং যে অধিকারী বা অধিকারিসকলকে পূর্বোক্তমতে ঐ স্যার সময়ক্রমে হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গিয়াছিল অথবা তাঁহার পক্ষে স্বামিজ বদল হইল তাঁহার নাম বা নামসকল এবং তাঁহার বাস স্থান বা স্থানসকল এবং তাঁহার বিবরণ কি বৃত্তান্ত বহীর যে স্থান বা স্থানসকলে লেখা থাকে সেই স্থান অনারাসে পাওয়া যাইবার নিমিত্তে নিদর্শন লিখিতে হইবেক ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে দেওয়ানী বা ফৌজদারী সকল ব্যাপারে তাহা কোন আদালতের কার্য হউক কি মোকদ্দমার পূর্বের তহকীক বা আদালতের তজবীজ সম্পর্কে মাজিস্ট্রেট সাহেব বা অন্য কর্মকারকের কার্য হউক সেই কার্যে ঐ কোম্পানি আপন সামাজিক নামে নালিশ করিবেন এবং ঐ নামে তাঁহার বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক এবং ঐ নামে ঐ কোম্পানি বিখ্যাত হইবেন এবং আদালতের এলেকা সম্পর্কে যে সকল দেশে খ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোর্সেলে আইনকরণের ক্ষমতা রাখেন সেই সকল দেশের মধ্যে যে সকল বিষয় ও কার্যের উপর কোন আদালত কি মাজিস্ট্রেট অথবা কর্মকারকের এলাকা থাকে এবং

capacity in and before any such Court, Magistrate or Officer within any of the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate in respect of all matters and things over which such Court, Magistrate or Officer respectively may have jurisdiction, and to the extent of such jurisdiction in like manner as the same may for the time being be there had by or against any British subject or subjects within the said Territories; provided always that no process or proceedings whatsoever whether of a mesne or judicial nature shall be had against the person or property of any individual Members, Shareholders or Subscribers of the said Company either for the purpose of giving notice of any suit or proceeding, or of effecting any appearance to any suit or proceeding, or of obtaining payment or satisfaction of any debt, claim or demand against the said Company, or of levying any fine or penalty awarded against the said Company, or of obtaining payment or satisfaction of any judgment, decree, award, order or determination against the said Company, or for any the like purpose, but that all such process and proceedings of what nature soever shall be had solely against the Corporate Stock, Property and Effects of the said Company.

XX. And it is hereby enacted, that all services of mesne process, and all notices whatsoever which by law, or by the practice of any Court wherein the said Company shall sue or be sued, are required to be served or given for the purpose of compelling or causing an appearance to be entered in any suit, or for enabling a proceeding to be had *ex parte* in the absence of a party to a suit or previously to the institution of any suit or proceedings, or for any other purpose whatsoever connected with or having reference to the continuation, conduct or prosecution of any suit, or the revival of the same, or which shall at any time be directed to be given by any such Court to the said Company in reference to any proceedings therein pending shall and may be made and given in addition to all ways and means by which the same may otherwise be legally made or given upon, or to the Secretary for the time being of the said Company resident in Calcutta, or the person or persons acting and officiating as such, or by leaving the same addressed to the said Secretary or person acting and officiating as such at the said Principal Office in Calcutta of the said Company.

XXI. And it is hereby enacted, that this Act shall continue in force until the 30th day of April 1854.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 28th day of August next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 5th August, 1845.]

উহারদের এলাকার সীমাপর্যন্ত সেই বিষয়ে এই আদালত কি মাজিস্ট্রেট অথবা কর্মকারকের সম্মুখে এই কোম্পানি আপনার সামাজিক নাম ও খ্যাতি ও ক্ষমতার নালিশ করিতে পারেন ও কার্য করিতে পারেন ও সেই নামেতে উহারদের বিরুদ্ধে নালিশ ও কার্য হইতে পারে অর্থাৎ উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন ব্রিটনিয় প্রজা বা প্রজাসকল যেকূপে নালিশ করিতে পারেন ও উহারদের নামে যেকূপে নালিশ হইতে পারে সেইরূপে এই কোম্পানির বিষয়েও পার্য হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে কোন মোকদ্দমা অথবা কার্যের এতদ্বারা দেওনের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা বা কার্যে হাজির করণের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির কোন দেনা আদার করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে যে কোন দাওয়া থাকে তাহা প্রাপনের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির নামে হওয়া কোন জরীমানা বা গুনাহগারী উসুল করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে হওয়া কোন নিষ্পত্তির বা ডিক্রীর কি ফরসলার অথবা ছকুমের কি নির্দ্ধার্যের টাকা পাইবার নিমিত্তে বা উক্ত প্রকার কোন কার্যের নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিশেষ অন্তঃপাতি বা স্যারখারি কি স্বাক্ষরকারির বিরুদ্ধে বা উহারদের সম্পত্তির উপর মোকদ্দমার বিচারের পূর্বে বা পরে কোন ছকুম বা কার্য জারী হইবেক না কিন্তু যে কোন প্রকার হউক এরূপ সকল ছকুম বা কার্য কেবল এই কোম্পানির সামাজিক সংস্থান ও বিষয় ও সম্পত্তির উপর জারী হইবেক ইতি।

২০ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে যে কোন আদালতে উক্ত কোম্পানি নালিশ করেন বা যে আদালতে উহারদের নামে নালিশ হয় সেই আদালতের ব্যবহার কিম্বা সাধারণ আইনানুসারে কোন মোকদ্দমার হাজির করাণের নিমিত্তে অথবা মোকদ্দমাসম্পর্কীয় ব্যক্তির অনুপস্থানপ্রযুক্ত কিম্বা মোকদ্দমা বা কার্যের আরম্ভের পূর্বে একতরফা কার্য করণের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা অনবরত চালাওন অথবা নির্দ্ধার করণ বা পুনরুস্থান সম্পর্কীয় কোন অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যে সকল এতদ্বারা মোকদ্দমা আরম্ভের পূর্বে দিতে হয় তাহা এবং সর্বপ্রকার ইশতিহার অথবা আদালতে উপস্থিত থাকা মোকদ্দমাসম্পর্কীয় যে সকল এতদ্বারা উক্ত কোম্পানিকে দিতে উক্ত আদালতের ছকুম হয় সেই এতদ্বারা আইনমতে যে সকল প্রকারে ও উপায়েতে দেওয়া যাইতে পারে সেই প্রকারে ও সেই উপায়ে দেওয়া যাইবেক এবং তদতিরিক্ত তাহা কলিকাতানিবাসি উক্ত কোম্পানির সেক্রেটারী সাহেবকে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির তৎসময়ে সেক্রেটারীর এওজ কর্ম করিতেছেন তাহাকে দেওয়া যাইতে পারে অথবা উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান কুঠীতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা উহার এওজ যিনি কর্ম করিতেছেন উহার নামে এই এতদ্বারায় শিরনামা দিয়া উক্ত কোম্পানির নতরুস্থান দিয়া আইলেই হইবেক ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে এই আইন ১৮৫৪ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত চলন থাকিবেক ইতি।

ছকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ছকুম হইল যে আগামি ২৮ আগষ্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা হয়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 14.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for your information and guidance a copy of a letter No. 384, dated the 10th of May, from Under Secretary Mr. Beadon, and of its enclosure, from which you will perceive that the Supreme Government have been pleased to sanction the payment of fees to the Government Agent at the Court of the Special Commissioner at the Presidency, in Resumption Appeals decreed in favour of Government, upon the principle of calculation, and according to the graduated scale laid down in the annexed Extract (Paragraphs 3 to 7,) from the Board's letter to Government No. 3, dated the 23d of January last.

2d. It will be observed that these orders are to take effect from the date on which Mr. Alexander assumed charge of the Office of Solicitor to the Government of Bengal, viz., the 1st August, 1844, and they will be found to supersede the Board's several Circulars, noted in the Margin.*

3d. To enable the Government Agent (Moon-shee Ameer Ali) duly to recover his fees, it has been arranged that he is to receive from the Special Commissioner at the Presidency a Certificate under his signature, either showing the amount or affording the means of calculating the amount to which he may be entitled in each case of Appeal successfully conducted, and you are requested upon being furnished by the Government Agent with such Certificate and his receipt, to instruct the Collector to remit the certified amount or an amount calculated according to the Certificate, to the Government Agent without delay, by a Draft on the General Treasury, holding the disbursement in inefficient balance until it has been sanctioned by the Board as a law charge under the 27th Rule of practice, for which purpose you will submit an English Bill in duplicate in each case, the original of which will be returned to you, after countersignature, for transmission by the Collector to the Civil Auditor, as a voucher to support the disbursement. A letter need not be forwarded with the Bill, but it must be accompanied by the Special Commissioner's Certificate, and, when the fees are not specified in this latter document, must exhibit clearly the calculation by which the amount charged has been arrived at.

4. The Board desire me also to take this opportunity of requesting, with reference to their Circular No. 31, dated the 24th August 1840, that

* No. 10, dated 5th February, 1830.

„ 72, dated 22d August, 1837.

„ 243, dated 6th November, 1838.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সর্কুলার অর্ডার।

১৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত বীডন সাহেবের ১০ মে তারিখের ৩৮৪ নম্বরী পত্রের এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহার নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে তোমার দৃষ্ট হইবে যে এই রাজধানীতে স্পেশিয়াল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে বাজেয়াফ্ত বিহয়ের যে আপীলের সরকারের পক্ষে ডিক্রী হয় সেই আপীলের সরকারের এজেন্টকে রসুম দিতে গবর্ণমেন্ট অনুমতি করিয়াছেন। গত ২৩ জানুআরি তারিখের ৩ নম্বরী যে পত্র গবর্ণমেন্টের নিকটে বোর্ডের সাহেবেরা লিখিলেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত চুক্তি অর্থাৎ ৩।৪। ৫। ৬। ৭ দফায় নির্দিষ্ট হিসাব করণের নিয়ম এবং ক্রমশঃ হারানুসারে ঐ রসুম গণনা করা যাইবেক।

২। তোমার দৃষ্ট হইবে যে শ্রীযুত আলেকজান্ডার সাহেব যে তারিখ অবধি বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সোলিসিটর অর্থাৎ উকীলের পদ গ্রহণ করিলেন বিশেষতঃ ১৮৪৪ সালের ১ আগষ্ট অবধি এই ছকুম আমলে আসিবেক এবং এই ছকুমের দ্বারা বোর্ডের সাহেবেরদের নীচের লিখিত কএক সর্কুলার অর্ডার* অন্যথা হইল।

৩। গবর্ণমেন্টের এজেন্ট শ্রীযুত মুনশী আমীর আলী আপনার রসুম আদায় করিতে পারেন এই নিমিত্তে নিয়ম হইয়াছে যে রাজধানীর স্পেশিয়াল কমিস্যনর সাহেবের দস্তখত করা এক সার্টিফিকেট তিনি পাইবেন এবং যে প্রত্যেক আপীলী মোকদ্দমায় তিনি কৃতকার্য হন সেই মোকদ্দমায় যে রসুম পাইবার যোগ্য তাহার সংখ্যা অথবা তাহার সংখ্যার গণনা করণের রীতি সেই সার্টিফিকেটে লেখা থাকিবেক। এবং তোমার প্রতি ছকুম হইল যে গবর্ণমেন্টের এজেন্টের স্থানে ঐ সার্টিফিকেট এবং ঐ এজেন্টের রসুম পাইলে তুমি কালেক্টর সাহেবকে ঐ ছকুম দিবা যে তিনি ঐ নির্দিষ্ট টাকা অথবা ঐ সার্টিফিকেট অনুসারে হিসাব করিয়া যত টাকা হয় তাহা গবর্ণমেন্টের এজেন্টকে জেনরল জেজুরীর উপর একটা ছড়ী করিয়া পাঠান। এবং ঐ টাকা যাবৎ বোর্ডের সাহেবেরা কার্য্য নির্বাহের ২৭ বিধির অনুসারে আদালতের খরচা বলিয়া মঞ্জুর না করেন তাবৎ কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা হিসাবের মধ্যে অসম্পন্ন খাতায় লিখিবেন। এবং বোর্ডের মঞ্জুর হইবার নিমিত্তে তুমি প্রত্যেক মোকদ্দমায় ইজরেজী ভাষায় লিখিত এক বিলের দুই নকল বোর্ডে দরপেশ করিবা। আসল বিল সহী হইলে পর তাহা তোমার নিকটে ফিরিয়া পাঠান যাইবেক এবং তুমি কালেক্টর সাহেবের নিকটে তাহা পাঠাইবা এবং তিনি ঐ টাকা দেওনের নিদর্শনের ম্যায় তাহা সিবিল আডিটর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। ঐ বিলের সঙ্গে কোন পত্র পাঠাইবার আবশ্যক নাই কিন্তু স্পেশিয়াল কমিস্যনর সাহেবের সার্টিফিকেট তাহার সঙ্গে দিতে হইবেক এবং যখন ঐ সার্টিফিকেটের মধ্যে রসুমের বিশেষ টাকা না লেখা থাকে তখন যে গণনানুসারে ঐ টাকার হিসাব হইল তাহা স্পষ্টরূপে জ্ঞাত করিতে হইবেক।

৪। বোর্ডের সাহেবেরা আরো এই সুযোগে ১৮৪০ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৩১ নম্বরী সর্কুলার অর্ডরের সম্পর্কে আদেশ করিতেছেন যে সদর দেওয়ানী

* ১৮৩০ সালের ৫ ফেব্রুআরি তাং ১০ নং।

১৮৩৭ সালের ২২ আগষ্ট তাং ৭২ নং।

১৮৩৮ সালের ৬ নবেম্বর তাং ২৪৩ নং।

precisely the above course of procedure may be observed in respect to the fees payable to the Government Pleader at the Sudder Dewanny Adawlut under Certificates from the Register of that Court.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 11th July, 1845.

No. 384.

From the Under Secretary to the Govt. of Bengal to the Offg. Secretary Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 10th May, 1845.

In reply to your letter No. 3, of the 23d January last with enclosure, I have the honor to transmit for the Board's information the accompanying copy of a letter from the Secretary to the Government of India, Home Department, No. 347, dated the 3d instant, sanctioning the proposed remuneration to Ameer Allee, the Government Pleader in the Court of the Special Commissioner at the Presidency.

2d. The order will take effect from the date on which Mr. Alexander assumed charge of the office of Solicitor to the Government of Bengal.

(Signed) C. BEADON,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 347.

From P. Melvill, Esquire, Under Secretary to the Government of India, to C. Beadon, Esquire, Under Secretary to the Government of Bengal, dated the 3d May, 1845.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 114, dated the 5th February last, with enclosures, and in reply to state that under the recommendation of the Right Honourable the Governor of Bengal, the Governor-General in Council is pleased to sanction the remuneration proposed for the Government Pleader at the Court of the Presidency Special Commissioner, viz. a Salary of Rs. 150 a month, and fees on suits successfully conducted according to the scale laid down in paras. 4 and 7 of the Sudder Board's letter dated the 3d January, 1845.

(Signed) P. MELVILL,
Under Secy. to Govt. of India.

Council Chamber, the 3d May, 1845.

(True Copy),

(Signed) C. BEADON,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Extract of a letter from the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Secretary to Government of Bengal, Revenue Department, No. 3, dated 3d January, 1845.

3d. In respect to the fees to be awarded in cases decreed in favor of Government, the Board would recommend that the following Rules be adopted in modification of those sanctioned by the orders of Government, dated 21st August, 1828.

[Government Gazette, 5th August, 1845.]

আদালতের রেজিষ্টার সাহেবের সার্টিফিকেটক্রমে এই আদালতের সরকারী উকীলকে যে রসুম দেওয়া যায় তাহার বিষয়ে এই হুকুম আমলে আসিতে পারে।

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১১ জুলাই।

৩৮৪ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত জানুআরি মাসের ২৩ তারিখের ৩ নম্বরী তোমার পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহার উত্তরে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর ৩ তারিখের ৩৪৭ নম্বরী পত্রের নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে পাঠাইতেছি। তাহাতে রাজধানীর সেন্সিয়ল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারী উকীল আমীর আলীকে যে মেহনতানা দিবার প্রস্তাব হইয়াছে তাহা মঞ্জুর হইল।

২। যে তারিখঅবধি বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের উকীল শ্রীযুত আলেকজান্ডার সাহেব আপন পদ গ্রহণ করিলেন সেই তারিখঅবধি এই পদের মেহনতানা চলিবেক।

সি বীডন।
বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

৩৪৭ নম্বর।

বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত পি মেলবিল সাহেবের পত্র।

গত ৫ ফেব্রুআরি তারিখের ১১৪ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তদুত্তরে লিখি যে রাজধানীর সেন্সিয়ল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারী উকীলকে যে মেহনতানা দিতে প্রস্তাব হইয়াছে তাহা বাদলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্ণনর সাহেবের পরামর্শক্রমে শ্রীযুত গবর্ণনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সলে মঞ্জুর করিয়াছেন অর্থাৎ ১৫০৭ টাকা মাহিয়ানা এবং যে মোকদ্দমাতে তিনি কৃতকার্য হন সেই মোকদ্দমার ১৮৪৫ সালের ৩ জানুআরি তারিখের সদর বোর্ডের সাহেবেরদের ৪।৫। ৬।৭ দফার নির্দিষ্ট হারানুসারে রসুম পাইবেন।

পি মেলবিল।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।
কৌন্সেল ঘর। ১৮৪৫। ৩ মে।
(যথার্থ নকল।)

সি বীডন।
বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৫ সালের ৩ জানুআরি তারিখের ৩ নম্বরী পত্রের চুক্তি।

৩। সরকারের পক্ষে ডিক্রীহওয়া যে মোকদ্দমার রসুম দিতে হইবেক তদ্বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা পরামর্শ দেন যে ১৮২৮ সালের ২১ আগস্ট তারিখের গবর্ণমেন্টের অনুমতিহওয়া বিধানের মতান্তর হইয়া নীচের লিখিত বিধান স্থাপন হয়।

4th. In place of calculating the fees, in cases of land heretofore held free of rent and churs on the full amount of the annual assessment at which such lands may be settled in execution of the Special Commissioner's decree, a process which necessitates the postponement of the calculation indefinitely, the value of the lands in litigation to be fixed upon the principle observed in Civil Suits for land paying Revenue to Government, viz. the lands to be rated all round at a low average, say for rent free lands 6 annas, and chur lands 3 annas per acre, to find the Revenue, and this product multiplied by three to give the value.*

5th. That upon the value so determined of suits successfully pleaded, fees be allowed on the graduated scale fixed by Section 25, Regulation XXVII. of 1814, for the Wakeels of the Civil Courts as follows.

If the value shall not exceed 5,000 Sa. Rs. 5 per cent.

If the value shall exceed 5,000 Sa. Rupees, and shall not exceed 20,000 Sa. Rupees, on 5,000 as above, and on the remainder 2 per cent.

If the value shall exceed 20,000 Rupees, and shall not exceed 50,000 Rupees, on 20,000 as above, and on the remainder one per cent.

If the value shall exceed 50,000 Sa. Rupees, and shall not exceed 80,000 Sa. Rupees, on 50,000 as above, and on the remainder 8 annas per cent.

If the value shall exceed 80,000 Sa. Rupees, the fee to the Pleader shall be 1,000 Rupees, and shall in no instance exceed that sum however great may be the value of the suit.

6th. In all the preceding calculations when the value may be in fractions of Rupees such fractions to be rejected in calculating the fees thereupon.

7th. In cases of lands heretofore held at an inadequate Jumma, the same Rules to be observed, excepting that the Revenue already derived from the lands is to be deducted in computing the value of the suit.

(True Copies and Extract.)

(Signed) G. FLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 11th July, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 25th July, 1845.

Syud Jonab Ullee, Moonsiff of Begumgunge, Tipperah, for two months, from the 10th instant, under Medical Certificate.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

* Vide Clause 1, Section 14, Regulation I. of 1814.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫।৫ আগস্ট।]

৪। ইহার পূর্বে যে ভূমি নিষ্কর ছিল তাহার এবং চরের যে বার্ষিক খাজানা সেন্সিটল কমিশনার সাহেবের ডিক্রী জারী করণক্রমে ধার্য্য হয় তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা ধরিয়া যদি রসুম গণনা করা যায় তবে সেই হিসাব করার অত্যন্ত বিলম্ব হয়। অতএব আমরা এই পরামর্শ দিই যে তাহা না করিয়া খোঁরাজী ভূমির বিষয়ে দেওয়ানী মোকদ্দমায় যে নিয়ম নির্দিষ্ট আছে সেই নিয়ম এই বিবাদি ভূমির মূল্য নিরূপণের বিষয়েও নির্দিষ্ট হয় অর্থাৎ ঐ ভূমি গড়ে ন্যূনসংখ্যক খাজানায় ধরা যায় যথা নিষ্কর ভূমির খাজানারূপ “একর” প্রতি ১০ আনা এবং চরের ভূমি “একর” প্রতি ১ আনা খাজানা ধরা যায় এবং তাহার তিনগুণ ঐ ভূমির মূল্যরূপ নিরূপণ হয়।*

৫। ভূমির মূল্য এইরূপে ধার্য্য হইলে সফল হওয়া মোকদ্দমার উপর রসুম ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ২৫ ধারার দেওয়ানী আদালতের উকীলেরদের নিমিত্ত ক্রমশঃ যে হার নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে দেওয়া যাইবেক।

যদ্যপি তাহার মূল্য ৫০০০ টাকার উর্ধ্ব না হয় তবে তাহার উপর শতকরা ৫ টাকা।

যদি তাহার মূল্য ৫০০০ টাকার অধিক ২০,০০০ টাকাপর্য্যন্ত হয় তবে তাহার ৫,০০০ পর্য্যন্ত উপরের লিখিত হারে ও বাকীর উপর শতকরা ২ টাকা।

যদি তাহার মূল্য ২০,০০০ টাকার অধিক ৫০,০০০ পর্য্যন্ত হয় তবে তাহার ২০,০০০ পর্য্যন্ত উপরের লিখিত হারে ও বাকী টাকার উপর শতকরা ১ টাকা।

যদি তাহার মূল্য ৫০,০০০ টাকার অধিক ৮০,০০০ পর্য্যন্ত হয় তবে ৫০,০০০ পর্য্যন্ত উপরের লিখিত হারে ও বাকী টাকার উপর শতকরা ১০ আনা।

বন্ধুর মূল্য ৮০,০০০ টাকার অধিক যত হয় সেই মোকদ্দমাতে উকীল মোটে ১,০০০ টাকা রসুম পাইবেন। তাহার অধিক কোন প্রকারে পাইবেন না।

৬। উপরের লিখিত হিসাবে বন্ধুর মূল্যের উপর আনামা থাকিলে রসুমের হিসাব করণে তাহা হইবেক না।

৭। যে ভূমি ইহার পূর্বে অপ্রচুর জমায় ধার্য্য হইয়াছিল তাহার বিষয়েও এই নিয়ম চলিবেক কিন্তু ঐ ভূমি হইতে যে খাজানা ইহার পূর্বে পাওয়া গিয়াছে তাহা মোকদ্দমার মূল্যের হিসাব করণের সময়ে বাদ দিতে হইবেক।

(যথার্থ চমুক ও নকল।)

জি জৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫।১১ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২ জুলাই।

ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ জোনাব আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

* ১৮১৪ সালের ২ আইনের ১৪ ধারার ১ প্রকরণ দেখ।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 579.

NOTIFICATION.

GENERAL DEPARTMENT, N. W. P.
AGRA.

The 14th July, 1845.

The Honourable the Lieutenant-Governor N. W. P. is pleased to direct, that the following List of the Donations of the GHOSAUL Family, for public and benevolent purposes at Benares, be published for general information:

Raja Jay Narayan Ghosaul, A. D. 1818, endowed and instituted the Benares Free School, in which 200 boys receive education gratis, by the gift of—

- I. A valuable stone-built House in Bengalitola, to be used as a School House.
 - II. A House in the Civil Station, now rented at Rs. 110 per mensem, and originally valued at Rs. 20,000
 - III. A House in the Civil Station, now rented at Rs. 100 per mensem, and valued at Rs. ... 15,000
- 35,000

Raja Kali Shunker Ghosaul, Bahadoor, A. D. 1826, endowed and instituted the Asylum for the Destitute, especially for the Blind, at Benares, in which 150 persons are fed and sheltered, by the gift of—

- I. The sum of Rs. 48,000, for which Government grant a fixed Interest of 5 per Cent., Rs. 48,000
 - II. A House in the Civil Station, now rented at Rs. 80 per mensem, and valued at Rs. 10,000
- 58,000

Raja Sutt Churun Ghosaul, Bahadoor, A. D. 1842-45, augmented the endowments of the Free School, and enabled the Committee entrusted with its management to remove the Institution to a new and more commodious edifice—

- I. By purchasing from them the old School House, at the price of Rs. 5,000
- II. By four successive gifts of Rs. 5,000, 1,500, 300 and 500, for the construction of the new building, 7,300
- III. By giving for the foundation of Scholarships in the Free School, 5,000

[Government Gazette, 5th August, 1845.]

রাজকর্মে নিয়োগ।

৫৭৯ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট। উত্তরপশ্চিম দেশ।

আগা।

১৮৪৫ সাল ১৪ জুলাই।

উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইকুম করিয়াছেন যে বারাগসেতে সাধারণ লোকেরদের মঙ্গলজনক কার্যের নিমিত্তে ঘোষাল রাজার পরিবার যে সকল টাকা দিয়াছেন তাহার ফর্দ সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

- ১৮১৮ সালে রাজা জয়নারায়ণ ঘোষাল বারাগসে অবৈতনিক পাঠশালা স্থাপন করেন তাহাতে ২০০ বালক বিনামূল্যে শিক্ষা করেন এবং এই বিদ্যালয়ে এই ২ বিষয় দান করিয়াছেন।
 - ১। ইকুল ঘরের নিমিত্তে বাঙ্গালী টোলাতে বহুমূল্য পাথরীয়া একটা ঘর।
 - ২। সদর স্থানে ১ ঘর তাহার ভাড়া এক্ষণে মাসিক ১১০৭ টাকা এবং প্রথমে এই ঘরের মূল্য ... ২০,০০০৭
 - ৩। সদর স্থানে ১ ঘর তাহার ভাড়া এক্ষণে মাসিক ১০০৭ টাকা তাহার মূল্য ১৫,০০০৭
- সর্বমুদ্রা ————— ৩৫,০০০৭
- ১৮২৬ সালে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষাল বাহাদুর বারাগসেতে কান্দালীরদের এবং বিশেষতঃ অন্ধ লোকেরদের নিমিত্তে আশ্রয় বাটা স্থাপন করেন তাহাতে ১৫০ জন প্রতিপালন ও রক্ষা হয় সেই কার্যের নিমিত্তে তিনি এই ২ বিষয় দেন।
 - ১। ৪৮,০০০৭ টাকা। তাহার উপর গবর্নমেন্ট শতকরা ৫৭ টাকা সুদ নির্দিষ্ট করিয়া দিতেছেন। ৪৮,০০০৭
 - ২। সদর স্থানে এক ঘর তাহার ভাড়া মাসিক ৮০৭ টাকা তাহার মূল্য ১০,০০০৭
- ৫৮,০০০৭

- ১৮৪২ সাল অবধি ৪৫ সাল পর্যন্ত শ্রীযুত রাজা সত্যচরণ ঘোষাল এ অবৈতনিক বিদ্যালয়েতে অধিক টাকা দেন এবং কমিটির মাহেবদিগকে এই বিদ্যালয় স্থানান্তর করিয়া নূতন এবং আরো উপযুক্ত বাড়িতে স্থাপন করিবার উপায় দেন।
- ১। তিনি পুরাতন ইকুল ঘর ভ্রম করিয়াছিলেন তাহার মূল্য ... ৫,০০০৭
- ২। নূতন ঘর বানাইবার নিমিত্তে চারিবার টাকা দেন অর্থাৎ একবার ৫,০০০৭ পরে ১,৫০০৭ পরে ৩০০৭ পরে ৫০০৭ ... ৭,৩০০৭
- ৩। অবৈতনিক বিদ্যালয়ে বৃত্তি স্থাপনের নিমিত্তে ৫,০০০৭

IV. He has now given, for Scholarships in the English and Oriental Colleges at Benares, supported by Government, ... 5,000
 ————— 22,300

Total of Donations of the Ghosaul Family, for public purposes at Benares, .. 1,15,300

J. THORNTON,
 Secy. to the Govt. N. W. P.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d July, 1845.

Captain G. Reid, of the 1st Regiment Light Cavalry, and Honorary Aid-de-Camp to the Governor-General, to be Superintendent of the Affairs of the Mysore Princes.

Mr. R. N. Shore to be Register of Deeds under Act XXX. 1838, for the Southern Division of Cuttack.

Mr. W. Barnett to be Superintendent of Abkarry Revenue at Midnapore, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. XXV. 1840.

Moulavie Mahomed Kulleem to be Principal Sudder Ameen of Backergunge. This cancels his appointment to West Burdwan.

Baboo Chunder Seekur Chowdry, to be Principal Sudder Ameen of West Burdwan.

Lalla Tarrachand Roy, Darogah of Thannah Benipore, in Zillah Hooghly, is raised to the 1st Grade.

LEAVES OF ABSENCE.

The 23d July, 1845.

Mr. W. S. Hudson, Sub-Assistant at Gawalparah, for three months, on private affairs, commencing from the 1st September next.

The 24th July, 1845.

Syed Azimooddeen Hossein, Depnty-Collector under Regulation IX. of 1833, in Behar, for ten days, in extension of the leave granted to him on the 18th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 23d July, 1845.

Mr. J. Tynan, Superintendent of the Backergunge Salt Chokies, is vested with the power of adjudicating cases of contravention of the Salt Laws, under Section 25, Act No. XXIX. 1838.

The 25th July, 1845.

The Right Honourable the Governor of Bengal is pleased to confer a Degree of Honour on Brevet-Captain J. S. Banks, of the 33d Regiment of Native Infantry, for proficiency in the Persian language.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
 Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

৪। এক্ষণে তিনি বারাণসেতে গবর্ণ-
 মেণ্টের ইন্সপেক্টর ও এদেশীয়
 কালেক্টে বৃত্তির নিমিত্তে দিয়া-
 ছেন ... ৫,০০০
 ————— ২২,৩০০

বারাণসে সাধারণ কার্যের নি-
 মিত্তে প্রযুক্ত ঘোষালের পরি-
 বার দিয়াছেন সর্বস্বত্ব ... ১,১৫,৩০০

জে থর্গটন।

উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের প্রযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
 বের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

লঘু আত্মপ্রাণি অখারোহি প্রথম পল্টনের কাপ্তান
 এবং বিনা বেতনে প্রযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের
 মুসাফের প্রযুক্ত জি রীড সাহেব মহাশয়ের রাজারদের
 বিষয়ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

প্রযুক্ত আর এন শোর সাহেব কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে
 ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের
 রেজিষ্টার হইবেন।

প্রযুক্ত ডবলিউ বাণেট সাহেব মেদিনীপুরের আবকা-
 রীর রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮৪০
 সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নিদিষ্ট ক্ষমতানুসারে
 কার্য করিবেন।

প্রযুক্ত মোলবী মহম্মদ কলীম বাকরগঞ্জের প্রধান সদর
 আমীন হইবেন। ইহাতে পশ্চিম বঙ্গমানে তাঁহার যে
 নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

প্রযুক্ত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী পশ্চিম বঙ্গমানের প্রধান
 সদর আমীন হইবেন।

জিলা জগলীর বেণিপুর থানার দারোগা প্রযুক্ত লাল
 তারাচাঁদ রায় প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

গোআলপাড়াতে ছোট আফিসিফোর্ট প্রযুক্ত ডবলিউ এস
 হডসন সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি
 স্থায় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৪ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বেহারের
 ডেপুটি কালেক্টর প্রযুক্ত নৈয়দ আজীমুদ্দীন হুসেন
 গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত দশ
 দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

বাকরগঞ্জের নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট প্রযুক্ত জে
 টাইনান সাহেব ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারা-
 নুসারে নিমকের আইন উল্লঙ্ঘনকারিদের মোকদ্দমার
 বিচার করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৫ জুলাই।

এদেশীয় পদাতিক সৈন্যের ৩৩ পল্টনের রিবেট
 কাপ্তান প্রযুক্ত জে এস বাক্স সাহেব ফারসী ভাষার নিপুণ
 হওয়াতে বাঙ্গলা দেশের প্রযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর
 সাহেব তাঁহাকে সন্মুখসূচক পদবী প্রদান করিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর
 সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d July, 1845.

Baboo Chunder Sein, to be Principal Sudder Ameen of Kamroop, in Assam.

Baboo Deohur Burdolye, Sudder Ameen of Kamroop, in Assam, to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District.

Moulavie Mahomed Irfan Khan to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Purneah.

Mr. C. B. Quintin, Supdt. of Survey, ... are vested with full powers under Regulation VII. 1822, in Zillah Monghyr.

The 30th July, 1845.

Mr. R. Abercrombie to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Sylhet.

LEAVE OF ABSENCE.

The 28th July, 1845.

Mr. J. Brown, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Bhaugulpore, for one month, on private affairs.

The 30th July, 1845.

The leave of absence granted on the 12th March last to Mr. Sub-Assistant-Surgeon C. T. Imlay, of Sandoway, in Arracan, is cancelled.

NOTIFICATIONS.

The 30th July, 1845.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 23d instant, in order to proceed on Circuit duty.

Captain Geo. Reid, Superintendent of the Affairs of the Mysore Princes, assumed charge of his office on the 26th instant.

By order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 30th July, 1845.

Lieutenant Albert Fytche, 70th Regiment N. I., to be a Junior Assistant to the Commissioner of Arracan.

Mr. T. Hastings to be Civil Assistant-Surgeon of Monghyr.

Mr. Civil Assistant-Surgeon A. M. Bell to be Assistant to the Salt Agent of Khoordah.

Mr. J. Weston to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of the 24-Pergunnahs.

Baboo Isserchunder Gangoolie to be Sub-Assistant-Surgeon of Jessore.

Baboo Ooma Churn Seth to be Sub-Assistant-Surgeon of East Burdwan.

[Government Gazette, 5th August, 1845.]

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৫ সাল ২৩ জুলাই।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্র সেন আসামে কামরূপের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

আসামে কামরূপের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু দেবহর বরদলই এই জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ ইরফান খাঁ ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা পূর্ণিয়াতে ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

জরিপী কর্মের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত সি বি কুইন্টিন সাহেব ... ১৮২২ সালের ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

শ্রীযুত আর আবরুজ্জব্বি সাহেব জিলাতে সাধারণ লোকেরদের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জুটী।

১৮৪৫ সাল ২৮ জুলাই।

ভাগলপুরে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রোণ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের জুটী পাইরাছেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

আরাকানে সান্দোএ স্থানের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি টি ইমলে সাহেবকে গত মার্চ মাসের ১২ তারিখে যে জুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইরাছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুল-বেরি সাহেব দায়েরমারেরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

মহীশূরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত কাপ্তান জি রীড সাহেব বর্তমান মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

এদেশীয় ৭০ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত আলবার্ট ফিচ সাহেব আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত টি হোর্টন সাহেব মুন্সেরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ এম বেল সাহেব খোন্দার নিমকের এজেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত জে উএস্টন সাহেব চক্ৰিশপুরগনার সদর আমীন ও সদর মুন্সেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র গাঙ্গুলি যশোহরের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত উমাচরণ সেট পূর্ব বর্জমানের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th July, 1845.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, for fifteen days, on private affairs, making over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen, who will conduct the same during Mr. Cheap's absence.

Baboo Isser Chunder Nye, Sub-Assistant-Surgeon of Midnapore, to the 27th proximo, in extension of the leave granted to him on the 17th March last.

NOTIFICATION.

The 30th July, 1845.

The leave of absence granted on the 25th June last to Mr. J. Macleod, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Shahabad, is cancelled at his request.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ছুটি

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত জি সি চীপ সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন তিনি শ্রীযুক্ত চীপ সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত এ কর্ম চালাইবেন।

মেদিনীপুরের সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র নাই গত মার্চ মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আগামি মাসের ২৭ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শাহাবাদে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে মাক্লোড সাহেবকে গত জুন মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ইকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

NOTICE.

"To be let in farm at the Office of the Collector of Jessore, on the 7th August next, for a period of Nine years, commencing from the 1st of the present Bengalee year, 1252, the estate of the Minor Rajah Indrubhoosun Deb Roy, viz., 6 Annas 8 Gundas, Pergunnah Mahomedshye, Sudder Jumma Rs. 44,405-9-10. An offer of 68,300, on good security has already been made, but this sum with reference to that paid by the late farmer, viz. 74,234-10-9, has been considered insufficient.

HENRY ATHERTON, Offg. Collector.
Zillah Jessore Collector's Office,
24th July, 1845.

বিজ্ঞাপন।

নাবালক রাজা শ্রীযুক্ত ইন্দ্রভূষণ দেব রায়ের এক মহাল অর্থাৎ পরগনা মহম্মদ শাহীর ১০৮ আনা আট গুণ্ডা হিস্যা বাঙ্গলা ১২৫২ সালের প্রথম তারিখ অবধি নয় বৎসর মিরাদে আগামি আগষ্ট মাসের ৭ তারিখে যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ইজারা দেওয়া যাইবেক তাহার সদর জমা ৪৪,৪০৫ ১১/১০ টাকা। এক ব্যক্তি মাতবর জামিন দিয়া ৬৮,৩০০ টাকা দিতে চাহিয়াছেন কিন্তু সাহেব ইজারদার ৭৪,২৩৪ ১০/২ টাকা দিতেন অতএব উক্ত ব্যক্তির প্রস্তাব অপ্রচুর বোধ হইয়াছে।

হেনরি অর্থার্টন।

একটিং কালেক্টর।

জিলা যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারী।
১৮৪৫ সাল ২৪ জুলাই।

ত্রিপুরা ও বলুআ ও চাটিগাঁর শ্রীযুক্ত জমীদারান
বরাবরেষু

ইহার দ্বারা সম্মতি দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২ ধারানুসারে এবং এই সিরিশতাইতে ১৮৪৫ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে যে এন্ডেল প্রকাশ হয় তদনুক্রমে উক্ত কালে

১। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব ভাদু মাসের কিস্তী সমেত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অথবা তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আগষ্ট মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

২। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তীসমেত ২৬ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব নবেম্বর মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৩। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব মাঘ মাসের কিস্তী সমেত ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব জানুয়ারি মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

৪। যে মহালের বন্দোবস্ত বাঙ্গলা সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব বৈশাখ মাসের কিস্তী সমেত ২৫ মে তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক এবং যে মহালের বন্দোবস্ত ইঙ্গরেজী সনঅনুসারে হইয়াছিল সেই মহালের বাকী রাজস্ব আশ্বিন মাসের কিস্তীসমেত উক্ত তারিখে কি তাহার পূর্বে দাখিল করিতে হইবেক।

হেনরি রিকোর্টস।

১৬ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর এবং সদর বোর্ড।

চাটিগাঁর কমিস্যনর সাহেবের দস্তখতান।

১৮৪৫। ২৪ জুন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK and HUGH MORTON SHAND, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 22d day of July instant, it is ordered, that Saturday the 2d day of August next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a Dividend, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned. Any Creditors or other persons interested, who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing.

THOMPSON and ALLAN,

Attornies.

Calcutta, 22d July, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, dated 24th July last, the matters of the petition of KYLASSCHUNDER GHOSE, late of Subba Bazar, in the town of Calcutta, Banian and Trader, but now residing at the Danish Settlement of Serampore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 5th day of July last, on the Petition of Russickchunder Bose, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said KYLASSCHUNDER GHOSE, appear in a Schedule filed with the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BEDELL,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 1st August, 1845.

In the matter of the Petition of WILLIAM DURIE, late of Tank Square, in the town of Calcutta, Boot and Harness Maker, lately carrying on business in Calcutta aforesaid, in copartnership with one John Gordon Stuart, who is at present residing in Calcutta aforesaid, under the Name, Style or Firm of Begbie and Company, as Boot, Shoe, and Harness Makers.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 23d day of July last, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the 6th day of September next, Ro-

[Government Gazette, 5th August, 1845.]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম ব্রুস সাহেব ও জোজেক উএব ক্রাগ সাহেব ও উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও হিউ মর্টন সাহেব যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদাল-
তে বর্তমান জুলাই মাসের ২২ তারিখে এমত লুকুম হইল
যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনের দরখা-
স্তের মর্ম্মের শুননি আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখে
শনিবারে পুনর্বার হইবেক এবং কোন মহাজন কিম্বা যে
কোন ব্যক্তি এই বিষয়ে সম্পর্ক রাখেন তিনি কোন দাওয়া
সাবুদ করিতে কি কোন দাওয়ার প্রতিবন্ধকতা করিতে
ইচ্ছুক হইলে শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস এই
আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় আফি-
ডেবিট দাখিল করিবেন এবং সেই আফিডেবিট অনু-
সারে সেই জন ঐ শুননির দিবসে কিম্বা ঐ বিষয় শুনবার
নিমিত্তে অন্য যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিনে হাজির
হইলে তাঁহার কথা শুন্য যাইবেক।

তামসন ও আলেন।

উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২২ জুলাই।

পূর্বে কলিকাতা নগরের শোভাবাজারনিবাসি বণিক
ও সওদাগর কিন্তু এক্ষণে দেহাকোয়েরদের অধীন
শ্রীরামপুর নগরনিবাসি

কৈলাশচন্দ্র ঘোষ

গত জুলাই মাসের ৫ তারিখে রসিকচন্দ্র বসুর দরখাস্ত-
মতে যোত্রহীন প্রকাশ হইল তিনি ভারতবর্ষের যোত্রহীন
ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ
রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপ-
কার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সমাদ
দেওয়া যাইতেছে যে গত জুলাই মাসের ২৪ তারিখে
কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালতের
লুকুমক্রমে উক্ত কৈলাশচন্দ্র ঘোষের দরখাস্তের মর্ম্ম
আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখে শনিবারে বেলা
এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত কৈলাশচন্দ্র ঘোষের মহাজনেরদের নাম তফসীলে
লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের
দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে
পারেন।

বিডেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১ আগষ্ট।

উলিয়ম ডুরি সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের লালদিঘীর নিকটে জুতা ও মাজ
বানাইতেন এবং পূর্বে উক্ত কলিকাতা নগরনিবাসি জান
গর্ডন ফুআর্ট সাহেবের যোত্রায় বেগবি কোম্পানির নামে
উক্ত কলিকাতা নগরে বুট ও জুতা ও মাজ বানাইতেন।

তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে
যে গত জুলাই মাসের ২৩ তারিখে লুকুম হইল যে
আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখে শনিবারে বিপ-
রীত কারণ না দর্শান গেলে উক্ত যোত্রহীনের মাল

bert O'Dowda, Esquire, Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, have leave to commence and prosecute actions at Law, against the debtors of the said Insolvent Firm generally, and against the several persons in particular named in the Exhibit A. annexed to the Petition of the said Assignee, filed in the Office of the Chief Clerk of the said Insolvent Court, on the said 23d day of July last, and to defray the costs to which the said Assignee might be put in respect of such actions out of the proceeds of the Estate and Effects of the said Insolvent: and for the aforesaid purpose, It was ordered that the said Assignee be authorized to join the said John Gordon Stuart, with himself as Plaintiff in such action or actions respectively, and to sign the name of the said John Gordon Stuart to any Warrant or Warrants to prosecute, or to any other papers necessary for the purpose of prosecuting such actions, the said Assignee, undertaking to keep the said John Gordon Stuart, safe, harmless and indemnified from all costs, charges, and expences, in respect thereof, if the said John Gordon Stuart, should take no part in the prosecution of such actions.

FRITH and SANDES, Attornies.

In the matter of BENJAMIN HARVEY, late of Bow Bazar, in the Town of Calcutta, formerly Head Assistant in the Marine Store Keeper's office, and some time the Owner and Trader, lately in no trade, business or employment, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, on and bearing date the thirtieth day of July last, Robert O'Dowda, Esquire, was appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, and it was further ordered that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, should immediately assign over and convey the said Estate and Effects, to the said Robert O'Dowda, and that the said Patrick O'Hanlon, and the said Insolvent should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee, into possession of all the Estate and Effects of the said Insolvent.

SHAW and LYONS,

Attornies for the said Robert O'Dowda, Esquire.

[স্বৰ্ণগেট গেজেট। ১৮৪৫। ৫ আগষ্ট।]

ও সম্পত্তির আইসিনি জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের কুঠীর দেনদারেরদের নামে এবং উক্ত আইসিনি সাহেবের গত জুলাই মাসের ২৩ তারিখে উক্ত যোত্রহীনের আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হওয়া দরখাস্ত সম্বলিত A চিহ্নিত তফসীলে বাহারদের নাম লেখা আছে তাঁহারদের নামে নালিশ করিয়া মোকদ্দমা চালাইতে অনুমতি পান এবং উক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত আইসিনি সাহেবের যে খরচ লাগে তাহা তিনি উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির মূল্যহইতে লইবেন এবং উক্ত অভিপ্রায়েতে ভকুম হইল যে উক্ত আইসিনি সাহেব এইমত সকল মোকদ্দমাতে উক্ত জান গর্ডন ফুআর্ট সাহেবকে ফরিদাদীম্বরূপ আপনাব সঙ্গী করিবেন এবং এইমত কার্য চালাইবার জন্যে যে কোন ওয়ারন্ট কিম্বা অন্য কোন কাগজের আবশ্যক হই তাহাতে উক্ত জান গর্ডন ফুআর্ট সাহেবের নাম স্বাক্ষর করিতে পারেন কিন্তু জান গর্ডন ফুআর্ট সাহেব যদি উক্ত মোকদ্দমার কার্য চালাইবাতে কোন অংশ নালন তবে তদ্বিষয়েতে উক্ত আইসিনি সাহেব উক্ত জান গর্ডন ফুআর্ট সাহেবকে সকল খরচহইতে নিরীক্সে রাখেন।

ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

বেঞ্জামিন হার্বি সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের বড় বাজারনিবাসি জাহাজ সম্পর্কীয় জিনিসপত্রের রক্ষকের দস্তখতানায় প্রধান আফিসিট এবং কতক দিনপর্যন্ত বাণিজ্যকারী কিন্তু পরে কোন কর্মেতে ছিলেন না তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত জুলাই মাসের ৩০ তারিখে এই আদালতের ভকুমক্রমে জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আইসিনি পদে নিযুক্ত হন এবং আরো ভকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আইসিনি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব অবিলম্বে উক্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন এবং উক্ত জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ও উক্ত যোত্রহীন উক্ত প্রকারে নিযুক্ত জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে উক্ত যোত্রহীনের সকল মাল ও সম্পত্তি অর্পণ করেন।

শা এবং লায়ন্স।

উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

জীরামপুরের বস্থালয়ে জীবুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 12, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১২ আগষ্ট।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 26TH JULY, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th of July 1845:

Act No. — of 1845.

An Act for establishing a Court for the trial of Pilots accused of breach of duty.

I. It is hereby enacted, that from and after the day of , if any person employed in the Pilot Service of the East India Company, at the Presidency of Fort William in Bengal, shall be accused of having committed any breach of duty while engaged in such Service, and it shall appear to the Superintendent or Acting Superintendent of Marine, that such person ought to be brought to trial for such breach of duty, such person shall be brought to trial before a Court, consisting of a President and two Branch Pilots, with whom shall be joined, whenever it may be practicable, four Commanders of British Ships lying in the River Hooghly, and two Merchants of Calcutta.

II. And it is hereby enacted, that the said President shall be such person as shall be, from time to time as occasion may require, appointed for that purpose by the Governor of Bengal.

III. And it is hereby enacted, that whenever it shall appear to such Superintendent or Acting Superintendent of Marine, that any person employed in the said Pilot Service ought to be brought to trial before such Court, the said Superintendent or Acting Superintendent shall convene such Court by given notice to the said President, and Sum-

[Government Gazette, 12th August, 1845.]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৬ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা। ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৬ জুলাই তারিখে হজুর কোন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল—আকট।

কর্তব্য কর্মের জ্ঞতির নালিশগুরু আড়কাটিরদের বিচারের নিমিত্তে আদালত সংস্থাপনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুকুম হইল যে অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীতে কোম্পানি বাহাদুরের আড়কাটির সিরিশতায় নিযুক্ত কোন ব্যক্তির নামে যদি এমন অপবাদ হয় যে তিনি এই কার্য নির্বাহের সময়ে কোন প্রকারে কর্তব্য কর্মের জ্ঞতি করিয়াছেন এবং যদ্যপি জাহাজী ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব অথবা একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বোধ করেন যে এই কর্তব্য কর্মের জ্ঞতিপ্রযুক্ত এই ব্যক্তিকে আদালতে বিচারার্থ সোপর্দ করা বিহিত তবে এই ব্যক্তির অপরাধের বিচার আদালতে হইবেক এবং এই আদালতে এক জন সভাপতি ও দুই জন প্রধান আড়কাটি থাকিবেন এবং সাধ্য হইলে তাহারদের সঙ্গে হুগলী নদীস্থিত ব্রিটনীয় জাহাজের চারি জন মালিম এবং কলিকাতানিবাসি দুই জন মহাজন সংযুক্ত হইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে আবশ্যকমতে সময়ে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেব যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি এই আদালতে সভাপতি হইবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে জাহাজী ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের যদি এমন বোধ হয় যে উক্ত আড়কাটির সিরিশতায় নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে এই প্রকার আদালতে বিচারার্থ সোপর্দ করা উচিত তবে এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই প্রকার এক আদালত সংস্থাপন করিবেন অর্থাৎ উক্ত মোকদ্দমার বিচার করিবার নি-

moning by writing under his hand any two Branch Pilots of the East India Company's Service, and any four Commanders of British Ships lying in the River Hooghly, and any two Merchants of Calcutta, to appear at a time and place to be specified in such writing for the purpose of holding such trial. Provided always that every Court to be held under this Act, shall consist of the President, and at least four Members, and that the decision shall in every case be according to the votes of the majority, and that in case of equality of votes the President shall have a casting vote.

IV. And it is hereby enacted, that if any person so summoned, as aforesaid, shall neglect or refuse to attend in pursuance thereof, or to remain in attendance to the end of such trial without sufficient cause, then it shall be lawful for the said Superintendent or Acting Superintendent of Marine to impose such fine upon such person as to him shall appear proper, not exceeding the sum of Rupees 200 for every such default, and every Justice of the Peace for the Town of Calcutta is hereby authorized and required upon representation made to him in writing and signed by the said Superintendent, or Acting Superintendent, to enforce the payment of such fine in like manner as if such fine had been imposed by himself.

V. And it is hereby enacted, that the proceedings before such Court shall be conducted on the part of Government by such person as the Governor of Bengal shall from time to time appoint to act as Judge Advocate in the said Court.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Superintendent or Acting Superintendent of Marine, and he is hereby authorized and required either at the request of the party accused, or of the party making the accusation, or of the said Court, by writing under his hand to summon any person whatsoever, to attend as a witness at a time and place to be specified in such summons for the purpose of being examined at any trial before a Court constituted as aforesaid, or if such person shall be about to depart from Calcutta, so as to be unable to attend at such trial without serious inconvenience, then to be examined before the President of the said Court, and any two Members of the said Court, provided always that due notice of the time and place of such examination shall be given to the person against whom a charge is about to be preferred, and provided also, that such witness may nevertheless be examined at the trial if he shall be able to attend thereat in which case his examination may also be read at the trial.

VII. And it is hereby enacted, that every witness duly summoned to attend any such Court or President and two Members, shall during his necessary attendance on such Court or President and two Members, and in going to and returning from the same, be privileged from arrest, and shall,

যদি লিপির মধ্যে নির্দিষ্ট স্থান ও সময়ে হাজির হইতে উক্ত সভাপক্ষকে এতদ্বারা দিবেন এবং আপনার দস্তখত করা লিপির দ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের কর্ম নিযুক্ত কোন দুই প্রধান আড়কাটি সাহেবকে এবং জগলী নদীতে নৌদ্রবর। ব্রিটনীয় জাহাজের কোন চারি জন মালিমকে এবং কলিকাতা নিবাসি কোন দুই জন মহাজনকে তলব করিবেন। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক আদালত স্থাপন হয় তাহাতে সভাপক্ষ সাহেব এবং অন্যান্য চারি জন অন্তঃপাতি থাকিবেন এবং তাঁহাদের মধ্যে অধিকাংশ ব্যক্তির মতানুসারে ফরসলা হইবেক এবং যদি দুই জন এক পক্ষে ও অন্য পক্ষে দুই জন হন তবে সভাপক্ষ যে পক্ষে থাকেন সেই পক্ষের মত বলহইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে পূর্বেক্রমে তলব হওয়া কোন ব্যক্তি যদি মাতবর কারণ বিনা এ তলব অনুসারে হাজির হইতে অথবা এ মোকদ্দমার শেষ পর্যন্ত হাজির থাকিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করে তবে এ জাহাজী ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিন্গ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব প্রত্যেক ত্রুটির বিষয়ে ২০০ টাকার অনধিক যে জরীমানা তাঁহার উচিত বোধ হয় সেই ব্যক্তির সেই জরীমানা করিতে পারেন। এবং কলিকাতা শহরের প্রত্যেক জুটিস অফ দি পীসকে ইহার দ্বারা ক্ষমতা ও লক্ষ্য দেওয়া গেল যে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিন্গ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সহীকরা লিপি পাইলে আপনি সেইরূপ জরীমানার লক্ষ্য দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপে সেই জরীমানার টাকা উসুল করেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে সময়ে বাঙ্গলা দেশের জীবিত গবর্নর সাহেব যে ব্যক্তিকে উক্ত আদালতে জজ আডবোকেটী কর্ম করণার্থ নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তি সরকারের তরফে এ আদালতে উপস্থিত হওয়া কার্য নির্বাহ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত জাহাজী ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিন্গ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক এবং ইহার দ্বারা তাহাকে ক্ষমতা ও লক্ষ্য দেওয়া গেল যে নালিশগ্রস্ত ব্যক্তির অথবা যে ব্যক্তি নালিশ করে তাহার কি এ আদালতের দরখাস্তক্রমে কোন ব্যক্তিকে সময়ে নির্দিষ্ট স্থান ও সময়ে সাক্ষিয়রূপে উক্তমতে স্থাপিত আদালতে উপস্থিত কোন মোকদ্দমার জোবানবন্দী দেওনের নিমিত্তে সমন করেন। যদিও সেই ব্যক্তি কলিকাতাহইতে প্রস্থান করিতে এমত উদ্যত আছে যে তাহার এ মোকদ্দমার হাজির হইলে অতিভারি ক্লেশ হইবেক তবে উক্ত আদালতের সভাপক্ষ সাহেবের এবং অন্তঃপাতি কোন দুই জন সাহেবের সমক্ষে এ ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে যে ব্যক্তির নামে নালিশ হইবেক সেই ব্যক্তিকে এ জোবানবন্দী লওনের সময় ও স্থানের উপযুক্ত সম্বাদ দিতে হইবেক এবং আরো জানা কর্তব্য যে এ সাক্ষী যদিও বিচারের সময়ে উপস্থিত হইতে পারে তবে বিচারের সময়েও তাহার জোবানবন্দী লওয়া যাইতে পারে এবং এমত হইলে তাহার প্রথম জোবানবন্দী মোকদ্দমার সময়ে পাঠ করা যাইবেক ইতি।

৭ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে যে প্রত্যেক সাক্ষী এইপ্রকার কোন আদালতে অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে হাজির হইতে রীতিমতে সমন পায় সেই ব্যক্তি এ আদালতে অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতির সম্মুখে আবশ্যিকমতে হাজির থাকন সময়ে এবং তথায় গমন করণ সময়ে এবং তথাহইতে

if arrested in breach of such privilege, be discharged by such Court or President and two Members, or by the Supreme Court, or any Judge thereof, according as the case shall require, upon its being made to appear to such Court or President and two Members constituted by this Act, or to such Supreme Court, or Judge, by affidavit in a summary way that such witness was arrested in going to or returning from or attending upon such Court or President and two Members constituted by this Act, and that every witness so duly summoned to attend as aforesaid, who shall not attend on such Court or President and two Members, or who attending shall refuse to give evidence on Oath or Solemn Affirmation or Declaration, or to answer all such questions as the Court or President and two Members may legally demand, shall be liable to be attached in the Supreme Court, upon complaint made, in like manner as if such witness had neglected to attend on any trial in such Supreme Court.

VIII. And it is hereby enacted, that every Member assisting at every such Court, before the commencement of any proceeding to be had before it shall take the following Oath upon the Holy Evangelists, which Oath shall be administered by the President of such Court to the other Members thereof, and to the President by any Member who has taken the said Oath, that is to say,

"I do swear that I will duly determine and administer justice according to the evidence in the matter that shall be brought before me. So help me God."

IX. And it is hereby enacted, that every witness before any such Court or President and two Members shall be examined upon Oath, which such Courts and President and two Members are hereby authorized to administer. Provided always that in all cases wherein a Solemn Declaration or Affirmation would be allowed in Her Majesty's Courts of Judicature to be substituted for an Oath, the said Court or President and two Members constituted by this Act, shall substitute such Solemn Declaration or Affirmation for an Oath.

X. And it is hereby enacted, that any person wilfully and knowingly giving false testimony on Oath or Solemn Declaration or Affirmation in any case in which an Oath or Solemn Declaration is by this Act required to be made, shall be deemed guilty of wilful and corrupt perjury and being duly convicted, shall be liable to the pains and penalties of perjury.

XI. And it is hereby enacted, that if the party against whom a charge is preferred shall appear or shall not satisfy the Court that he has a reasonable excuse for not appearing, the said Court shall proceed to hear and determine the charges preferred by the said Superintendent or Acting Superintendent against any person or persons so employed in

[Government Gazette, 12th August, 1845.]

প্রত্যগমনের সময়ে গ্রেফতার হইতে পারিবেক না এবং যদিও এই অনুমতির উল্লেখপূর্বক সেই ব্যক্তি গ্রেফতার হয় তবে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত উক্ত আদালত অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী অথবা সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেবকে সরাসরীমতে মুকুতিপত্রানুসারে যদি ইহা জ্ঞাত করা যায় যে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আদালতের নিকটে অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতীর নিকটে যাওন সময়ে অথবা তথাহইতে প্রত্যগমন সময়ে অথবা তথায় হাজির থাকন সময়ে এ সাক্ষী গ্রেফতার হইয়াছিল তবে বিষয় বুঝিয়া এ আদালত অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী অথবা সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব তাহাকে খালাস করিবেন। এবং উপরের উক্তমতে হাজির হইতে যে প্রত্যেক সাক্ষীর তলব হয় সেই সাক্ষী যদি উক্ত আদালতে অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতীর সম্মুখে হাজির না হয় অথবা হাজির হইয়া যদিও শপথ কি মুকুতি অথবা প্রতিজ্ঞার অনুসারে সাক্ষ্য দিতে স্বীকার না করে অথবা উক্ত আদালত কি সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী আইনমতে যে বিঘরের জিজ্ঞাসা করিতে পারেন তাহার উত্তর যদি না দেয় তবে সুপ্রিম কোর্টে এ বিঘরের নালিশ করা যাইবেক এবং এ সাক্ষী এ সুপ্রিম কোর্টে কোন মোকদ্দমার হাজির হইতে জটী করিলে যে রূপ হইত সেইরূপে সুপ্রিম কোর্ট তাহাকে কয়েদ করিতে পারেন ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত আদালতের অন্তঃপাতী প্রত্যেক জন এ আদালতে উপস্থিত হওয়া কোন কার্যে প্রবৃত্ত হওনের পূর্বে স্বয়ংপুঙ্ক লইয়া পশ্চাৎ লিখিত শপথ করিবেন। এবং এ আদালতের সভাপক্ষ তাঁহার অন্যান্য অন্তঃপাতীরদিগকে সেই শপথ করাইবেন এবং যে কোন অন্তঃপাতী এ শপথ করিয়াছেন তিনি সভাপক্ষকে শপথ করাইবেন বিশেষতঃ

আমি অমুক শপথ করিতেছি যে এই বিষয়ে আমার সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তদনুসারে আমি নিশ্চয় করিব এবং যথার্থ বিচার করিব ইহাতে ঈশ্বর আমার সাহায্য করুন।

৯ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত আদালত অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতীর সম্মুখে উপস্থিত হওয়া প্রত্যেক সাক্ষী শপথপূর্বক জোবানবন্দী দিবেক এবং উক্ত আদালত অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতীকে সেইরূপ শপথ করাইতে ইহার দ্বারা ক্ষমতা দেওয়া গেল। কিন্তু জানা কর্তব্য যে যে সকল গতিকে খ্রীষ্টীয় মতাবলম্বীরা আদালতে শপথের পরিবর্তে প্রতিজ্ঞা অথবা মুকুতি দিবার অনুমতি হইত সেই সকল গতিকে এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আদালত অথবা সভাপক্ষ এবং দুই জন অন্তঃপাতী শপথের পরিবর্তে প্রতিজ্ঞা অথবা মুকুতি করাইবেন ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই আইনের দ্বারা যে বিঘরে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞা করিবার লক্ষ্য আছে সেই বিঘরে যে কোন ব্যক্তি খামখা এবং জানিয়াশুনিয়া শপথ অথবা প্রতিজ্ঞা কি মুকুতিক্রমে মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় সেই ব্যক্তি খামখা এবং দূরগীর মিথ্যা শপথের দোষী জান হইবেক এবং তাহার দোষ রীতিমত সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি মিথ্যা শপথকরণের দণ্ড ও শাস্তির যোগ্য হইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে যে ব্যক্তির নামে নালিশ হয় সেই ব্যক্তি যদি হাজির হয় অথবা যদি আদালতের এমত স্বীকার না করে যে তাহার হাজির না হওনের উপযুক্ত কারণ ছিল তবে সুপারিটেণ্ডেন্ট অথবা একটিন সুপারিটেণ্ডেন্ট সাহেব পূর্বোল্লিখিত আড়কাটির সিরিশতার নিযুক্ত কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে যে নালিশ করেন সেই নালিশ উক্ত আদালতে

the Pilot Service, as aforesaid, and if such person or persons shall be found guilty by the said Court, of the breach of duty laid to his or their charge, it shall be competent to the said Court, and it is hereby required to sentence such person or persons to dismissal from the said Pilot Service, or to such other punishment by loss of rank or pay as to the said Court shall appear fit, whether or not such breach of duty be punishable under a certain Code called the Penal Code for the better order and government of the Members composing the Pilot Service, passed by order of the Right Honourable the Vice President in Council, 21st December 1826.

XII. Provided always and it is hereby enacted, that in all cases wherein the charge preferred before such Court is a charge of a breach of duty punishable under the said Code, the said Court shall award such punishment as is prescribed for such breach of duty in the said Code and no other.

XIII. Provided also, and it is hereby enacted, that the said Code shall remain in full force as regards the several breaches of duty therein specified, but that it shall be competent for the said Superintendent or Acting Superintendent of Marine, and he is hereby empowered in any case of breach of duty not specified in the said Code, to frame such charge as shall be applicable to the facts of the case and to prefer the same to the said Court, any thing in the said Code contained notwithstanding.

XIV. Provided always and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall prevent the said Superintendent or Acting Superintendent from deciding summarily in cases in which he was empowered to decide summarily before the passing of this Act.

XV. And it is hereby enacted, that every finding and sentence of such Court as aforesaid shall be subject to the approval and revision of the said Superintendent or Acting Superintendent and of the Governor or Deputy Governor of Bengal, and that no such finding or sentence shall be considered final or conclusive until it has been submitted to and approved by the said Superintendent or Acting Superintendent and by the Governor or Deputy Governor of Bengal who are hereby empowered to alter or revise such finding or sentence in such manner as to them shall appear proper, or to send back such finding to the same Court for revision, or to remit any part or the whole of such sentence as they shall think fit, and that every such sentence either of dismissal from the service or of loss of rank or pay upon being confirmed or altered by the said Governor or Deputy Governor of Bengal, and the said Superintendent or Acting Superintendent of Marine, shall be considered valid and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আগস্ট।]

শুনা যাইবেক ও নিষ্পত্তি হইবেক। এবং সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে কর্তব্য কর্মের যে জটিল নালিশ হয় সেই জটিল বিষয় যদি এই আদালতে সাব্যস্ত হয় তবে এই আদালতের ক্ষমতা থাকিবেক এবং ইহার দ্বারা তাহারদিগকে জুকুম করা গেল যে এই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদিগকে আড়কাটির সিরিশতাহইতে তগীর করেন অথবা পদ কি মাহিয়ানার কমকরণের দ্বারা অন্য যে কোন দণ্ড এই আদালতের উচিত বোধ হয় সেই দণ্ডের জুকুম করেন। আড়কাটির সিরিশতার নিযুক্ত ব্যক্তিদের পূর্কোপেক্ষা উত্তমমতে নিয়ম ও শাসন করিবার নিমিত্ত “দণ্ডকারি আইন” নামে বিখ্যাত যে আইন ১৮২৬ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখে জীযুত বৈস প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোর্সেলে নির্দিষ্ট করিয়াছিলেন সেই আইনে এই কর্তব্য কর্মের জটিল দণ্ডনীয় হইলে বা না হইলে এই আইনের দ্বারা তাহার দণ্ড হইবেক ইতি।

১২ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে জুকুম হইল যে যে সকল গতিকে উক্ত “দণ্ডকারি আইনের” দণ্ডনীয় জটিল নালিশ উক্ত আদালতে হয় সেই সকল গতিকে উক্ত আদালত কর্তব্য কর্মের সেই জটিল বিষয়ে উক্ত “দণ্ডকারি আইনে” যে দণ্ড নিরূপণ আছে সেই দণ্ডের জুকুম করিবেন এবং অন্য কোন দণ্ডের জুকুম করিবেন না ইতি।

১৩ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে আরো জুকুম হইল যে উক্ত আইনে যে নানা কর্তব্য কর্মের জটিল দণ্ড নির্দিষ্ট আছে তন্মধ্যে উক্ত আইন সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক কিন্তু জাহাজী ব্যাপারের উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের এই ক্ষমতা হইবেক এবং ইহার দ্বারা তাহাকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে উক্ত আইনে নির্দিষ্ট না হওয়া কর্তব্য কর্মের জটিল হইলে সেই অপরাধের বৃত্তান্ত দৃষ্টে যে প্রকার নালিশ সম্ভব হয় সেই প্রকার নালিশ লিখিয়া উক্ত আদালতে দরপেশ করিবেন এবং উক্ত আইনে ইহার বিরুদ্ধ কিছু থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

১৪ ধারা। কিন্তু নিয়ত জানা কর্তব্য এবং ইহাতে জুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পূর্বে যে বিধয় সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা ছিল সেই বিধয়ের সরাসরীমতে নিষ্পত্তি করিতে এই আইনের লিখিত কোন কথা দ্বারা নিষেধ হইবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে জুকুম হইল যে পূর্কোপেক্ষাতে উক্ত আদালতের করা প্রত্যেক ফরসলা ও দণ্ডাজাতে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের এবং বাদলা দেশের জীযুত গবর্নর সাহেবের অথবা ডেপুটী গবর্নর সাহেবের পুনর্দৃষ্টির ও মঞ্জুরের অপেক্ষা থাকিবেক। এবং এই ফরসলা অথবা দণ্ডাজা যাবৎ এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অথবা বাদলা দেশের জীযুত গবর্নর সাহেবের কি ডেপুটী গবর্নর সাহেবের নিকটে দরপেশ না হয় এবং যাবৎ তাহারদের দ্বারা মঞ্জুর না হয় তাবৎ তাহা চূড়ান্ত অথবা সিদ্ধ জান হইবেক না। এবং এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব অথবা বাদলা দেশের জীযুত গবর্নর সাহেব কি ডেপুটী গবর্নর সাহেবের বিবেচনার যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে তাহারদিগকে এই ফরসলা অথবা দণ্ডাজা মতান্তর অথবা সংশোধিত করিতে কি সংশোধনার্থ উক্ত ফরসলা এই আদালতে ফিরিয়া পাঠাইতে অথবা আপনাদের যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে এই দণ্ডের কতক অংশ বা সমুদয় মাফ করিতে এই আইনের দ্বারা ক্ষমতা দেওয়া গেল। এবং সিরিশতাহইতে তগীর হওনের অথবা পদ কি বেতন কমাওনের এইরূপ প্রত্যেক দণ্ড উক্ত বাদলা দেশের জীযুত গবর্নর সাহেব অথবা ডেপুটী গবর্নর সাহেবের দ্বারা অথবা জাহাজী ব্যাপা

effectual from the date of such confirmation or alteration, and shall be forthwith carried into effect.

XVI. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Superintendent or Acting Superintendent, with the consent of the Governor or Deputy Governor of Bengal, expressed in writing under his hand from time to time to make such Rules for conducting the Proceedings and regulating the practice of the said Courts, and for carrying into effect the purposes of this Act as to the said Superintendent or Acting Superintendent shall seem expedient, and all such Rules shall be submitted to the Governor General in Council immediately upon the making thereof, and every such Rule shall have full effect after it shall have been confirmed by the Governor General in Council and not before.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of September next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 92.

To the Magistrates of the Lower Provinces.

The Sudder Board of Revenue having, in their Officiating Secretary's Letter of the 25th April last, brought to the notice of Government, the existence of a fund in the district of Tirhoot, designated "Fazil Bhye Collections," consisting of surplus Zumeendaree Dawk Collections and of fines levied on trespassing cattle, and as they think it not improbable that there are similar funds in other districts; I have been called upon by the Government in Mr. Under Secretary Turnbull's Letter, dated the 28th May last, to ascertain if such be the fact and to take measures to bring them to regular credit in the public accounts. I request therefore that you will be good enough to state whether any such fund exists in your district, and if so, that you will furnish me without delay with a statement shewing the balance at credit of the fund, being careful at the same time to credit the amount at once in your Cash Account under the head of "Cattle Fine, &c. Fund," citing the No. and date of this Circular in the entry, until further orders.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 31st July, 1845.

[Government Gazette, 12th August, 1845.]

রের সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিন্ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের দ্বারা মঞ্জুর কি মতান্তর হইলে তাহা ঐরূপ মঞ্জুর অথবা মতান্তরের তারিখ অবধি সিদ্ধ ও বলবৎ জান হইবেক এবং তাহা তৎক্ষণাত্ জারী হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত আদালতের কার্য নিৰ্কাহের নিমিত্তে এবং তাহার ব্যবহারের নিয়ম করিবার নিমিত্ত এবং এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যে বিধান উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিন্ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব উচিত বোধ করেন সেই সকল বিধান এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট অথবা একটিন্ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের জীযুত গবর্নর সাহেবের অথবা ডেপুটি গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে প্রার্থ্য করিতে পারেন এবং এই জীযুত গবর্নর সাহেবের অনুমতি আপনাদি দস্তখতকরা লিপির দ্বারা জাত করা যাইবেক। এবং এই সকল বিধান প্রার্থ্য হইলেই জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলে দরপেশ হইবেক এবং ঐরূপ প্রত্যেক বিধান জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলে মঞ্জুর হইলে তাহা সম্পূর্ণরূপে বলবৎ হইবেক এবং তাহার পূর্বে বলবৎ হইবেক না।

লক্ষ্য হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্কার সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

লক্ষ্য হইল যে আগামি ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্টোইটেট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৯২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেবু।

গত ২৫ এপ্রিল তারিখে সদর হোর্ড রেবিনিউর একটিন্ সেক্রেটারী সাহেব পত্র লিখিয়া গবর্নমেন্টকে জানাইরাছেন যে ত্রিছত জিলায় "ফাজিল ভাই আদায়" নামক এক তহবীল আছে। জমীদারীর ডাকের আদায়হওয়া টাকার অবশিষ্ট এবং গোমেসাদি পরের ক্ষেত্রে চরাতে যে জরীমানা হয় তাহা লইয়া এই তহবীল হয় এবং বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে সেইরূপ তহবীল অন্যান্য জিলায় থাকিতে পারে। অতএব ছোট সেক্রেটারী জীযুত টর্নবুল সাহেবের গত ২৮ মে তারিখের পত্রে গবর্নমেন্ট এই লক্ষ্য করিলেন যে অন্যান্য জিলায় এইরূপ তহবীল আছে কি না তাহা নির্ণয় করা যায় এবং সরকারী হিসাবে তাহা নিয়মমতে জমা করা যায়। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার জিলায় মধ্যে এমত তহবীল আছে কি না ইহা জ্ঞাপন কর এবং যদি থাকে তবে এই তহবীলে কত টাকা অবশিষ্ট আছে তাহার এক কৈফিয়ৎ অবিলম্বে পাঠাও এবং তোমার টাকার হিসাবে "গোমেসাদির জরীমানা" বলিয়া তাহা এক কালে জমা কর এবং সেইরূপে তাহা জমাকরণের নিদর্শনস্বরূপ অন্য লক্ষ্য না হওয়াপর্যন্ত এই সরকুলার অর্ডরের নম্বর ও তারিখ লিখিবা।

সি মরলি।
আক্টোইটেট জেনরল।
ফোর্ট উলিয়ম। আক্টোইটেট জেনরল সাহেবের
দস্তখতানা। ১৮৪৫। ৩১ জুলাই।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD-
DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 15.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following addition to the Rules for the preparation of the Criminal Statements.

Supplementary Rules for the preparation of the Magistrate's Statement.

Statement No. 2, Part 1, Paragraph 125.

In order to shew the degree in which the responsibility of Zemindars is enforced, the Magistrates will be pleased in future to enter cases of Zemindars and Chowkeedars brought up for neglect of duty under separate headings in Statement No. 2, Part 1.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 6th June, 1845.

EDUCATION.

NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination, for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least $\frac{2}{3}$ ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject, contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আগষ্ট।]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

ফৌজদারীর কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের বিধির অতিরিক্ত সদর আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিধান নির্দিষ্ট করিয়াছেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ অতিরিক্ত বিধান।

১২৫ দফার ২ নম্বরী কৈফিয়তের ১ ভাগ।

জমিদারেরদের কর্তব্য কর্ম কিপর্যন্ত করণ গিয়াছে তাহা দেখাইবার নিমিত্তে জমিদার ও চৌকিদারেরদের নামে কর্তব্য কর্মের ত্রুটির বিষয়ে যে সকল নালিশ হয় তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা উত্তর কালে ২ নম্বরী কৈফিয়তের ১ ভাগে স্বতন্ত্র ঘরে লিখিবেন।

ডবলিউ কর্পাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৬ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সিলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাকাজিরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্ণমেন্টকে দিবার লুকুম হইয়াছে সেই ফর্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাজিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কালেক্টরের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজির সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে হস্তোদ্বোধনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজিরী গবর্ণমেন্টের কোন কালেক্টরের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইংরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থ ছাত্রেরা বৎসরে ২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবক কিম্বা কর্মাকাজিরী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থো রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহার তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিক্ নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যান্য তিন অংশ পায় তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইংরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিহ্নের অন্যান্য অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মাকাজিরী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাজিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্তি হইবেক।

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to, in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

[Government Gazette, 12th August, 1845.]

৫। যাহারা কৌন্সিলের ফর্মে নাম লেখাইতে আ-
কাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা
করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫৭ টাকা ফিস
দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে দুর্গা পূজার ছুটির কএক
দিবস পূর্বে টৌনহালে হইবেক তাহার সম্বাদ উপযুক্তমতে
দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সিলের ফর্মেতে আপন
নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে
তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং
সেই প্রত্যেক বারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হই-
বেক।

৮। যে কর্মাকাজির নাম ফর্মেতে লেখা যায় সেই
জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্বার ইমতিহান
দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম-
কাজী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্মেতে
লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম পাইবেক এমত নহে
কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য
গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই নিয়ম হইবেক এবং প্রথম
ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা
এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপ-
নের কৌন্সিলের হুকমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে
দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে
তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের
কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে
পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তা-
হারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না
এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া
বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর
দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহার-
দের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের
কৌন্সিলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত
ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্দেশ্য হয় তবে
অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং
কৌন্সিলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম
লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে
নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌ-
ন্সিল তাহার মূল্যের এক প্রকার হার নিরূপণ করি-
বেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর
দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে
তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি
তাহার অনস্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা
ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের
অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল
প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক
যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিযোগির তুল্য জান
হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে
এই বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book: Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order,)

F. J. MOUT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. APPOINTMENTS.

The 1st August, 1845.

Baboo Ramgopaul Roy, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Lubsha 24-Per-gunnabs.

* Brinkley's Astronomy or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K. Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics and Phil's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদার্থবিজ্ঞান ব্যতিরিক্ত ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাতত্ত্বের বিবরণ।—সাধারণ পুরাতত্ত্বের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইন্দোনীস ইত্যাদির নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাতত্ত্বের জ্ঞানীয় বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ক বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ক বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান গ্রন্থকারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্ক বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারিগ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইও ও য়োবল ও উডহোলের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশ্যাক্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেসকল জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উল্লম্বরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোমেন্টি প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতি সম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদেশীয় এসে। এতদেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে। উপরে যে বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

জকুমক্রমে।

এফ জে মোম্বাট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১ আগষ্ট।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু রামগোপাল রায় চক্ৰিশপরগনার লবনার একটং মুনসেফ হইবেন।

* ব্রিকলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেন্টির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রববস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উএবর্ট সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ু নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেন্টির গ্রন্থ।

The 4th August, 1845.

Mr. Weston, Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of the 24-Pergunnahs is placed over the Russa Division.

Baboo Tarachand Day, late Moonsiff of that Chowkee, is appointed Moonsiff of Manicktullah.

The 8th August, 1845.

Moulvee Mahomed Salim, Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet, to be Moonsiff of Sonamgunge, in the same district.

Moulvee Mazum Hossein, Moonsiff of Sonamgunge, to be Moonsiff of Russoolgunge.

LEAVES OF ABSENCE.

The 1st August, 1845.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, 24-Pergunnahs, for 1 month, from the 25th ultimo, in extension of that granted on the 4th idem under Medical Certificate.

The 8th August, 1845.

Moulvee, Mahomed Saadi, Moonsiff of Sherepore, Zillah Mymensingh, for one week from the 20th instant.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 4th August, 1845.

Mr. Joseph Rose to be Civil Assistant-Surgeon of Penang.

Mr. M. Johnstone to be Civil Assistant-Surgeon of Akyab, in Arracan.

The 6th August, 1845.

Mr. L. S. Jackson, Assistant to the Magistrate of Hooghly, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821.

Mr. W. G. Young to be Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to exercise the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821.

LEAVES OF ABSENCE.

The 30th July, 1845.

Baboo Brijnauth Rae, Sudder Ameen of Luckimpore, for fifteen days, on private affairs, from the 2d instant.

The 4th August, 1845.

Mr. G. C. Chapman, Deputy-Magistrate in Midnapore, for four months, under Medical Certificate.

The 6th August, 1845.

Mr. A. Grote, Magistrate of East Bardwan, for one month, on Medical Certificate, making over
[Government Gazette, 12th August, 1845.]

১৮৪৫ সাল ৪ আগষ্ট।

চক্ৰিশপুৰগন্যৰ সদৰ আমীন ও সদৰ মুনসেফ জীযুত উএফটন সাহেব বসাহানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ চৌকীৰ সাহেব মুনসেফ জীযুত বাবু ভাৰাচান্দ দে মাণিকতলার মুনসেফ হইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৮ আগষ্ট।

জিলা জিলেটের রসুলগঞ্জের মুনসেফ জীযুত মৌলবী মহম্মদ সালীম এ জিলাতে সোনাগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

সোনাগঞ্জের মুনসেফ জীযুত মৌলবী মাজুম ছসেন রসুলগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১ আগষ্ট।

চক্ৰিশপুৰগন্যৰ লবসার মুনসেফ জীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র গত মাসের ৪ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের শিরপুরের মুনসেফ জীযুত মৌলবী মহম্মদ শাদি বর্হমান মাসের ২০ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

রাষ্ট্রকর্মো নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৪ আগষ্ট।

জীযুত জোজেফ রোস সাহেব পুলোপিনাদে সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

জীযুত এম জনফোন সাহেব আরাকানে আক্যাবের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

ভগলীর মাজিফ্টে সাহেবের আসিফাণ্ট জীযুত এল এস জাকসন সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব চক্ৰিশপুৰগন্যৰ কালেকটর ও মাজিফ্টে সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন এবং ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন জীযুত বাবু ব্রজনাথ রায় স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্হমান মাসের ২ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৪ আগষ্ট।

মেদিনীপুরের ডেপুটি মাজিফ্টে জীযুত জি সি চাপমান সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

পূর্ব বর্হমানের মাজিফ্টে জীযুত এ গোট সাহেব আপনার কার্যের ভার আসিফাণ্ট জীযুত এ পিও সাহেবের

charge to his Assistant Mr. A. Pigou, who will officiate as Magistrate during Mr. Grote's absence.

NOTIFICATIONS.

The 30th July, 1845.

The insertion of the names of Shibnauth Ghose, Darogah of Lall Chitty, in Backergunge, and of Mirza Golam Allec, Darogah of Kotra, in Howrah, in the List of Darogahs promoted to the 2d Grade published in the *Bengalee Government Gazette* of the 6th May last, was erroneous, those Officers having previously been promoted to the 1st Grade under the Orders of the 27th February last, published in the *Gazette* of the 11th March last.

The 6th August, 1845.

Mr. F. Lowth, Officiating Collector of Beerbhoom, assumed charge of his office on the 3d ultimo.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhangulpore, resumed charge of his office on the 1st instant.

Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge, made over charge of his office to Mr. W. Seton Karr on the 28th ultimo.

Messrs. W. R. Best and D. Ogilvy, of the Civil Service, are reported qualified for the public service, by proficiency in two of the Native languages.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। শ্রীযুত গোট সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত পিগু সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

গত মে মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে যে দারোগার দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন তাঁহাদের নামের ফর্দে বাকরগঞ্জের লালচিতির দারোগা শ্রীযুত শিবনাথ ঘোষ ও হাওড়ার কটরার দারোগা শ্রীযুত মীর্জা গোলাম আলীর নাম ভ্রমেতে লিখিত হইয়াছে যেহেতুক ঐ কার্যকারকেরা গত মার্চ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের ছকুমক্রমে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছিলেন।

১৮৪৫ সাল ৬ আগস্ট।

বীরভূমের একটীং কালেক্টর শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব গত মাসের ৩ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলসবুরি সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম এঞ্জি সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ সিটন কার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় শ্রীযুত ডবলিউ আর বেক্ট সাহেব ও শ্রীযুত ডি ওগলবি সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় মুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ছকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিম্নক।

বাকীজার নেমক বাহা সন ১৮৪৫ সালের ৩০ জুন তারিখপর্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মোজুদ আছে ইছাতে শুদ্ধি সববে ফোরপারসেন্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	...	১২৪৮ সাল	...	...	৪,৩২১,৭৭/ মোন
ঐ	ঐ	...	...	১২৪৯	...	...	৫,০৫২,৮৮/
ঐ	ঐ	...	...	১২৫০	...	...	৪,৩৬,০২২৥৭৯
ঐ	ঐ	...	...	১২৫১	...	...	৪,৪৮২,১০/
গাছা	...	...	...	১২৪৯	...	...	৬,১২৮/
ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	৬,৫০৩/
তেরোপাইকা	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৩৬১৩/
ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	৩,২৩,৪১৭/
ঐ	...	...	...	১২৫১	...	...	৩,৪৬,৩৫৭/
ঐ	গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৫৭/
ঐ	ঐ	...	...	১২৫০	...	...	২,২২৮/
কুন্দনগর	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,৭২,৭৩৭/
ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	২,৬১,৩৬৥০
ঐ	...	...	...	১২৫১	...	...	২,৬২,৩১২/
ঐ	গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	৩,০২৬/
ঐ	ঐ	...	...	১২৫০	...	...	৩,৬৭৫/
রামনগর	...	...	...	১২৫০	...	...	২৪,০২৩/
ঐ	...	...	...	১২৫১	...	...	২,৪৬,২১১/
গাছা	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৬৮৥০
ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	২,০৫৮/

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আগস্ট।]

তমলুক।

নারায়ণপুর ...	...	...	১২৪২	...	...	৪৩,৮৫৮/
এ ...	...	...	১২৫০	...	...	৩,৩৬,৮০২/
এ ...	...	...	১২৫১	...	...	৫,৭২,২০১/
জোকী নেমক ...	...	...	"	...	...	১৮/১০৥

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরবুনি ...	...	...	১২৪৮	...	...	২৮/
এ এ ...	...	...	১২৪২	...	...	২,২৫৭/
এ এ ...	...	...	১২৫০	...	...	৬,৭,০২/
এ এ ...	...	...	১২৫১	...	...	৮১,২০৩/১৫
এ তফাল ...	...	...	১২৪৮	...	...	২,৬৬২/০
এ এ ...	...	...	১২৪২	...	...	৩,২৭১/০
এ এ ...	...	...	১২৫০	...	...	১,৬৭,৬৮৫/০
এ এ ...	...	...	১২৫১	...	...	১৩,১৩৫/০
বৈগুতা ...	...	...	১২৪৮	...	...	১৫২/০
এ ...	...	...	১২৪২	...	...	১,২৭৭/৪
এ ...	...	...	১২৫০	...	...	৩,২৫৫/০
খ্রীযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	...	...	১২৪২	...	...	৭৭৬/
এ এ ...	...	...	১২৫০	...	...	৮,৪৮৭/
এ নারায়ণপুর ...	...	...	১২৫০	...	...	৮,৫৬৭/
এ এ ...	...	...	১২৫১	...	...	২০,২৭৩/
বালিয়াঘাটা ...	...	...	১২৫০	...	...	২৮২/
ডাইমণ্ড হারবর ...	...	...	"	...	...	১৮,৫৫৮/
এ ...	...	...	১২৫১	...	...	৩১,৮২১/
বাগুড়ী ...	...	...	১২৫০	...	...	১,২২৩/
এ ...	...	...	১২৫১	...	...	২৫/

চট্টগ্রাম।

নেজাহপুর ডোমখালি ...	...	...	১২৫০	...	...	২,৪৬২,৯৩৮/১১
এ এ ...	...	...	১২৫১	...	...	১,০৮,১৬/০
সদর ঘাট ...	...	...	১২৫০	...	...	১,০৪১,৪২৬/০
এ ...	...	...	১২৫১	...	...	২,৪৭১,৬৮/১৭
আরাকেন পাঙ্গা ...	...	...	১৮৪৪/৪৫	...	...	৩,০২,০৫৩/১৩
জোকী নেমক ...	...	...	১২৪৫	...	...	১২/

শালিখা।

মাল্লাজ পরমিট ...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	২,৪২,৩৬৩/২
মাল্লাজ পরমিট ...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	৬,২২,২৮৬/০
এ এ ...	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	৩,৪২,২১৫/০
এ এ ...	...	...	১৮৪৫। ৪৬	...	...	৭,৫৫৪/
জোকী করকচ ...	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	২৩৬/৫
এ এ ...	...	...	১৮৪৫। ৪৬	...	...	২/২৬/০
এ মৈস্কর ...	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	৬/১১
কটক পাঙ্গা ...	...	...	১২৪২	...	...	৩,০০৪/০
এ এ ...	...	...	১২৫০	...	...	২,৩৫,৬৮১/০
খোরদা পাঙ্গা ...	...	...	১২৪৮	...	...	৩৬,৩৫৪/১৭
এ এ ...	...	...	১২৪২	...	...	২৫,০২০/১৫
এ এ ...	...	...	১২৫০	...	...	২,২৫,০২২/
বালেশ্বর পাঙ্গা ...	...	...	১২৪২	...	...	১,৭৪,৬২০/৬২
এ এ ...	...	...	১২৫০	...	...	৪,২৫,৮৪০/
এ এ ...	...	...	১২৫১	...	...	১,২২,৫২২/
জোকী পাঙ্গা ...	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	২৭৪/১২/০
এ এ ...	...	...	১৮৪৫। ৪৬	...	...	১৬১/১

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৪ জুলাই।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মোজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় রাখার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন এ ফর্দ সর্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে খ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act No. I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District on Wednesday, the 20th day of August, 1845, for arrears of Revenue, due on the 28th March, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due for the year 1251, B. S.	Remarks.
I.	Mehals permanently settled.	1698	Lakheraj resumed Mehal Bamoon-dangah.	Ramjee Bānerjee, Ramkisto So-madar.	Rs. As. P. 3 2	For the year 1251, B. S.	This Mehal has already been twice sold, but the purchasers have both times failed to make good the purchase money. It is accordingly again advertized at the risk of the former purchasers.

Hooghly Collectorate, 5th August, 1845.

S. WAUCHOPE, Offg. Collector.

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা জগলির নীচের লিখিত মহাল তৃতীয় নীলামে সন ১৮৪৫ সালের ২০ আগস্ট যোঁৱ বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ৫ ভাদু বুধবার জেলা জগলির কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুলাই সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চের বাকী আদায়ের তারিখ ছিল ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর মজা	যে সনে ও যে মাসে বাকী	মন্তব্য কথা
১	মোদামী বন্দোবস্তীর মহাল	১৬২৮ নং	লাখেরাজ বাজেরা শ্রী মহাল বাঘুনডাঙ্গা	রামজী বন্দোপাধ্যায় রাম-কৃষ্ণ সমাদার	৩২	সন ১২৫১ সালের সালতামামী বাকী	এই মহালের প্রথম ও দ্বিতীয় নীলামের খরিদার বাকী পোনের টাকা দাখিল না করিবার এই তৃতীয় নীলাম হইবেক।

জগলীর কালেক্টরী। ১৮৪৫ সাল ৫ আগস্ট।

এস ওয়াকোপ। এফটি কালেক্টর।

NOTICE is hereby given, under Sections 6 and 16 Act I. of 1845, that the undermentioned Estate in Zillah Patna, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District on Saturday, the 23d August, 1845, corresponding with 6th Bhado 1252, F. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue.

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Amount of Balance up to close of 1251, F. S.	Remarks.
4,	Estate to be sold for arrears due on account of other Estates.	"	Pooaree (Minhie) Pergunnah Gyaspore.	Girdhur Sing, and ors. Maliks.	" "	53 9 1	The rights and Interests in this Mehal the property of Girdhur Sing, 'Malzamin' will be put up to sale a 5th time to realize the farming Balances of Chuk Imad and Imad Mozuffer Pergunnah Gyaspore, due from Kunhye Sing, Moostajir.

Patna Collectorate, 5th August, 1845.

T. SANDYS, Collector.

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ও ১৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা পটনার নীচের লিখিত মহাল বাকী রাজস্বের এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইন ও বিধানানুসারে বাকী মাল-গুজারীর ন্যায় আদায় করণের লক্ষ্য আছেন তাহার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের ২৩ আগস্ট তারিখ মোতাবেক ফসলী ১২৫২ সালের ৬ ভাদু শনিবার ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে নীলাম হইবেক।

ক্রমিক নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার ভৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	ফসলী ১২৫১ সালের শেষপর্যন্ত যত বাকী	মন্তব্য কথা
৪	অন্যান্য মহালের বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হইবেক।	"	পুআরি মিনহাই পং গয়াসপুর	গিরিধর সিংহ ওগরহ মালিক	"	৫৩ ১১/১	মুস্তাজির কানাই সিংহের স্থান পং গয়াসপুরের চক ইমাদ ও ইমাদ মজফরের যে ইজারাবাকী আছে তাহার আদায়ের নিমিত্তে মালজামিন গিরিধর সিংহের এই মহালের যত ও সম্পর্ক পঞ্চমবার নীলাম হইতেছে।

পটনার কালেকটরী। ১৮৪৫ সাল ৫ আগস্ট।

টি স্যান্ডিস। কালেকটর।

NOTICE is hereby given, under Section VI. Act I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Patna, will be put to Public and unreserved Sale at the Collector's Office of that district on Saturday, the 23d August, 1845, corresponding with the 6th Bhadoon, 1252, F. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 29th day of July, 1845.

Number Class.	Class of Mehal.	Number of Mehal in the district Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due up to Jait, 1252, F. S.	Remarks.
2	Estate permanently settled not on the Towjee,	64	Erazee Mousoomay Chuck Doost Mohamed, alias Syeda Chuckaz Rukbay, Mirzapoor, Peraigpoor, Pergunnah Ghyaspoor.	Shah Ahmud, Shah Ishak, Musst. Hayatun and Musst. Oollfut, late Lakharajdars, Malicks, & others.	9 2 10	9 2 10	After due Notification under Section V. Act I. of 1845.
"	Do.	87	Kassimpoor Dhumoul, Pergunnah Sanda.	Ashruf Alli, alias Dhoomun, Tufazul Hosein, son of Dhoomun, Musst. Bachun and Bundhoo, late Lakharajdars, Malicks, & others.	11 11 2	6 8 7	Do. Do.
"	Do.	98	Mirjumlay Erazee, Jemay Khooda Bux, viz. Rukbay Sewdhay, Pergunnah Sanda.	Meer Muzhur Alli, Meer Amjud Alli, Vazir Alli, Musst. Wajda, Najuf Alli and Nijabut Alli, late Lakharajdars, Malicks, & others.	3 2 3	3 2 3	Do. Do.

Patna Collectorate, 30th July, 1845.

T. SANDYS, Collector.

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইবে যে জিলা পাইনার নীচের লিখিত মহালের ১৮৪৫ সালের জুলাই মাসের ২৯ তারিখ পর্যন্ত বাকী রাজস্বের এরূপ তলিত আইন ও বিধানানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় অন্য যে সকল দাওয়া আদায় করণের জকুম আছে তাহার নিমিত্তে এই মহাল ১৮৪৫ সালের ২৩ আগস্ট তারিখ মোতাবেক ফসলী ১২৪২ সালের ৩ ভাদ্র শনিবারে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে নীলাম হইবেক।

খোদীর নম্বর	মহালের প্রোগী	জিলার তো জিতে মহালে র নম্বর	মহালের নাম	তোজীতে লিখিত মালিক	সদর জমা	ফসলী ১২৫২ সালের জ্যৈষ্ঠ পর্যন্ত যত বাকী	মন্তব্য কথা
২	তোজীতে অলিখিত ইকুয়রারী বন্দোবস্ত হওয়া মহাল	৬৪	ইরাজী মোসমাই চক দৌলতমহম্মদ মোতাবেক সৈয়দা চকজ রকবাজ মিরজাপুর প্রোগপূর পং গরাসপুর	সেখ আহমদ সাইসাক মসম্মৎ হরাতুন ও মসম্মৎ উলফৎ সাবেক লাখেবাজদার মালিক ওগরহ।	২০১০	২০১০	১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারানুসারে উপযুক্ত এত্রেলা দেওনের পর।
৩		৬৭	কাশিমপুর ধুমউল পং শাদা	আশরফ আলী মোতাবেক ধুমন ধুমনেরপুত্র তফজল ভসেন মসম্মৎ বাচন ও বজু সাবেক লাখেবাজদার মা- লিক ওগরহ।	১১ ৥ ১/২	৬ ৥ ৭	ই
৪		৬৮	মীর জুয়লা ইরাজী জেমাই খোন্দাবস্ত অর্থীৎ রকবাই সৌধাই পং শাদা	মীর মজহর আলী মীর আমজাদ আলী উজীর আলী মসম্মৎ ওরাজদা নাজপ আলী ও নিজাবৎ আলী সাবেক লাখেবাজদার মালিক ওগরহ।	৩০৩	৩০৩	ই

টি সাফিস। কালেক্টর।

পাইনার কালেক্টরী। ১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the matter of the Petition of GOVIND-CHUNDER SEAL, late of Roopchund Roy Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the fifth day of July now last past, it was ordered, that the said Insolvent be and he was thereby remanded, and that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent be and the same was and is thereby adjourned to Saturday, the sixth day of September next, with liberty to the said Insolvent to amend his Schedule filed in this matter on the twenty-eighth day of May last, and which said Schedule has been accordingly amended.

W. D. H. OEHME,

Attorney for the Insolvent.

5th August, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of OBHOYCHURN MULLICK, late of Dacca, but at present residing at Jorrasankoe, in the town of Calcutta, Merchant, who formerly carried on Trade and Business at Rada Bazar in Calcutta aforesaid, in copartnership with Joynarain Day, and Doorgachurn Curr, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court, on the 14th day of September, 1842, on the Petition of one Bulloram Mullick, a Creditor of the said Obhoychurn Mullick, Joynarain Day, and Doorgachurn Curr, under the Provisions of an Act made, and passed in the 9th year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 6th day of September next.

The names of the Creditors of the said OBHOYCHURN MULLICK, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 6th August, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আগস্ট।]

শহর কলিকাতার অফিস খনিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের রূপচাঁদ রাসের রাষ্ট্রানিবাসী মহা-
জন ও মণ্ডাগার যোত্রহীন

গোবিন্দচন্দ্র শীলের

দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত জুলাই মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালত হুকুম করেন যে উক্ত যোত্রহীনের পুনরায় জেলখানাতে পাঠান যায় তাহাতে পাঠান গেল এবং হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুননি হয় তদনুসারে হইবেক এবং উক্ত যোত্রহীন গত মে মাসের ২৮ তারিখে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরিবার অনুমতি দেওয়া গিয়াছিল তদনুসারে এই তফসীল শুধরাণ গিয়াছে।

ডবলিউ ডি এচ ওমি।

যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৫। ৫ আগস্ট।

অভয়চরণ মল্লিক

পূর্বে চাকার বাস করিতেন কিন্তু এক্ষণে কলিকাতা নগরের ঘোড়াসাঁকোনিবাসী মহাজন পূর্বে উক্ত কলিকাতা নগরের রাধাবাজারে জয়নারায়ণ দে এবং দুর্গাচরণ করের যোতার মণ্ডাগারী করিতেন। সেই অভয়চরণ মল্লিকের ও জয়নারায়ণ দে এবং দুর্গাচরণ করের এক জন মহাজন বলরাম মল্লিকের দরখাস্তমতে এই অভয়চরণ মল্লিক ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন-নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনক্রমে যোত্রহীন এইমত নির্দ্ধার্য উক্ত আদালতে ১৮৪২ সালের ১৪ সেপ্টেম্বর তারিখে হইল। তদ্বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত অভয়চরণ মল্লিকের তফসীলের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুন যাইবেক।

উক্ত অভয়চরণ মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ আগস্ট।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামিন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 19, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৯ আগষ্ট।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 13.

To the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex, for your information and guidance, a copy of the correspondence noted on the Margin,* from which you will perceive that the Government have ruled that when a resumed tenure is partly composed of parcels not exceeding 50 Beegahs in one Mowzah, such parcels are not to be included in the settlement with the rest of the tenure but excluded from it.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 4th July, 1845.

Extract.

322. This is one of the cases which benefits by the 50 Beegah order 29 Bs. 19 Cs. in Mowzah Rutnyle Chooneassun being excluded from assessment, but the Government orders on the subject, especially the letter of the 30th March, 1841, Paragraph 6, indicate that, although exempted from assessment, these small parcels of land are not to

* Extract Paragraph 322 of the Board's proceedings in the Settlement Department, dated 31st July, 1842.

Government Orders thereon, No. 588, dated 5th June, 1843, Paragraphs 3 and 4.

Board to Government No. 195, dated 6th May, 1845, Paragraphs 13 to 20.

Government in reply, No. 481, dated 12th June, 1845, Paragraph 8.

[Government Gazette, 19th August, 1845.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিশনার সাহেব বরাবরে যু।

সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে পশ্চাৎ লিখিত পত্রের নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি তাহার দ্বারা তোমার দৃষ্ট হইবেক যে গবর্নমেন্টে এমনত বিধান করিয়াছেন যে বাছেরাকুহুওরা মহালের মধ্যে যদি এক মোজার ৫০/ বিঘার কম অথবা ২ ভূমি থাকে তবে ঐ মহালের অন্যান্য ভাগের সঙ্গে ঐ ২ অথবা ২ ভূমির বন্দোবস্ত ধরিতে হইবেক না কিন্তু তাহা ছাড়া হইবেক।

জি প্লোডন। এক্ষণে সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ জুলাই।

চুম্বক।

৩২২। যে ৪০/ বিঘাবিশিষ্ট ভূমি খাটে তাহার মধ্যে এই এক অর্থাৎ মোজা রুট-নাইল চুনীআসনের মধ্যে ২২৫৪ ভূমির উপর কর বসান যাইবেক না। কিন্তু এই বিষয়ে গবর্নমেন্টে যে লুকুম দিলেন বিশেষতঃ ১৮৪১ সালের ৩০ মার্চ তারিখের পত্রের ৬ দফায় অনুভব হয় যে এই প্রকার কুদু ২ অথবা ২ ভূমি যদিও করহীন হইবেক তথাপি বন্দোব-

* বন্দোবস্তী ডিপার্টমেন্টে বোর্ডের সাহেবেরদের ১৮৪২ সালের ৩১ জুলাই তারিখের কার্যের ৩২২ দফায় চুম্বক।

তদ্বিষয়ি ১৮৪৩ সালের ৫ জুন তারিখের ৫৮৮ নম্বরী গবর্নমেন্টের লুকুমের ৩। ৪ দফা।

গবর্নমেন্টের প্রতি ১৮৪৫ সালের ৬ মে তারিখের ১৯৫ নম্বরী বোর্ডের পত্রের ১৩ অবধি ২০ দফাপর্যন্ত। ঐ পত্রের উত্তরে ১৮৪৫ সালের ১২ জুন তারিখের ৪৮১ নম্বরী গবর্নমেন্টের পত্রের ৩ দফা।

be excluded from settlement, and this must be explained to the people, and particularly provided for in the engagements taken from the persons settled with. The Paragraph I quote declares that these petty patches are not to be deemed to be for ever excluded from assessment, and that in case of purchase by Government it may become necessary to assess them. The power to do this can only be retained by retaining the patches referred to as integral parts of the Mehal, which may be done sufficiently by making mention of the land, although unassessed, in the proceedings and petition of settlement, and so including it in the arrangement. This does not involve the necessity of measuring these lands, &c. &c., but where the Taidad shows it, or the settling officer becomes aware of the fact that such parcel or parcels of land do, as in the case now before us, exist, expressions such as are used in Paragraph 5, of the Deputy-Collector's report, should be carefully avoided, and where the error has occurred, it should be rectified. The assessment is moderate; and the settlement including Arazee Mowzah Rutnyle Chooneassun, is unobjectionable.

Extract Paragraphs 3 and 4 from Government Orders, No. 588, dated 5th June, 1843.

Paragraph 3. The objection which occurs to His Honour against the proposal of the Board to include in the settlement arrangement of these Lakheraj Mehals, the portions exempted under the 50 Beegah Order is this, that the exempted portion so included would always be liable to sale for balances in which they were not concerned. Where the whole Mehal, including both the assessed and exempted portions belonged to the same parties, the injury which such a sale would inflict would not be so great as in the more numerous cases in which the owners were different, but the spirit of the 50 Beegah order would be equally infringed in both cases, for if the Mehal were bought by an individual at Public Auction, he would be fully entitled to levy a Jumma upon every part of it, and the exemption declared by Government in favor of certain portions of it would thus be entirely set aside.

4. The correspondence of 1841, to which the Board allude, did not relate to the purchase by Government of the Lakheraj Mehal itself, but to the purchase of the Zemindary within which the Mehal might be situated. In the case of the purchase of a Zemindary it was suggested by the Board that it might hereafter sometimes be proper to assess lands now exempted from assessment under the 50 Beegah Order; but this could not in any case be done by the Government as Zemindar, because the lands in question though exempted by Government from the payment of Revenue would yet be always of the kind mentioned in Section 7, Regulation XIX. of 1793, viz. portions of "land exceeding one hundred Beegahs of the measurement that may prevail in the Pergunnah wherein it may be situated, and whether lying in one village, or in two or

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১২ আগস্ট।]

স্তের বহির্ভূত হইবেক না এবং ইহা লোকেরদিগকে বুঝাইতে হইবেক এবং যাহারদের সঙ্গে বন্দোবস্ত হয় তাহারদের বন্দোবস্তে ইহা স্পষ্টরূপে লিখিতে হইবেক। এই ৬ দফাতে লেখে যে এই ক্ষুদ্র ঋণ চিরকাল কর রহিত হইয়াছে এমত জান করিতে হইবেক না এবং সরকার এই জমিদারী খরীদ করিলে এই ঋণ ভূমির উপর কর ধার্য্য করণের আবশ্যক হইতে পারে। কিন্তু সেইরূপ কর বসাইবার ক্ষমতা বজার রাখিবার নিমিত্তে এই ঋণ ভূমি মহালের মধ্যগত করিয়া রাখিতে হইবেক এবং মধ্যগত রাখিবার উপায় এই যে এই ভূমি নিষ্কর থাকিলেও বন্দোবস্তের রবকারী ও দরখাস্তের মধ্যে তাহা বিশেষ লেখা থাকে এবং সেইরূপে বন্দোবস্তের শামিল হয়। কিন্তু এতদর্থে এই ভূমি জরিপপ্রভৃতি করণের আবশ্যক নাই। কিন্তু এই প্রকার এক বা ততোধিক ঋণ ভূমি থাকনের বিষয় যখন তারদাদে দৃষ্ট হয় বা বন্দোবস্তের কর্মকারী অবগত থাকেন তখন ডেপুটি কালেক্টরের রিপোর্টের ৫ খাতে যে প্রকার কথা লেখা আছে সেই প্রকার কথা লেখা অনুচিত এবং যেখানে এইরূপ ভূমি হইয়া থাকে সেখানে তাহা সংশোধিত করিতে হইবেক। সেই মহালের কর মাজামাজি ধার্য্য হইয়াছে এবং আরাজী মৌজা রুটনাইল চুনীআসনের বন্দোবস্তের বিষয়ে কোন আপত্তি নাই।

১৮৪৩ সালের ৫ জুন তারিখের ৫৮৮ নম্বরী গবর্ণমেন্টের লুকুমের ৩ ও ৪ দফার চূড়ক।

৩ দফা। যে ৫০ ভূমি ৫০/ বিঘার লুকুমের অনুসারে নিষ্কর থাকে তাহা এই লাখেরাজ মহালের বন্দোবস্তের অন্তর্গত করিতে বোর্ডের সাহেবেরা যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহাতে জমিদার এই আপত্তি দৃষ্ট হয় যে এই নিষ্কর ঋণ ভূমি যে বকেয়া টাকার সঙ্গে সম্পর্ক না রাখা সেই প্রকার বকেয়া টাকার নিমিত্তে নীলাম হওনের যোগ্য হইবেক। যখন সরকার ও নিষ্কর ভূমিযুক্ত তাবৎ মহাল একি ব্যক্তিরদের থাকে তখন এই নীলামতে তাবৎ ক্ষতি হইবেক না কিন্তু সরকার নিষ্কর ভূমির মালিক পৃথক ব্যক্তি হইলে অতিক্রান্ত হইবেক এবং অধিকাংশ গতিতে এই দুই প্রকার ভূমির ভিন্ন মালিক আছে। কিন্তু উভয় গতিতে ৫০/ বিঘার লুকুমের অভিপ্রায় তুল্যরূপে অন্যথা হইবেক যেহেতুক কোন ব্যক্তি যদি এই মহাল নীলামে খরীদ করেন তবে তাহার প্রত্যেক ভাগের উপর সম্পূর্ণরূপে জমা বসাইতে তাহার ক্ষমতা থাকিবেক এবং কোন ঋণ নিষ্কর ধার্য্য করিতে গবর্ণমেন্ট যে লুকুম করিয়াছেন তাহা একেবারে বিফল হইবেক।

৪। ১৮৪১ সালের যে পত্রের বোর্ডের সাহেবেরা উল্লেখ করিয়াছেন তাহাতে সরকারের তরফে লাখেরাজ মহাল খরীদ করণের বিষয় লিখিত হয় নাই কিন্তু যে জমিদারীর মধ্যে এই লাখেরাজ মহাল থাকে সেই জমিদারী খরীদ করণের বিষয় লেখে। বোর্ডের সাহেবেরা সন্দেহ করিয়াছিলেন যে জমিদারী সরকারের তরফে খরীদ হইলে যে ঋণ ভূমি এইরূপে ৫০/ বিঘার লুকুমের অনুসারে নিষ্কর ধার্য্য হইল তাহার উপর কর বসান উচিত হইতে পারে। কিন্তু সরকার জমিদার হইয়া কোন গতিতে এইরূপ কর্ম করিতে পারেন না যেহেতুক এই ভূমি যদ্যপি গবর্ণমেন্ট কররহিত করেন তথাপি তাহা নিয়ত ১৭৯৩ সালের ১৯ আইনের ৭ ধারার লিখিত প্রকার ভূমি নিত্য হইবেক অর্থাৎ "ইদারজী ১৭৯০ সালের ১ ডিসেম্বরের পূর্বে যে ভূমি এক গ্রাম কিম্বা অনেক গ্রামে নিষ্কররূপে একযোগে দান হইয়া থাকে সেই ভূমি যে পরগনার আছে সেই পরগনার চলন মাপের মুখে যদি ১০০/ বিঘার অধিক হয় সেই ভূমির এক অংশ।" অতএব যদি সরকার

more villages, and alienated by any one grant made previous to 1st December, 1790." The Government, therefore, coming in as purchaser of the Zemindary, could only assess these lands as *Government*, and not as *Zemindar*. But if, as the Board now suggest, these exempted lands were included in the settlement arrangement of the resumed Lakheraj Mehal to which they appertained, they could never afterwards be assessed at all by the Government when coming in as purchaser of the Zemindary within which they might be situated, for then they would be part and parcel of a Mehal already settled with Government.

Extract from a letter from the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue Department, dated 6th May, 1845, No. 195.

Paragraph 13th. I am desired to take this opportunity of noticing the objections made in Paragraphs 3 and 4, of Mr. Halliday's letter, of the 5th June, 1843, (No. 588,) against the proposal of the Board to include, as a general rule, in the settlement of resumed Mehals the parcels exempted from assessment under the 50 Beegah Order of the 26th January, 1841.

14th. In Paragraph 8th of their letter of the 13th March, 1841, (No. 152,) the former Board observed, that they presumed it was not intended that such parcels were to be formally recognized as exempted from assessment, for in the event of the Mehals in which they exist coming into the possession of Government, it would probably be found necessary for the maintenance of the Government Jumma that they should be brought under assessment, as there was reason to believe that Taidads of this nature were fraudulently given in to a very large extent for the very purpose of enabling the Zemindars to retain possession, as Lakheraj, of portions of their Mal Land in the event of their Estates being sold for arrears. In these views the Government concurred, vide Para. 6 of your letter of the 30th of the same month, No. 512.

15th. Subsequently, the Junior Member, Mr. Lewis, in submitting some Rajshahye Settlements for the Orders of Government, with the Board's letter of the 30th July, 1842, (No. 84) conceiving the Mehals referred to in the above correspondence to be the Lakheraj Mehals to which the Petty parcels under 50 Beegahs in one Mowzah might belong, and not the Mal Zemindarees within which they might chance to lie, pointed out that the power to assess such parcels in the event of the parent Lakheraj Estate being purchased by Government, could only be retained by retaining the parcels in question as integral parts of the parent Estate, which might be done by including them in the Settlement, although not assessing them, just as unassessed waste Land continues an integral part of the Estate to which it appertains.

16th. Your Letter under notice explains that
[Government Gazette, 19th August, 1845.]

কার সেই জমিদারী খরীদ করেন তবে জমিদারস্বরূপ সেই ভূমির উপর কর বসাইতে পারেন না কেবল গবর্ণমেন্টস্বরূপ তাহার উপর কর বসাইতে পারেন। কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরা এক্ষণে যে পরামর্শ দিয়াছেন তদনুসারে যদি ঐ নিষ্কর ভূমি যে বাজেরাজী লাখেরাজ মহালের শামিল থাকে সেই মহালের বন্দোবস্তের মধ্যে ধার্য হইত তবে যে জমিদারীর বধ্যগত থাকে সেই জমিদারীর খরীদার বলিয়া গবর্ণমেন্ট উত্তর কালে সেই খণ্ডের উপর কর ধার্য করিতে পারেন না যেহেতুক ইহার পূর্বে সরকারের সঙ্গে যে মহালের বন্দোবস্ত হইয়া গিয়াছে এই খণ্ড ভূমি সেই প্রকার মহালের এক ভাগ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটি সেক্রেটারী সাহেব রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে ১৮৪৫ সালের ৬ মে তারিখের ১২৫ নম্বরী যে পত্র বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে লিখিলেন তাহার চমক।

১৩ দফা। যে ২ খণ্ড ভূমি ১৮৪১ সালের ২৬ জানুয়ারি তারিখে ৫০/ বিঘার ছকমানুসারে করবহিত হইল সেই ২ খণ্ড ভূমি বাজেরাজহুওরা মহালের বন্দোবস্তের অন্তর্গত করিতে যে সাধারণ নিয়ম করণের প্রস্তাব বোর্ডের সাহেবেরা করিয়াছিলেন সেই প্রস্তাবের বিষয়ে ১৮৪৩ সালের ৫ জুন তারিখের ৫৮ নম্বরী জিযুত হালিডে সাহেবের পত্রের ৩ এবং ৪ দফাতে যে আপত্তি লেখা গিয়াছিল সেই আপত্তির বিষয়ে এই সুযোগে বোর্ডের সাহেবেরা আপনারদের অভিপ্রায় লিখিতেছেন।

১৪। সাবেক বোর্ডের সাহেবেরা ১৮৪১ সালের ১৩ মার্চ তারিখের ১৫২ নম্বরী আপনারদের পত্রের ৮ দফাতে লিখিয়াছিলেন যে ঐ ২ খণ্ড ভূমি রীতিমত করবহিত স্বীকার করণের অভিপ্রায় নহে এমত আমারদের বোধ আছে কেননা যে মহালের পেটাও ঐ ২ খণ্ড ভূমি থাকে তাহা সরকারের দখলে আইলে হইতে পারে যে সরকারের রাজস্ব সম্পূর্ণ করিয়া রাখিবার নিমিত্তে ঐ ২ খণ্ড ভূমির উপর কর বসাইবার আবশ্যক হইবেক যেহেতুক বোধ হয় যে এই প্রকার তারদাদ জমিদারেরা অতিবাহ্যরূপে চাতুরীপূর্বক এই অভিপ্রায়ে দাখিল করিয়াছিলেন যে বাকী খাজানার নিমিত্তে আমারদের জমিদারী বিক্রয় হইলে আমরা আমারদের মালের ভূমির ক্ষুদ্র অংশ লাখেরাজ বলিয়া আপনারদের দখলে রাখিতে পারিব। সেই মাসের ৩০ তারিখের ৫১২ নম্বরী পত্রের ৬ দফার দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে গবর্ণমেন্ট ইহাতে সন্মত হইয়াছিলেন।

১৫। তৎপরে বোর্ডের দ্বিতীয় মেম্বর জিযুত লৌইস সাহেব রাজশাহীর কতক বন্দোবস্তে ১৮৪২ সালের ৩০ জুলাই তারিখের ৮৪ নম্বরী বোর্ডের পত্রের সঙ্গে গবর্ণমেন্টের ছকুম পাইবার নিমিত্তে তথার পাঠাইয়াছিলেন তৎসময়ে তিনি লিখিলেন যে যে লাখেরাজ মহালের শামিল এক ঘোজাতে ৫০/ বিঘার ন্যূন খণ্ড ভূমি থাকে সেই লাখেরাজ মহালের বিষয় সেই পত্রে লেখে এবং যে মাল জমিদারীর মধ্যে দৈবাৎ সেই ২ খণ্ড ভূমি ছিল তাহার বিষয় লেখে নাই এবং তিনি তৎসময়ে জ্ঞাত করিয়াছিলেন যে ঐ ২ খণ্ড ভূমি আসল জমিদারীর মধ্যগত ভাগের ন্যায় বজায় না রাখিলে ঐ আসল লাখেরাজ ভূম্যধিকার সরকারের তরফে খরীদ হইলে সরকার সেই ২ খণ্ড ভূমির উপর কর বসাইতে পারিবে না এবং যেরূপে কর ধার্য না হওয়া গরআবাদী ভূমি যে জমিদারীর শামিল সেই জমিদারীর মধ্যগত ভাগের ন্যায় থাকে সেইরূপে এই ২ খণ্ড ভূমির উপর কর না বসাইয়াও বন্দোবস্তের অন্তর্গত করিলে সেই কর্ম সিদ্ধ হইতে পারে।

১৬। তোমার যে পত্রের উত্তর এক্ষণে দিতেছি

it was not the purchase of the Lakheraj Mehal but a Mal Zemindaree which might comprize the exempted portions of a Lakheraj Mehal which was contemplated in the former correspondence. This places the question in a different light altogether from that supposed by Mr. Lewis, for of course if the unassessed parcels were included in the Settlement of the Lakheraj Mehal they could never afterwards be assessed in the event of Government becoming the purchaser of the Zemindaree within which they might chance to lie.

17th. The present Board are however disposed to doubt the soundness of the views on this head expressed by the former Board, for it follows from them that the mere non-assessment of the small parcels spoken of detaches them from being part and parcel of a Mehal already settled, which is not the case, and their actual recognition and resumption now as part and parcel of Lakheraj Estates appears to forbid that at some future time they may be arbitrarily treated as distinct holdings, or as appertaining to Mal Zemindarees. But supposing the legality of the proposed course of procedure to be established, the Board are doubtful whether it would be of any practical benefit; because at a future, and it may be distant period, it would be exceedingly difficult to identify the parcels for which the Government now decline to institute resumption proceedings, or for which, being resumed, they postpone suing out complete execution.

18th. The Board remark also that the 50 Beegah Order is understood by the public, as the Board believe, to convey a final and formal exemption from Assessment of Lakheraj parcels not exceeding 50 Beegahs in one Mowzah which had not been resumed on the 26th of January, 1841, or which having been resumed had not been settled prior to that date. It is needless to say that this impression does not tally with the prospective swallowing up of such parcels by the Government when it chances to become the Zemindars to maintain any lien of this kind over these lands would materially depreciate their value, while the Revenue would derive no additional security of any real importance from the measure. It appears to the Board, therefore, that such a practice would be hurtful, as well as useless, and altogether at variance with the liberal spirit which has ruled all questions relating to the enforcement of the Resumption Law. It is true, as the former Board observed, that the Zemindars made up Lakheraj Mehals upon which to fall back in case of a sale of their Zemindaree, but it is certain that they did not content themselves with so appropriating only small bits under 50 Beegahs, and the proposed practice would prove no antidote to such frauds.

19th. The argument put in the 3rd Paragraph of your letter under notice would also seem to militate against the spirit of the 50 Beegah Order, as the Board have hitherto understood it; for it im-

তাহাতে ক্ষয় লেখে যে পূর্বের পরে লাখেরাজ মহালের খরীদের বিষয় উল্লেখ হয় নাই কিন্তু যে মাল জমিদারীর মধ্যে লাখেরাজ মহালের কর ধার্য্য না হওয়া ভূমি থাকে তাহা। এই বিষয়ে জিহুত লৌইস সাহেব যেরূপ অনুভব করিয়াছিলেন তদপেক্ষা অন্য প্রকারে দৃষ্ট হইতেছে যেহেতুক কর ধার্য্য না হওয়া ঋণ ভূমি যদি লাখেরাজ মহালের বন্দোবস্তের মধ্যে ধরা যায় তবে যে জমিদারীর মধ্যে সেই ঋণ ভূমি থাকে সেই জমিদারী সরকারের তরফে খরীদ হইলে ঐ ঋণ ভূমির জমা ধার্য্য হইতে পারে না।

১৭। কিন্তু সাবেক বোর্ড এই বিষয়ে যে বিবেচনা করিয়াছিলেন তাহা এক্ষণকার বোর্ডের সাহেবেরা যথার্থ বোধ করেন না যেহেতুক তাহাতে এই ফল হয় যে উক্ত ক্ষুদ্র ঋণ সুদ্ধ করহিত রাখিলে তাহা বন্দোবস্ত হওয়া মহালের ভাগ ও অঙ্গপাতি আর থাকিতে পারে না কিন্তু এইমত নহে এবং এক্ষণে লাখেরাজ ভূমির অংশ ও ঋণ বিধারণ যদি তাহা বাঞ্ছনীয় হয় এবং যদি তাহা স্বীকৃত হয় তবে বোধ হয় যে উক্ত কালে তাহা স্বতন্ত্র ভূমির ন্যায় অথবা মাল জমিদারীর শামিল জান হইতে পারে না। কিন্তু এইরূপে যে কর্ম করণের প্রস্তাব হইয়াছে তাহা যদ্যপিও আইনসিদ্ধ হইত তথাপি বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে তাহাতে প্রকৃত উপকার হইবেক না যেহেতুক উক্ত কালে এবং হইতে পারে যে অভিনীত কালের পর যে ঋণ ভূমির বিষয়ে সরকার বাঞ্ছনীয় কার্য্যে প্রবৃত্ত হইতে চাহেন না অথবা বাঞ্ছনীয় হইলেও তাহা সিদ্ধ করিতে চাহেন না তাহা চেনা দুষ্কর হইবেক।

১৮। বোর্ডের সাহেবেরা আরো লেখেন যে আমায়দের অনুভবে সর্ব সাধারণ লোকের এমত বোধ আছে যে ৫০/ বিঘার বিষয়ি লুকুমের দ্বারা এক মোজাখিত ৫০/ বিঘার কম যে ৫০ লাখেরাজ ভূমি ১৮৪১ সালের ২৬ জানুয়ারি তারিখে বাঞ্ছনীয় হয় নাই অথবা বাঞ্ছনীয় হইলে ঐ তারিখের পূর্বে বন্দোবস্ত হয় নাই সেই ৫০ ভূমি চূড়ান্তরূপে নিষ্কর হইল। কিন্তু যদি গবর্ণমেন্ট দৈবাৎ ঐ মহালের জমিদার হইলে সেই সকল ঋণ ভূমির উপর কর বসানের ক্ষমতা রাখেন তবে ঐ সকল লোকের বোধ মিথ্যা হইল যদি ঐ ক্ষুদ্র ঋণ ভূমির উপর সরকারের কোন দাওয়া থাকে তবে ঐ ঋণ ভূমির মূল্য অভিনূন হইবেক অথচ তদ্বারা সরকারের সাধারণ রাজস্বের কোন অধিক উপকার হইবেক না। অতএব বোর্ডের সাহেবেরদের বোধ হইতেছে যে এইরূপ কর্ম করা যেমন অনাবশ্যক তেমনি অপকারক এবং বাঞ্ছনীয় আইন জারী করণের সময়ে সরকার যেরূপ বদান্যতা করিয়াছেন তাহার বিপরীত হইবেক। সাবেক বোর্ডের সাহেবেরা লিখিয়াছিলেন যে জমিদারেরা লাখেরাজ মহাল করিয়া রাখেন তাহার অভিমত এই যে জমিদারী বিজ্ঞ হইলে তাহারদের ঐ ক্ষুদ্র নিষ্কর ভূমি থাকে। কিন্তু তাহার যে এইরূপ কেবল ৫০/ বিঘা ক্ষুদ্র ঋণ স্বতন্ত্র করিয়া রাখিয়াছিলেন ইহা সত্য নহে এবং সরকার এক্ষণে যাহা করিতে উদ্যত তাহাতে এরূপ চাতুরী নিবারণ হইবেক না।

১৯। তোমার পত্রের ৩ দফার যে যুক্তি লেখা আছে তাহাতে বোর্ডের সাহেবেরা এইপর্য্যন্ত ৫০/ বিঘাবিধরক লুকুমের যে ভাব অনুভব করিয়াছেন তাহার বিপরীত হয়। যেহেতুক তাহাতে এই উপলব্ধি হয় যে যে লাখে-

plies that the boon was not intended for the common benefit of all the sharers in a Lakheraj Mehal of which any portion might be composed of parcels of 50 Beegahs or less in one Mowzah, but only of the holders of one or more of such parcels. The Junior Member's proposal was that such portions should continue, although unassessed, by being included in the Settlement, to be parts and parcels of the resumed tenures, just as Khanabarie and Neej-jot, or uncultivated waste lands, are of Estates of the Decennial Settlement, and this would have given, as the Board supposed was intended by the 50 Beegah Order, all the brotherhood of Lakheraj-dars some of the benefit, or a chance of some of the benefit, of the Government bounty. But according to the views expressed in the 3d Paragraph of your letter, it would seem that such was not intended to be the effect of the order. For example, if one parcel of 90 Beegahs and two of 45 Beegahs each, all in different Mowzahs, were all possessed by one Lakherajdar, the proposal of continuing to consider the 3 as one Mehal (although only the 90 Beegahs are assessed) would not, it is stated, be of much consequence, but if one of two brothers possessed the 90 Beegahs' parcel, and the other possessed the two of 45 Beegahs each, then it would be a remarkable deviation from the Government intention, as it is implied not to make the one brother pay the whole and the other none at all.

20th. To obviate such a result, as well as upon the considerations previously set forth, the Board would recommend that it be held under the 50 Beegah Order, that when a resumed tenure is partly composed of parcels not exceeding 50 Beegahs in one Mowzah, such parcels be included in the settlement of the tenure, but exempted from specific Assessment, and that all Rent free tenures entirely composed of parcels not exceeding 50 Beegahs in one Mowzah, whether resumed or untried, be declared finally exempt from Assessment.

Extract Paragraph 3d from a letter from Under Secretary to Government of Bengal, to the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, No. 481, dated 12th June, 1845.

Para. 3rd. In the last Paragraph of your letter under reply, occasion has been taken to re-agitate a question of some intricacy connected with the Settlement of resumed Lakheraj Estates composed in part of parcels of land exempt under the 50 Beegah Order from assessment. On this subject, after much careful consideration, and in accordance with the views of the Board, as it was constituted in 1841, the Government gave a final decision on the 5th June 1843, with which it is not thought advisable by His Excellency to interfere.

(True Extracts)

(Signed) G. FLOWDEN,

Sudder Board of Revenue, Offg. Secretary.
Fort William, 4th July, 1845.

[Government Gazette, 19th August, 1845.]

রাজ মহালের কোন অংশ এক মোজাহিত ৫০/ বিঘা অথবা তাহার কম খণ্ড ভূমি লইয়া হয় সেই মহালের সকল সরীকের সাধারণ উপকারের নিমিত্ত এই অনুগ্রহ করা যায় নাই কিন্তু কেবল সেইপ্রকার এক বা ততোধিক খণ্ড ভূমির মালিকের নিমিত্তে করা গিয়াছিল। দ্বিতীয় যেমত সাহেব এই প্রস্তাব করিয়াছিলেন যে এই খণ্ড ভূমি যদি নিষ্কর ধার্য হয় তথাপি বন্দোবস্তের শামিল হওয়াপ্রযুক্ত এই বাজেয়াফী মহালের ভাগ ও অংশের ন্যায় বজায় থাকে যেক্রমে খানাবাড়ী এবং নিজস্বোত্ত অর্থাৎ গরআবাদী ভূমি দশসনী বন্দোবস্তের মহালের শামিল আছে। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করিলেন যে এইরূপ হইলে ৫০/ বিঘাবিশয়ক ছকুমের দ্বারা সকল লাখেরাজদার সরকারের অনুগ্রহের কিঞ্চিৎ উপকার প্রাপ্ত হইত অথবা সেই কিঞ্চিৎ উপকার প্রাপ্ত হওনের সম্ভাবনা হইত এবং বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে সকল লাখেরাজদারকে সেইরূপ অনুগ্রহকরা এই ছকুমের অভিপ্রায় ছিল। কিন্তু তোমার পত্রের ৩ দফার লিখিত ছকুমের দ্বারা দুই হইতেছে যে এই ছকুমের এইরূপ ফল হওনের মানস ছিল না। যথা যদি ২০/ বিঘার এক খণ্ড ভূমি এবং ৪৫/ বিঘা করিয়া দুই খণ্ড ভূমি ভিন্ন মোজায় এক জন লাখেরাজদারের দখল থাকে এবং সেই তিন খণ্ড ভূমি যদি এক মহাল জ্ঞান করা যায় তবে কেবল এই ২০/ বিঘার উপর কর বসান গেলেও তাহাতে কিছু ক্ষতিবৃদ্ধি হইত না। কিন্তু যদি দুই ভ্রাতার মধ্যে এক জনের এই ২০/ বিঘার খণ্ড ভূমি থাকে এবং অন্য জনের ৪৫/ বিঘা করিয়া দুই খণ্ড ভূমি থাকে তবে এক ভ্রাতা যে কর দিবেক ও অন্য ভ্রাতা কর দিবেক না ইহাতে গবর্ণমেন্টের অভিপ্রায় বিফল হয়।

২০। এইরূপ না হইবার নিমিত্তে এবং যে কারণ পূর্বে দর্শান গিয়াছে তদ্ব্যতীত বোর্ডের সাহেবেরা এক্ষণে পরামর্শ দিতেছেন যে ৫০/ বিঘার ভূমিবিষয়ক ছকুমানুসারে ইহা ধার্য হয় যে যখন কোন বাজেয়াফী মহাল এক মোজাহিত ৫০/ বিঘার ন্যূন খণ্ড ভূমি লইয়া হয় তখন সেই সকল খণ্ড ভূমি সেই মহালের বন্দোবস্তের শামিল করা যায় এবং তাহার উপর কোন বিশেষ করধার্য না হয় এবং যে সকল নিষ্কর ভূমি এক মোজাহিত ৫০/ বিঘার অনূর্গ খণ্ড ভূমি লইয়া হয় তাহা বাজেয়াফী হইলেই কিম্বা তজবীজ না হইলে চূড়ান্তমতে নিষ্কররূপে ধার্য হয়।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৪৫ সালের ১২ জুন তারিখের ৪৮১ নম্বরী যে পত্র সদর বোর্ড রেভিনিউর একটীং সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে লিখিয়াছিলেন তাহার ৩ দফার চুম্বক।

৩ দফা। তোমার পত্রের শেষ দফায় যে বাজেয়াফী লাখেরাজ মহাল কুদুং খণ্ড ভূমি লইয়া হয় এবং সেই ভূমি ৫০/ বিঘাবিশয়ক ছকুমানুসারে নিষ্কর হইয়াছে সেই মহালের বন্দোবস্তের বিষয়ে একপ্রকার কঠিন ব্যাপার পুনর্বার উত্থাপন করিয়াছে। এই বিষয়ে অনেক বিবেচনামস্তর এবং ১৮৪১ সালের বোর্ডের সাহেবেরদের অভিপ্রায়ানুসারে গবর্ণমেন্ট ১৮৪৩ সালের ৫ জুন তারিখে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিয়াছিলেন এবং জিহুত এই নিষ্পত্তি অন্যথা করিতে চাহেন না।

(যথার্থ চুম্বক।)

জি প্লোডন।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

একটীং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ৪ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

EDUCATION.

NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least $\frac{3}{4}$ ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the pre-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৯ আগষ্ট।]

বিদ্যাপ্রাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল বাহাদুরের হজুর কৌন্সিলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাকাজিকরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্ণমেন্টে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাজিকরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওয়ার সময় গবর্ণমেন্টের কোন এক কলেজের অথবা বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সিলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাজিকরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজিক সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের মদাচারিতার বিষয়ে হুদ্রোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজিকী গবর্ণমেন্টের কোন কলেজের সম্পর্কীয় হউক কিহা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপনার্থ ছাত্রেরা বৎসরে ২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবক কিন্তু কর্মাকাজিকী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থায় রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহার তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অনূন তিন অংশ পায় তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিহ্নের অনূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মাকাজিকী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাজিকরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সিলের ফর্দে নাম লেখাইতে আকাজিক রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫৭ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে ২ দুর্গা পূজার ছুটির এক দিবস পূর্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সম্মান উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সিলের ফর্দে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৮। যে কর্মাকাজিকর নাম ফর্দে লেখা যায় সেই জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মাকাজিকী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দে লিখিত হইলেই তাহার নিতান্ত কর্ম পাইবেক এমত নহে

ference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th

কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সঙ্গতিপূর্ণতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের ছকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমন কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদ্বার্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন রূপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিস্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদিপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেক যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপনার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাজিক ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থার্থ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইন্দোনীন্দন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্বে বৎসরে বা ১৫ জন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান গ্রন্থকর্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিতক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের

book, and 21 propositions of the 11th book: Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order,)

F. J. MOUTAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADRAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 8th August, 1845.

Nuzeerooddeen Mahomed, Moonsiff of Kotulpore, Zillah West Burdwan, to be Moonsiff of Indoss in the same district.

Baboo Thakoordoss Banerjee, Moonsiff of Indoss, to be Moonsiff of Kotulpore.

The 15th August, 1845.

Moonshee Ali Newaz, to be Acting Moonsiff of Begumgunge, Zillah Tipperah, during the absence of the incumbent, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 8th August, 1845.

Baboo Nobinkishen Paulit, Moonsiff of Pingnah, Zillah Mymensingh, from 27th September to the 17th November next, inclusive.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM.

The 6th August, 1845.

The Governor of Bengal directs that the fol-

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phel's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৯ আগস্ট।]

২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহাউসের রচিত প্লেন এবং সেকরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশ্যন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দূরবস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উভয়রূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসাইটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদংশীয় এসে। এতদংশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে। উপরে যে ২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৮ আগস্ট।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোতোলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত নজীরুদ্দীন মহম্মদ এ জিলাতে ইন্দাম স্থানের মুনসেফ হইবেন।

ইন্দাম স্থানের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চাকুরদাস বাঁড়ুয়া কোতোলপুরের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ আগস্ট।

জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত মুনশী আলী নেওয়াজ এ স্থানের একটং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৮ আগস্ট।

জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনাং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিত আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখ-অবধি নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটং রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

বাজলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৪৫ সাল ৬ আগস্ট।

বাজলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেব হুকুম করিতে-

* ব্রিকলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দূরবস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উএবটর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ু নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসাইটির গ্রন্থ।